

# ★★★ TRISTAR

ⓔⓃ User manual

ⓃⓁ Gebruikshandleiding

ⓕⓇ Mode d'emploi

Ⓣⓔ Benutzerhandbuch

ⓔⓈ Manual del usuario

ⓅⓉ Manual do utilizador

ⓔⓉ Manuale d'uso

ⓈⓋ Bruksanvisning

ⓅⓁ Instrukcja obsługi

ⓐⓈ Uživatelská příručka

ⓈⓀ Používateľská príručka

ⓕⓂ Käyttöopas

ⓉⓂ Brugervejledning

ⓃⓄ Brukerhåndbok



## Air Conditioner

**AC-5474CH**

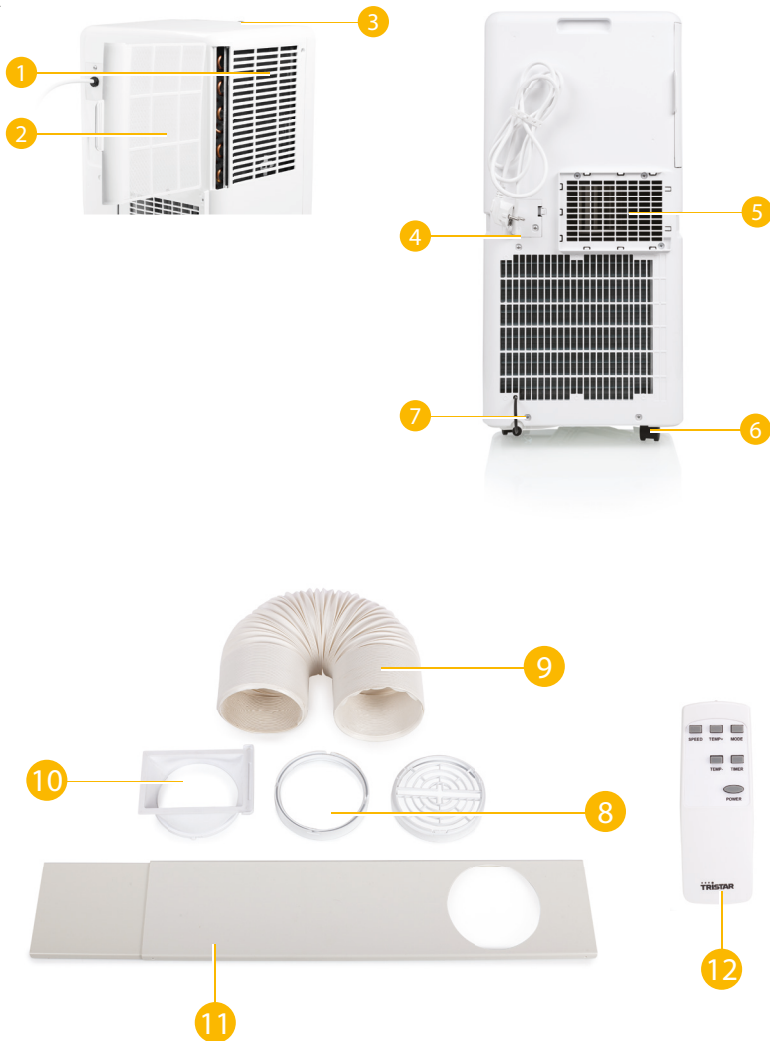
**AC-5477CH**

**AC-5529CH**

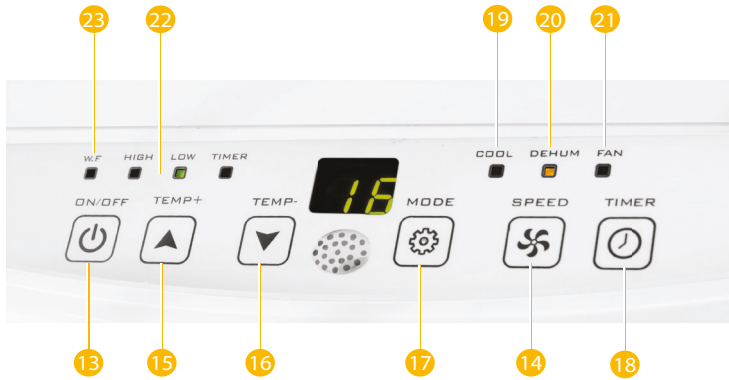
**AC-5531CH**

EN	User manual	4	SV	Bruksanvisning	88
NL	Gebruikshandleiding	15	PL	Instrukcja obsługi	99
FR	Mode d'emploi	27	CS	Uživatelská příručka	111
DE	Benutzerhandbuch	39	SK	Používateľská príručka	123
ES	Manual del usuario	52	FI	Käyttöopas	135
PT	Manual do utilizador	64	DA	Brugervejledning	146
IT	Manuale d'uso	76	NO	Brugerhåndbok	157

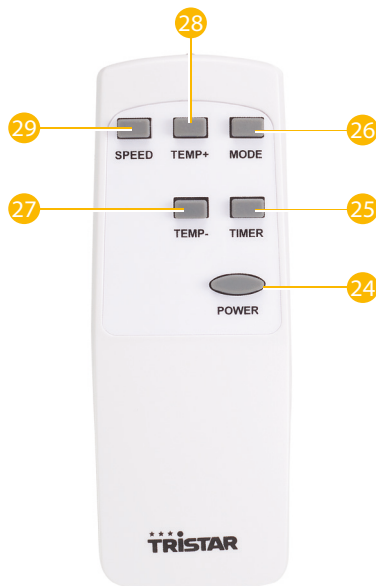
**A**



**B**



**C**



# Air Conditioner

## Main parts (see image A)

- |                               |   |                                  |
|-------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 Air inlet                   | 10 Hose connector (Air conditioner end) | 20 Dehumidifying indicator       |
| 2 Air filter                  | 11 Window kit                           | 21 Fan indicator                 |
| 3 Control panel               | 12 Remote control                       | 22 High/ Low fan speed indicator |
| 4 Power cord                  | 13 Power on/off                         | 23 Water full indicator          |
| 5 Air outlet                  | 14 Fan speed                            | 24 Power on/off                  |
| 6 Castor                      | 15 Temperature up                       | 25 Timer on/off                  |
| 7 Drainage hole               | 16 Temperature down                     | 26 Mode                          |
| 8 Hose connector (window end) | 17 Mode button                          | 27 Temperature down              |
| 9 Hot-air exhaust hose        | 18 Timer on/off                         | 28 Temperature up                |
|                               | 19 Cooling indicator                    | 29 Fan speed                     |

## SAFETY

### Safety precautions

- Please read this user's manual carefully to ensure proper use, maintenance and installation.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- The appliance is for indoor use only.
- Do not use the unit on a socket that is damaged or that has not been installed correctly.
- Do not use the unit:
  - near a source of fire.
  - in an area where oil is likely to splash.
  - in an area exposed to direct sunlight.
  - In an area where water is likely to splash
  - near a bath, a shower or a swimming pool.
- Never insert your fingers or objects into the air outlet. Take special care to warn children of these dangers.
- Keep the unit upright during transport and storage.
- Before cleaning the unit, always turn off or disconnect the power supply.
- Always turn off and disconnect the power supply before moving the unit.
- All the unit sockets must comply with the local electric safety requirements. If necessary please check.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- **NOTES:**
  - In the case of any damage, please disconnect the power supply and contact the dealer or a designated repair shop.
  - In any case, the power cord shall be firmly grounded.
  - To avoid the possibility of danger, if the power cord is damaged, please disconnect the power supply. It must be replaced by the dealer or a designated repair shop.

### **▲ WARNING**

- Please use the recommended defrosting and cleaning process from the manufacturer only. Do not accelerate the defrosting or cleaning process in any other way.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- The appliance should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Only contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit.
- Do not pull, deform or modify the power supply cord or immerse in water . Pulling or misuse of the power supply cord could result in damage to the unit and cause an electrical shock.
- Compliance with national gas regulations should be observed.

- Keep ventilation openings clear of obstructions.
- Any person who is involved with working on or opening a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry accredited assessment authority which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognized assessment specification.
- Servicing should only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel should be carried out under the supervision of a person(s) competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not stop the unit by pulling out the power plug whilst in operation as this may cause an electric shock or fire due to heat generation unless strange sounds are heard or if strange smells or smoke appear from the unit.

Specific information regarding appliances with R 290 refrigerant gas.

- Thoroughly read all of the warnings.
- When defrosting and cleaning the appliance , do not use any tools other than those recommended by the manufacturing company.
- The appliance should not be stored in a room with continuously operating ignition sources (for example: open flames , an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not puncture and do not burn.
- This appliance contains Y g (see rating label back of unit ) of R290 refrigerant gas.
- R290 is a refrigerant gas that complies with the European directives on the environment. Do not puncture any part of the refrigerant circuit.
- If the appliance is installed, operated or stored in a non-ventilated area, the room must be designed to prevent to the accumulation of refrigerant leaks that could result in a fire risk or explosion due to ignition of the refrigerant caused by electric heaters, stoves, or other sources of ignition.
- The appliance must be stored in such a way as to prevent mechanical failure.

- Individuals who operate or work on the refrigerant circuit must have the appropriate certification issued by an accredited organization that ensures competence in handling refrigerants according to a specific evaluation recognized by associations in the industry.
- Repairs must be performed based on the recommendation from the manufacturing company. Maintenance and repairs that require the assistance of other qualified personnel must be performed under the supervision of an individual specified in the use of flammable refrigerants.

### Batteries

- Do not expose the battery to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into the fire. There is a danger of explosion!
- Keep batteries away from children. Batteries are not a toy!
- Do not open the batteries by force.
- Avoid contact with metallic objects.(Rings, nails, screws et cetera) there is a danger of short-circuiting!
- As a result of a short-circuit batteries may heat up considerably or even catch fire. this may result in burns.
- For your safety the battery poles should be covered with adhesive strips during transport.
- Do not touch a ruptured and/or leaking battery. If the liquid from the battery gets into your eyes, rinse your eyes as soon as possible with clean water, without rubbing your eyes. Immediately go to the hospital. If it is not treated properly, it can cause eye problems.
- Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard;
- This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
- The batteries contain materials, which are hazardous to the environment; they must be removed from the appliance before it is scrapped and they are disposed of safely.

## FOREWORD

### About this document

This user manual contains all the information for correct, safe, and efficient use of the appliance. Ensure you have fully read and understood the instructions in this user manual before you use the appliance.

Always store this user manual in a safe place near the appliance for future reference.






### Original instructions

This manual is originally written in English. All other languages are translated documents.

### Support

For spare parts and more information about the appliance, please visit [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### General symbols

Symbol	Description
	This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives.
	The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual.
	The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
	Applicable in France: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.
	Applicable in Italy: The product or packaging can be recycled and components must be disposed of separately. Follow the local regulations.

## APPLIANCE DESCRIPTION

### About this appliance

The Tristar Air Conditioner is a stylishly designed mobile air conditioner.

Control the air conditioner with the included remote and use the convenient timer function to shut off the device automatically.

### Intended use

This appliance is intended for indoor use only.

This appliance is intended exclusively for domestic, non-commercial use.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

This appliance shall not be used by children aged less than 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised. The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or a separate remote-control system.

Any use of the appliance other than described in this user manual is regarded as misuse and may cause injury or damage to the appliance and void the warranty.

**TABLE AC-5474CH**

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5474CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated	1,420	W
Rated capacity for heating	Prated	N/A	kW
Rated power input for cooling	Peer	543	W
Rated power input for heating	Pcop	N/A	kW
Power consumption in standby mode	EERd	0,5	W
OFF mode power consumption	Poff	N/A	W
Crankcase heater mode power consumption	Pck	N/A	W
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5474CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated Energy efficiency ratio	EER	2,60	
Rated Coefficient of performance	COPrated	N/A	
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate for cooling and heating separately)	Qsd	SD: 0,504 (cooling)	kWh/h
Electricity consumption of double ducts appliance	Qdd	N/A	kWh/h
Sound power level	Lwa	65	dB(A)

**TABLE AC-5477CH**

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5477CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated	2,05	kW
Rated capacity for heating	Prated	N/A	kW
Rated power input for cooling	Peer	0,785	kW
Rated power input for heating	Pcop	N/A	kW
Power consumption in standby mode	EERd	0,5	W
OFF mode power consumption	Poff	N/A	W
Crankcase heater mode power consumption	Pck	N/A	W

Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5477CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated Energy efficiency ratio	EER <sub>rated</sub>	2,61	
Rated Coefficient of performance	COP <sub>rated</sub>	N/A	
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate forcooling and heating seperately)	Q <sub>sd</sub>	SD: 0,785 (cooling)	kWh/h
Electricity consumption of doubleducts appliance	Q <sub>dd</sub>	N/A	kWh/h
Sound power level	L <sub>wa</sub>	65	dB(A)

**TABLE AC-5529CH**

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5529CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated	2,600	kW
Rated capacity for heating	Prated	N/A	kW
Rated power input for cooling	Peer	1,000	kW
Rated power input for heating	P <sub>cop</sub>	N/A	kW
Power consumption in standby mode	EER <sub>d</sub>	0,5	W
OFF mode power consumption	P <sub>off</sub>	N/A	W
Crankcase heater mode power consumption	P <sub>ck</sub>	N/A	W
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5529CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated Energy efficiency ratio	EER <sub>rated</sub>	2,60	
Rated Coefficient of performance	COP <sub>rated</sub>	N/A	
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate forcooling and heating seperately)	Q <sub>sd</sub>	SD: 1,000 (Cooling)	kWh/h
Electricity consumption of doubleducts appliance	Q <sub>dd</sub>	N/A	kWh/h
Sound power level	L <sub>wa</sub>	65	dB(A)

**TABLE AC-5531CH**

Information requirements for single and double duct air conditioners			P
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5531CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated capacity for cooling	Prated	3,0	kW
Rated capacity for heating	Prated	N/A	kW
Rated power input for cooling	Peer	1,149	kW
Rated power input for heating	P <sub>cop</sub>	N/A	kW
Power consumption in standby mode	EER <sub>d</sub>	0,5	W
OFF mode power consumption	P <sub>off</sub>	N/A	W
Crankcase heater mode power consumption	P <sub>ck</sub>	N/A	W

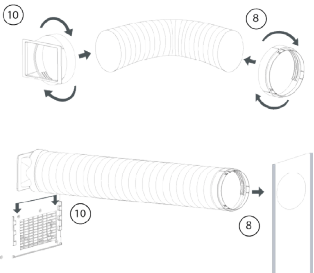
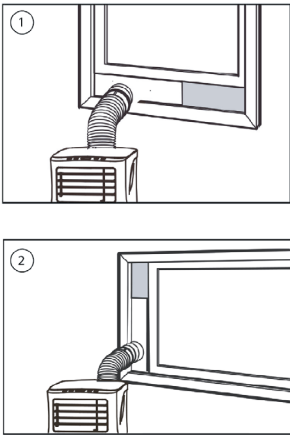
Information to identify the model(s) to which the information relates to: AC-5531CH			
Description	Symbol	Value	Unit
Rated Energy efficiency ratio	EERrated	2,60	
Rated Coefficient of performance	COPrated	N/A	
Electricity consumption of single/double duct appliances (indicate forcooling and heating seperately)	Qsd	SD: 1,149 (Cooling)	kWh/h
Electricity consumption of doubleducts appliance	Qdd	N/A	kWh/h
Sound power level	Lwa	65	dB(A)

**The product or equipment contains fluorinated greenhouse gas**

Art.nr.	AC-5474CH
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0,10
Global warming potential:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0,14
Global warming potential:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0,16
Global warming potential:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Coolant:	R290
Quantity in kg:	0,16
Global warming potential:	3

## INSTALLATION

- The air-conditioner should be installed on a flat and stable surface. Do not block the air outlet and allow at least 30cm around the unit.
- Socket wiring should be in accordance with the local electric safety requirements.

<p><b>Exhaust Hose Installation (see image )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Twist both ends of the <b>hot-air exhaust hose A 9</b> into the <b>hose connector (window end) A 8</b> and the <b>hose connector (air conditioner end)A 10</b>.</li><li>• Insert the <b>hose connector (air conditioner end) Hose connector (Air conditioner end) 10</b> into the openings at the back of the air conditioner.</li><li>• Fix the <b>hose connector (window end) A 8</b> to the nearest windowsill.</li></ul>	
<p><b>Window Slider Kit Installation</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Adjust the width or height of the window slider to fit the window opening and fixate the position of the window slider with the fixing plugs .</li><li>• Slide the window up to the slider.</li></ul>	

## BEFORE FIRST USE

### Before starting operations in this section:

- Find a place where there is power supply nearby.
- Install the exhaust hose and adjust the window position well.
- Insert the power cord into a grounded AC220~240V/50Hz socket.
- Press the power button to turn on the air-conditioner.
- Check whether the exhaust hose has been mounted properly.
- Set the temperature range: 16°C-31°C.
- When using functions on cooling and dehumidifying, allow at least 3 minutes between powering off and powering on.

### Remote control (see image C)

- xAAA size batteries are required.
- Ensure he batteries are inserted in the correct direction.
- When replacing, ensure both batteries are changed simultaneously.
- Press the corresponding buttons as explained in the control panel part to operate the fan.

## USE

### Manual use

#### Cooling operation

- Press the "Mode" button till the "Cool" icon appears.
- Press the + or - button to select a desired room temperature.
- Allow around 5 minutes for the cooling to start.
- Press the "Fan speed" button to adjust airflow speed.

#### Dehumidifying operation

- Press the "Mode" button until the "Dehumidify" icon appears.
- The temperature will automatically be selected.
- The fan speed will automatically be selected.

#### Timer operation

##### Timer ON setting

- When the air-conditioner is OFF, press the "Timer" button and select a desired ON time and adjust by using the **15** and **16** buttons.
- The ON time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.

##### Timer OFF setting

- When the air-conditioner is ON, press the "Timer" button and select a desired OFF time and adjust by using the **15** and **16** buttons.
- The OFF time can be adjusted to anytime in 0-24 hours.

#### Drainage

- After a lengthy operation and before storage, you will need to drain the water that has been collected. Please prepare a suitable location or tray to collect the water and remove the rubber stop from the drainage hole at the bottom of the unit. The water will then begin to drain. After this has stopped, you can insert the drain stop.

#### Internal Tank Water Full Alarm Function

- The inner water tank in the air-conditioner has one water level safety switch that controls the water level. When the water level reaches an anticipated height, the water full indicator lamp lights up. Follow previous steps to drain the water.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, disconnect the unit from any electric supply outlet.
- First clean the surface with a neutral detergent and wet cloth, and then wipe it with a dry cloth.
- Do not use gasoline or other chemicals to clean the unit.
- Do not wash the unit directly.

#### Air filter

- The air filter should be cleaned once every two weeks.
- Open the air inlet grille and take off air filter.
- Clean the air filter with neutral detergent in lukewarm 40°C water and allow to dry (not in direct sunlight).
- Re-install the air filter into the inlet grille.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
The unit does not start when pressing power button.	Water full indicator lamp blinks and water tank is full.	Drain the water out of the water tank.
	Room temperature is higher than the setting temperature. (Electric heating mode)	Adjust the temperature.
	Room temperature is lower than the setting temperature. (Cooling mode)	
The unit doesn't cool enough.	The doors or windows are not closed.	Make sure all the windows and doors are closed.
	There are heat sources inside the room.	Remove the heat sources if possible.
	Hot air exhaust hose is not connected or blocked.	Connect or clean the hot air exhaust hose.
	Temperature setting is too high.	Reset the temperature.
Noisy.	Air inlet is blocked.	Clean the air inlet.
	The ground is not level or not flat enough.	Place unit on a flat, level ground if possible.
The sound comes from the flowing of the refrigerant inside the air conditioner.		
E0 Code	Room temperature sensor failed.	Replace room temperature sensor.
E1 Code	Condenser temperature sensor failed.	Replace condenser temperature sensor.
E2 Code	Water tray full when cooling.	Take off rubber stopper and empty the watertank.
E3 Code	Pipe temperature sensor failed.	Replace pipe temperature sensor.
E4 Code	Water tank full.	Please empty the water tank .

## DISPOSAL



This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

## SUPPORT

For spare parts and more information about the appliance, please visit [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Airconditioner

### Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- |                                   |                                |   |
|-----------------------------------|--------------------------------|---|
| 1 Luchtinlaat                     | 10 Slangaansluiting            | 21 Indicator voor ventilator              |
| 2 Luchtfilter                     | (airconditioner-uiteinde)      | 22 Hoge/lage ventilatorsnelheid indicator |
| 3 Bedieningspaneel                | 11 Raamkit                     | 23 Indicator voor vol waterreservoir      |
| 4 Netsnoer                        | 12 Afstandsbediening           | 24 Aan/uit                                |
| 5 Luchttuitlaat                   | 13 Aan/uit                     | 25 Timer aan/uit                          |
| 6 Zwenkwiel                       | 14 Ventilatorsnelheid          | 26 Modus                                  |
| 7 Afvoergat                       | 15 Temperatuur omhoog          | 27 Temperatuur omlaag                     |
| 8 Slangaansluiting (raamuiteinde) | 16 Temperatuur omlaag          | 28 Temperatuur omhoog                     |
| 9 Afvoerslang voor warme lucht    | 17 Modusknop                   | 29 Ventilatorsnelheid                     |
|                                   | 18 Timer aan/uit               |   |
|                                   | 19 Indicator voor koelen       |   |
|                                   | 20 Indicator voor ontvochtigen |   |

## VEILIGHEID

### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voor een correct gebruik, onderhoud en installatie.
- Bij het negeren van de veiligheidsinstructies kan de fabrikant niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Gebruik het toestel niet op een stopcontact dat beschadigd is of dat niet correct geïnstalleerd is.
- Gebruik het apparaat niet:
  - in de buurt van een vuurbron.
  - in een gebied waar olie kan opspatten.
  - op een plek die blootstaat aan direct zonlicht.
  - in een omgeving waar water kan spatten
  - in de buurt van een bad, een douche of een zwembad.
- Steek nooit uw vingers of voorwerpen in de luchttuitlaat. Waarschuw kinderen vooral voor deze gevaren.
- Houd het apparaat rechtop tijdens transport en opslag.
- Voordat u het apparaat reinigt, moet u altijd de voeding uitschakelen of loskoppelen.
- Schakel de voeding altijd uit en koppel deze los voordat u het apparaat verplaatst.

- Alle stopcontacten van de unit moeten voldoen aan de plaatselijke elektrische veiligheidsvoorschriften. Controleer dit indien nodig.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn serviceagent of gelijk gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- **OPMERKINGEN:**
  - In geval van schade moet u de voeding uitschakelen en contact opnemen met de dealer of een erkend reparatiebedrijf.
  - Het netsnoer moet in elk geval stevig geaard zijn.
  - Als het netsnoer beschadigd is, haal dan de stekker uit het stopcontact om gevaar te voorkomen. Het moet worden vervangen door de dealer of een erkend reparatiebedrijf.

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Gebruik alleen het aanbevolen ontdooi- en reinigingsproces van de fabrikant. Versnel het ontdooi- of reinigingsproces niet op een andere manier.
- Het apparaat moet worden opgeslagen in een ruimte zonder continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkend elektrisch verwarmingselement).
- Niet doorboren of verbranden.
- Houd er rekening mee dat koelmiddelen geen geur mogen hebben.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak groter dan  $X \text{ m}^2$ .  $X=4$  for 5000Btu/h, 7000Btu/h;  $X=7.7$  for 9000Btu/h. 10500Btu/h.

- Neem alleen contact op met een bevoegde servicetechnicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat.
- Trek niet aan het netsnoer, vervorm het niet, breng er geen wijzigingen in aan en dompel het niet onder in water. Als u aan het netsnoer trekt of het verkeerd gebruikt, kan het apparaat beschadigd raken en een elektrische schok veroorzaken.
- De nationale gasvoorschriften moeten worden nageleefd.
- Houd ventilatieopeningen vrij van obstructies.
- Iedereen die betrokken is bij het werken aan of het openen van een koudemiddelcircuit moet in het bezit zijn van een geldig certificaat van een door de industrie erkende beoordelingsinstantie dat zijn/haar competentie om veilig met koudemiddelen om te gaan autoriseert in overeenstemming met een door de industrie erkende beoordelingsspecificatie.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals aanbevolen door de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparaties waarvoor de hulp van ander geschoold personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon of personen die bekwaam zijn in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.
- Stop het apparaat niet door de stekker uit het stopcontact te trekken terwijl het in werking is, want dit kan leiden tot een elektrische schok of brand door warmteontwikkeling, tenzij er vreemde geluiden worden gehoord of als er een vreemde geur of rook uit het apparaat komt.

Specifieke informatie over apparaten met R 290-koelgas.

- Lees alle waarschuwingen grondig.
- Gebruik voor het ontdooien en schoonmaken van het apparaat alleen gereedschap dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Het apparaat mag niet worden opgeslagen in een ruimte met continu werkende ontstekingsbronnen (bijvoorbeeld: open vuur, een werkend gastoestel of een werkende elektrische verwarming).
- Niet doorboren en niet verbranden.
- Dit apparaat bevat Y g (zie het typeplaatje op de achterkant van het apparaat) R290 koelgas.

- R290 is een koelgas dat voldoet aan de Europese milieuriichtlijnen. Prik geen delen van het koelmiddelcircuit door.
- Als het apparaat wordt geïnstalleerd, gebruikt of opgeslagen in een niet-geventileerde ruimte, moet de ruimte zo zijn ontworpen dat er zich geen koudemiddellekken kunnen ophopen die brandgevaar of een explosie kunnen veroorzaken door ontsteking van het koudemiddel door elektrische kachels, fornuizen of andere ontstekingsbronnen.
- Het apparaat moet zo worden opgeborgen dat mechanische storingen worden voorkomen.
- Personen die werken met of aan het koudemiddelcircuit moeten de juiste certificering hebben, afgegeven door een geaccrediteerde organisatie die garandeert dat ze bekwaam zijn in het omgaan met koudemiddelen volgens een specifieke evaluatie die is erkend door brancheverenigingen.
- Reparaties moeten worden uitgevoerd op basis van de aanbevelingen van het productiebedrijf. Onderhoud en reparaties waarvoor de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die is gespecificeerd in het gebruik van ontvlambare koelmiddelen.

### Batterijen

- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi batterijen nooit in het vuur. Er bestaat explosiegevaar!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Batterijen zijn geen speelgoed!
- Open de batterijen niet met geweld.
- Vermijd contact met metalen voorwerpen (ringen, spijkers, schroeven enzovoort), er bestaat gevaar voor kortsluiting!
- Als gevolg van kortsluiting kunnen batterijen aanzienlijk warm worden of zelfs vlam vatten. dit kan brandwonden veroorzaken.
- Voor uw veiligheid moeten de accupolen tijdens het transport worden afgedekt met plakstrips.

- Raak een gescheurde en/of lekkende batterij niet aan. Als de vloeistof uit de batterij in uw ogen komt, spoel uw ogen dan zo snel mogelijk met schoon water, zonder in uw ogen te wrijven. Ga onmiddellijk naar het ziekenhuis. Als het niet op de juiste manier wordt behandeld, kan het oogproblemen veroorzaken.
- Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar;
- Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken, wat tot de dood kan leiden.
- Als het batterijvak niet veilig sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
- Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst, moet u onmiddellijk medische hulp inroepen.
- De batterijen bevatten materialen die gevaarlijk zijn voor het milieu; ze moeten uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgedankt en ze moeten op een veilige manier worden weggegooid.

## **VOORWOORD**

### **Over dit document**

Deze gebruiksaanwijzing bevat alle informatie voor een juist, veilig en doelmatig gebruik van het apparaat. Lees en begrijp de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing volledig voordat je het apparaat gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing steeds op een veilige plaats in de buurt van het apparaat voor toekomstige raadpleging.

### **Oorspronkelijke instructies**

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Engels. Alle andere talen zijn vertaalde documenten.

### **Ondersteuning**

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Algemene symbolen

Symbol	Beschrijving
	Dit product voldoet aan de conformiteitseisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen
	The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk.
	Het universele recyclingsymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.
	Van toepassing in Frankrijk: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.
	Van toepassing in Italië: Het product of de verpakking kan worden gerecycled en de onderdelen moeten apart worden weggegooid. Volg de plaatselijke regelgeving.

## BESCHRIJVING APPARAAT

### Over dit apparaat

De Tristar Airconditioner is een stijlvol ontworpen mobiele airconditioner.

Bedien de airconditioner met de meegeleverde afstandsbediening en gebruik de handige timerfunctie om het apparaat automatisch uit te schakelen.

### Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk, niet-commercieel gebruik.

Dit apparaat is bedoeld om gebruikt te worden in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukenbereiken in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- door klanten in hotels, motels en andere types residentiële omgevingen;
- omgevingen van het type bed and breakfast

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Laat reiniging en onderhoud niet door kinderen uitvoeren, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.

Elk gebruik van het apparaat anders dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als verkeerd gebruik en kan letsel of schade aan het apparaat veroorzaken en de garantie ongeldig maken.

**TABEL AC-5474CH**

Informatievereisten voor airconditioners met één luchtkanaal en met twee luchtkanalen			P
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5474CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal vermogen voor koeling	Geprijsd	1,420	W
Nominaal vermogen voor verwarming	Geprijsd	N.V.T.	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	Peer	543	W
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	N.V.T.	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	EERd	0,5	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	Poff	N.V.T.	W
Stroomverbruik carterverwarming	Pck	N.V.T.	W
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5474CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominale energie-efficiëntieverhouding	EER	2,60	
Geschatte prestatiecoëfficiënt	COPrated	N.V.T.	
Elektriciteitsverbruik van eenkanaals-/ tweekanaalstoestellen (voor koeling en verwarming apart aangeven)	Qsd	SD: 0,504 (koeling)	kWh/h
Elektriciteitsverbruik van dubbelwandige apparaten	Qdd	N.V.T.	kWh/h
Geluidsvermogen	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5477CH**

Informatievereisten voor airconditioners met één luchtkanaal en met twee luchtkanalen			P
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5477CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal vermogen voor koeling	Geprijsd	2,05	kW
Nominaal vermogen voor verwarming	Geprijsd	N.V.T.	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	Peer	0,785	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	N.V.T.	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	EERd	0,5	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	Poff	N.V.T.	W
Stroomverbruik carterverwarming	Pck	N.V.T.	W

Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5477CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominale energie-efficiëntieverhouding	EER-gewaardeerd	2,61	
Geschatte prestatiecoëfficiënt	COPrated	N.V.T.	
Elektriciteitsverbruik van eenkanaals-/ tweekanaalstoestellen (voor koeling en verwarming apart aangeven)	Qsd	SD: 0,785 (koeling)	kWh/h
Elektriciteitsverbruik van dubbelwandige apparaten	Qdd	N.V.T.	kWh/h
Geluidsvermogen	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5529CH**

Informatievereisten voor airconditioners met één luchtkanaal en met twee luchtkanalen			P
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5529CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal vermogen voor koeling	Geprijsd	2,600	kW
Nominaal vermogen voor verwarming	Geprijsd	N.V.T.	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	Peer	1,000	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	N.V.T.	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	EERd	0,5	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	Poff	N.V.T.	W
Stroomverbruik carterverwarming	Pck	N.V.T.	W
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5529CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominale energie-efficiëntieverhouding	EER-gewaardeerd	2,60	
Geschatte prestatiecoëfficiënt	COPrated	N.V.T.	
Elektriciteitsverbruik van eenkanaals-/ tweekanaalstoestellen (voor koeling en verwarming apart aangeven)	Qsd	SD: 1,000 (Koeling)	kWh/h
Elektriciteitsverbruik van dubbelwandige apparaten	Qdd	N.V.T.	kWh/h
Geluidsvermogen	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5531CH**

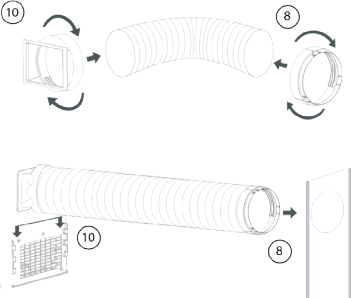
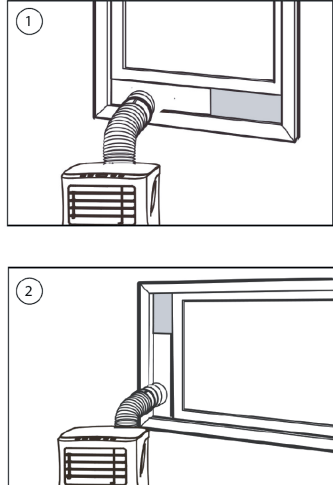
Informatievereisten voor airconditioners met één luchtkanaal en met twee luchtkanalen			P
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5531CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominaal vermogen voor koeling	Geprijsd	3,0	kW
Nominaal vermogen voor verwarming	Geprijsd	N.V.T.	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor koeling	Peer	1,149	kW
Nominaal opgenomen vermogen voor verwarming	Pcop	N.V.T.	kW
Stroomverbruik in stand-bymodus	EERd	0,5	W
Stroomverbruik in uitgeschakelde modus	Poff	N.V.T.	W
Stroomverbruik carterverwarming	Pck	N.V.T.	W
Informatie om het model of de modellen te identificeren waarop de informatie betrekking heeft: AC-5531CH			
Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Nominale energie-efficiëntieverhouding	EER-gewaardeerd	2,60	
Geschatte prestatiecoëfficiënt	COPrated	N.V.T.	
Elektriciteitsverbruik van eenkanaals-/ tweekanaalstoestellen (voor koeling en verwarming apart aangeven)	Qsd	SD: 1.149 (Koeling)	kWh/h
Elektriciteitsverbruik van dubbelwandige apparaten	Qdd	N.V.T.	kWh/h
Geluidsvermogen	Lwa	65	dB(A)

**Het product of de apparatuur bevat gefluoreerde broeikasgassen**

Art.nr.	AC-5474CH
Koelvloeistof:	R290
Hoeveelheid in kg:	0,10
Potentieel broeikaseffect:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Koelvloeistof:	R290
Hoeveelheid in kg:	0,14
Potentieel broeikaseffect:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Koelvloeistof:	R290
Hoeveelheid in kg:	0,16
Potentieel broeikaseffect:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Koelvloeistof:	R290
Hoeveelheid in kg:	0,16
Potentieel broeikaseffect:	3

## INSTALLATIE

- De airconditioner moet op een vlak en stabiel oppervlak worden geïnstalleerd. Blokkeer de luchtuitlaat niet en houd minstens 30 cm ruimte vrij rond het apparaat.
- De bedrading moet voldoen aan de lokale veiligheidsvoorschriften voor elektriciteit.

<p><b>Installatie van afvoerslang (zie afbeelding )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Draai beide uiteinden van de <b>warme-lucht afvoerslang A 9</b> in de <b>slangconnector (raamzijde) A 8</b> en de <b>slangconnector (airconditionerzijde) A 10</b>.</li><li>• Steek de <b>slangconnector (airconditionerzijde)</b> Slangaansluiting (airconditioner-uiteinde) <b>10</b> in de openingen aan de achterkant van de airconditioner.</li><li>• Bevestig de <b>slangconnector (raamzijde) A 8</b> aan de dichtstbijzijnde vensterbank.</li></ul>	
<p><b>Installatie van het raamschuifkit</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de breedte of hoogte van de raamschuif aan om op de raamopening te passen en zet de positie van de raamschuif vast met de bevestigingspluggen .</li><li>• Schuif het raam omhoog tot aan de schuif.</li></ul>	

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### Voordat u de werkzaamheden in deze sectie start:

- Zoek een plek in de buurt van een stroomvoorziening.
- Installeer de afvoerslang en pas de raampositie goed aan.
- Steek het netsnoer in een geaard stopcontact van AC220~240V/50Hz.
- Druk op de aan/uit-knop om de airconditioner in te schakelen.
- Controleer of de afvoerslang correct is gemonteerd.
- Stel het temperatuurbereik in: 16°C-31°C.
- Laat bij het gebruik van de functies koelen en ontvochtigen minimaal 3 minuten tussen het uitschakelen en inschakelen.

### **Afstandsbediening (zie afbeelding C)**

- Er zijn xAAA-batterijen nodig.
- Zorg ervoor dat de batterijen in de juiste richting worden geplaatst.
- Vervang beide batterijen tegelijkertijd.
- Druk op de overeenkomstige knoppen zoals uitgelegd in het gedeelte over het bedieningspaneel om de ventilator te bedienen.

## **GEBRUIK**

### **Handmatig gebruik**

#### **Koelmodus**

- Druk op de knop "Modus" totdat het "Cool" pictogram verschijnt.
- Druk op de + of - knop om de gewenste kamertemperatuur te selecteren.
- Wacht ongeveer 5 minuten voordat het koelen begint.
- Druk op de knop "Ventilatorsnelheid" om de luchtsnelheid aan te passen.

#### **Ontvochtigingsmodus**

- Druk op de knop "Modus" totdat het "Ontvochtigen" pictogram verschijnt.
- De temperatuur wordt automatisch geselecteerd.
- De ventilatorsnelheid wordt automatisch geselecteerd.

#### **Timerfunctie**

##### **Timer AAN-instelling**

- Wanneer de airconditioner is uitgeschakeld, drukt u op de knop 'Timer' (Timer) en selecteert u de gewenste inschakeltijd. Stel deze in met de knoppen '15' (minuut) en '16' (seconde).
- De AAN-tijd kan worden ingesteld op elk moment tussen 0 en 24 uur.

##### **Timer UIT-instelling**

- Wanneer de airconditioner is ingeschakeld, drukt u op de knop 'Timer' (Tijdschakelaar) ( ) en selecteert u de gewenste uitschakeltijd. Stel deze in met de knoppen '15' (Tijd vooruit) en '16' (Tijd achteruit).
- De UIT-tijd kan worden ingesteld op elk moment tussen 0 en 24 uur.

#### **Afvoer**

- Na langdurig gebruik en voordat u het apparaat opbergt, moet u het verzamelde water aftappen. Zorg voor een geschikte locatie of bak om het water op te vangen en verwijder de rubberen stop uit de afvoergat aan de onderkant van het apparaat. Het water zal dan beginnen weg te lopen. Nadat dit is gestopt, kunt u de afvoerstop terugplaatsen.

#### **Functie voor alarm bij volle interne watertank**

- De interne watertank in de airconditioner heeft een waterniveau-veiligheidsschakelaar die het waterniveau regelt. Wanneer het waterniveau een bepaalde hoogte bereikt, gaat de water vol-indicator branden. Volg de eerder beschreven stappen om het water af te voeren.

## **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Koppel het apparaat los van elk stopcontact voordat u het schoonmaakt.
- Reinig eerst het oppervlak met een neutraal reinigingsmiddel en een vochtige doek, en veeg het daarna af met een droge doek.
- Gebruik geen benzine of andere chemicaliën om het apparaat schoon te maken.
- Was het apparaat niet direct.

### Luchtfilter

- Het luchtfilter moet om de twee weken worden schoongemaakt.
- Open het luchtinlaatrooster en verwijder het luchtfilter.
- Reinig het luchtfilter met een neutraal reinigingsmiddel in lauwwarm water van 40°C en laat het drogen (niet in direct zonlicht).
- Plaats het luchtfilter terug in het inlaatrooster.

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Het apparaat start niet op wanneer je de aan/uit-knop indrukt.	Het lampje van de watervol indicator knippert en de watertank is vol.	Laat het water uit de watertank.
	De kamertemperatuur is hoger dan de ingestelde temperatuur. (Elektrische verwarmingsmodus)	Stel de temperatuur in.
	De kamertemperatuur is lager dan de ingestelde temperatuur. (Koelingsmodus)	
Het apparaat koelt niet genoeg.	De deuren of ramen zijn niet gesloten.	Zorg ervoor dat alle ramen en deuren gesloten zijn.
	Er zijn warmtebronnen in de kamer.	Verwijder de warmtebronnen indien mogelijk.
	De afvoerslang voor warme lucht is niet aangesloten of is verstopt.	Sluit de afvoerslang voor warme lucht aan of maak deze schoon.
	De temperatuurstelling is te hoog. Luchtinlaat is geblokkeerd.	Reset de temperatuur. Maak de luchtinlaat schoon.
Lawaaierig.	De grond is niet vlak of niet genoeg gelijk. Het geluid komt van de stroming van het koelmiddel binnenin de airconditioner.	Zet het apparaat indien mogelijk op een vlakke, horizontale ondergrond.
E0 code	De kamer temperatuur sensor is defect.	Vervang de kamertemperatuursensor.
E1 Code	De sensor voor de condensatortemperatuur is defect.	Vervang de sensor voor de condensatortemperatuur.
E2 code	Waterbak vol tijdens het koelen.	Verwijder de rubberen stop en giet de watertank leeg.
E3 code	De sensor voor de pijptemperatuur is defect.	Vervang de sensor voor de pijptemperatuur.
E4 code	Watertank vol.	Gelieve de watertank te legen .

### VERWIJDERING



Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

## ONDERSTEUNING

Voor onderdelen en meer informatie over het apparaat kunt u terecht op [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

FR Mode d'emploi

# Climatiseur mobile

### Pièces principales (voir image A)

- |    |                                     |    |                                 |    |  |
|----|-------------------------------------|----|---------------------------------|----|--|
| 1  | Entrée d'air                        | 11 | Kit fenêtre                     | 22 | Indicateur de vitesse de ventilateur élevée/faible |
| 2  | Filtre à air                        | 12 | Télécommande                    | 23 | Indicateur de réservoir d'eau plein                |
| 3  | Panneau de commande                 | 13 | Marche/Arrêt                    | 24 | Marche/Arrêt                                       |
| 4  | Cordon d'alimentation               | 14 | Vitesse du ventilateur          | 25 | Bouton Marche/Arrêt duminuteur                     |
| 5  | Sortie d'air                        | 15 | Augmenter la température        | 26 | Mode   |
| 6  | Roulette                            | 16 | Baisser la température          | 27 | Baisser la température                             |
| 7  | Orifice de drainage                 | 17 | Bouton de mode                  | 28 | Augmenter la température                           |
| 8  | Raccord de tuyau (côté fenêtre)     | 18 | Bouton Marche/Arrêt duminuteur  | 29 | Vitesse du ventilateur                             |
| 9  | Tuyau d'évacuation d'air chaud      | 19 | Indicateur de refroidissement   |    |  |
| 10 | Raccord de tuyau (Côté climatiseur) | 20 | Indicateur de déshumidification |    |  |
|    |                                     | 21 | Indicateur de ventilateur       |    |  |

## SÉCURITÉ

### Précautions de sécurité

- Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation afin de garantir une utilisation, un entretien et une installation corrects.
- En ignorant les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages.
- L'appareil est destiné à un usage intérieur uniquement.
- Ne pas utiliser l'appareil sur une prise endommagée ou qui n'a pas été installée correctement.
- Ne pas utiliser l'appareil :
  - à proximité d'une source de feu.
  - dans une zone où l'huile est susceptible d'éclabousser.
  - dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil.
  - Dans une zone où l'eau est susceptible d'éclabousser
  - à proximité d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- N'introduisez jamais vos doigts ou des objets dans la sortie d'air. Veuillez tout particulièrement à prévenir les enfants de ces dangers.

- Maintenir l'appareil en position verticale pendant le transport et le stockage.
- Avant de nettoyer l'appareil, il faut toujours éteindre ou débrancher l'alimentation électrique.
- Toujours éteindre et débrancher l'alimentation électrique avant de déplacer l'appareil.
- Toutes les prises de l'appareil doivent être conformes aux exigences locales en matière de sécurité électrique. Si nécessaire, vérifiez.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.
- **NOTES :**
  - En cas de dommage, veuillez débrancher l'alimentation électrique et contacter le revendeur ou un atelier de réparation agréé.
  - Dans tous les cas, le cordon d'alimentation doit être solidement mis à la terre.
  - Pour éviter tout risque de danger, si le cordon d'alimentation est endommagé, débranchez l'appareil. Il doit être remplacé par le revendeur ou un atelier de réparation agréé.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- N'utilisez que le processus de décongélation et de nettoyage recommandé par le fabricant. N'accélérez pas le processus de dégivrage ou de nettoyage d'une autre manière.

- L'appareil doit être stocké dans une pièce dépourvue de sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple : flammes nues, appareil à gaz en fonctionnement ou radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer ou brûler.
- Il faut savoir que les réfrigérants peuvent ne pas avoir d'odeur.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une pièce dont la surface au sol est supérieure à X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Pour la réparation ou l'entretien de cet appareil, ne vous adressez qu'à un technicien agréé.
- Ne pas tirer, déformer ou modifier le cordon d'alimentation et ne pas l'immerger dans l'eau. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation ou de l'utiliser à mauvais escient peut endommager l'appareil et provoquer un choc électrique.
- Il convient de respecter les réglementations nationales en matière de gaz.
- Veillez à ce que les ouvertures de ventilation ne soient pas obstruées.
- Toute personne amenée à travailler sur un circuit de réfrigération ou à l'ouvrir doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par une autorité d'évaluation accréditée par l'industrie, qui atteste de sa capacité à manipuler des réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien ne doit être effectué que selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une ou de plusieurs personnes compétentes dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.
- Ne pas arrêter l'appareil en débranchant la fiche d'alimentation pendant qu'il fonctionne, car cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie dû à la production de chaleur, sauf si des sons étranges sont entendus ou si des odeurs étranges ou de la fumée se dégagent de l'appareil.

Informations spécifiques concernant les appareils utilisant le gaz réfrigérant R 290.

- Lisez attentivement tous les avertissements.
- Lors du dégivrage et du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'autres outils que ceux recommandés par le fabricant.
- L'appareil ne doit pas être stocké dans une pièce où se trouvent des sources d'inflammation en fonctionnement permanent (par exemple : des flammes nues, un appareil à gaz en fonctionnement ou un radiateur électrique en fonctionnement).
- Ne pas percer et ne pas brûler.
- Cet appareil contient Y g (voir l'étiquette au dos de l'appareil) de gaz réfrigérant R290.
- Le R290 est un gaz réfrigérant conforme aux directives européennes sur l'environnement. Ne percer aucune partie du circuit de réfrigérant.
- Si l'appareil est installé, utilisé ou stocké dans un endroit non ventilé, la pièce doit être conçue de manière à empêcher l'accumulation de fuites de réfrigérant qui pourraient entraîner un risque d'incendie ou d'explosion dû à l'inflammation du réfrigérant causée par des chauffages électriques, des poêles ou d'autres sources d'allumage.
- L'appareil doit être stocké de manière à éviter toute défaillance mécanique.
- Les personnes qui opèrent ou travaillent sur le circuit des fluides frigorigènes doivent être titulaires d'une certification appropriée délivrée par un organisme accrédité qui garantit la compétence en matière de manipulation des fluides frigorigènes selon une évaluation spécifique reconnue par les associations de l'industrie.
- Les réparations doivent être effectuées sur la base des recommandations de la société de fabrication. L'entretien et les réparations qui nécessitent l'assistance d'autres personnes qualifiées doivent être effectués sous la supervision d'une personne spécifiée dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

### Batteries

- Ne pas exposer la batterie à des températures élevées ou à la lumière directe du soleil. Ne jetez jamais les piles au feu. Il y a un risque d'explosion !

- Gardez les piles hors de portée des enfants. Les piles ne sont pas des jouets !
- N'essayez pas d'ouvrir les piles.
- Évitez tout contact avec des objets métalliques (anneaux, clous, vis, etc.), car il y a risque de court-circuit !
- En cas de court-circuit, les piles peuvent s'échauffer considérablement, voire s'enflammer, ce qui peut entraîner des brûlures.
- Pour votre sécurité, les pôles de la batterie doivent être recouverts de bandes adhésives pendant le transport.
- Ne touchez pas une batterie qui s'est rompue et/ou qui fuit. Si le liquide de la batterie entre en contact avec vos yeux, rincez-les dès que possible avec de l'eau propre, sans vous frotter les yeux. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital. S'il n'est pas traité correctement, il peut provoquer des problèmes oculaires.
- Ne pas ingérer la batterie, Risque de brûlure chimique ;
- Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
- Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- Les piles contiennent des matériaux dangereux pour l'environnement ; elles doivent être retirées de l'appareil avant sa mise au rebut et être éliminées en toute sécurité.

## **AVANT-PROPOS**

### **Au sujet de ce document**

Ce mode d'emploi contient toutes les informations pour une utilisation correcte, sûre et efficace de l'appareil. Assurez-vous d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel utilisateur dans leur intégralité avant d'utiliser l'appareil.

Rangez toujours ce manuel utilisateur en lieu sûr près de l'appareil pour consultation ultérieure.






### **Instructions d'origine**

Ce manuel est rédigé dans sa version d'origine en anglais. Toutes les autres langues sont des documents traduits.

### **Assistance**

Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Symboles généraux

Symbole	Description
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur.
	Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence.
	Le symbole, le logo ou l'icône universel de recyclage est un symbole internationalement reconnu utilisé pour désigner les matériaux recyclables. Le symbole du recyclage relève du domaine public et n'est pas une marque déposée.
	En vigueur en France : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.
	En vigueur en Italie : Le produit ou l'emballage peuvent être recyclés et les composants doivent être éliminés séparément. Respectez les réglementations locales.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### Au sujet de l'appareil

Le Tristar Climatiseur mobile est un climatiseur mobile au design élégant.

Contrôlez le climatiseur avec la télécommande incluse et utilisez la fonction de minuterie pratique pour éteindre l'appareil automatiquement.

### Usage prévu

Cet appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur.

Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non commercial.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- les fermes ;
- par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- des environnements de type "chambres d'hôtes".

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu des instructions ou une aide concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.

L'appareil n'est pas destiné à fonctionner avec un dispositif de programmation externe ou un système de télécommande indépendant.

Toute utilisation de l'appareil autre que celle décrite dans ce manuel utilisateur est considérée comme une mauvaise utilisation et peut causer des blessures ou des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

**TABLE AC-5474CH**

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5474CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale de refroidissement	Prated	1,420	W
Capacité nominale de chauffage	Prated	N/A	kW
Puissance absorbée nominale pour le refroidissement	Pair	543	W
Puissance nominale absorbée pour le chauffage	Pcop	N/A	kW
Consommation électrique en mode veille	EERd	0,5	W
Consommation électrique en mode OFF	Poff	N/A	W
Consommation d'énergie en mode chauffage du carter	Pck	N/A	W
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5474CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Rendement énergétique nominal	EER	2,60	
Coefficient de performance	COPrated	N/A	
Consommation d'électricité des appareils à simple/double conduit (indiquer séparément le refroidissement et le chauffage)	Qsd	SD : 0,504 (refroidissement)	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils à double conduite	Qdd	N/A	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)

**TABLE AC-5477CH**

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5477CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale de refroidissement	Prated	2,05	kW
Capacité nominale de chauffage	Prated	N/A	kW
Puissance absorbée nominale pour le refroidissement	Pair	0,785	kW
Puissance nominale absorbée pour le chauffage	Pcop	N/A	kW
Consommation électrique en mode veille	EERd	0,5	W
Consommation électrique en mode OFF	Poff	N/A	W
Consommation d'énergie en mode chauffage du carter	Pck	N/A	W

Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5477CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Rendement énergétique nominal	EERated	2,61	
Coefficient de performance	COPrated	N/A	
Consommation d'électricité des appareils à simple/double conduit (indiquer séparément le refroidissement et le chauffage)	Qsd	SD : 0,785 (refroidissement)	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils à double conduite	Qdd	N/A	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)

**TABLE AC-5529CH**

Exigences en matière d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5529CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale de refroidissement	Prated	2,600	kW
Capacité nominale de chauffage	Prated	N/A	kW
Puissance absorbée nominale pour le refroidissement	Pair	1,000	kW
Puissance nominale absorbée pour le chauffage	Pcop	N/A	kW
Consommation électrique en mode veille	EERd	0,5	W
Consommation électrique en mode OFF	Poff	N/A	W
Consommation d'énergie en mode chauffage du carter	Pck	N/A	W
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5529CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Rendement énergétique nominal	EERated	2,60	
Coefficient de performance	COPrated	N/A	
Consommation d'électricité des appareils à simple/double conduit (indiquer séparément le refroidissement et le chauffage)	Qsd	SD : 1,000 (Re-refroidissement)	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils à double conduite	Qdd	N/A	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)

**TABLE AC-5531CH**

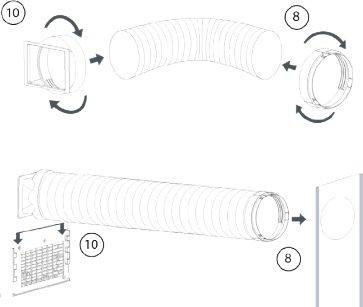
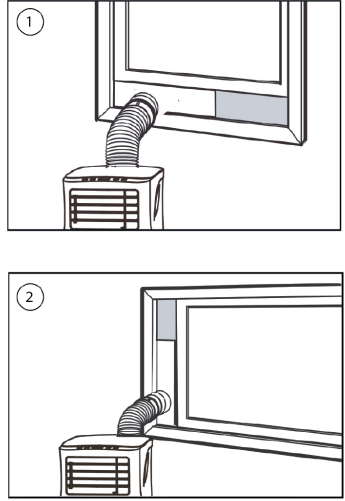
Exigences en matière d'information pour les climatiseurs à simple et double conduit			P
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5531CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Capacité nominale de refroidissement	Prated	3,0	kW
Capacité nominale de chauffage	Prated	N/A	kW
Puissance absorbée nominale pour le refroidissement	Pair	1,149	kW
Puissance nominale absorbée pour le chauffage	Pcop	N/A	kW
Consommation électrique en mode veille	EERd	0,5	W
Consommation électrique en mode OFF	Poff	N/A	W
Consommation d'énergie en mode chauffage du carter	Pck	N/A	W
Informations permettant d'identifier le(s) modèle(s) auquel (auxquels) les informations se rapportent : AC-5531CH			
Description	Symbole	Valeur	Unité
Rendement énergétique nominal	EERated	2,60	
Coefficient de performance	COPrated	N/A	
Consommation d'électricité des appareils à simple/double conduit (indiquer séparément le refroidissement et le chauffage)	Qsd	SD : 1 149 (refroidissement)	kWh/h
Consommation d'électricité des appareils à double conduite	Qdd	N/A	kWh/h
Niveau de puissance acoustique	Lwa	65	dB(A)

**Le produit ou l'équipement contient des gaz à effet de serre fluorés**

Art.nr.	AC-5474CH
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0,10
Potentiel de réchauffement de la planète :	3
Art.nr.	AC-5477CH
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0,14
Potentiel de réchauffement de la planète :	3
Art.nr.	AC-5529CH
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0,16
Potentiel de réchauffement de la planète :	3
Art.nr.	AC-5531CH
Liquide de refroidissement :	R290
Quantité en kg :	0,16
Potentiel de réchauffement de la planète :	3

## INSTALLATION

- Le climatiseur doit être installé sur une surface plane et stable. Ne bloquez pas la sortie d'air et laissez au moins 30 cm autour de l'appareil.
- Le raccordement aux prises doit être conforme aux exigences locales de sécurité électrique.

<p><b>Installation de tuyau d'évacuation (voir image )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Tournez les deux extrémités du <b>tuyau d'évacuation d'air chaud A 9</b> dans le <b>connecteur de tuyau (côté fenêtre) A 8</b> et le <b>connecteur de tuyau (côté climatiseur) A 10</b>.</li><li>• Insérez le <b>connecteur de tuyau (côté climatiseur) Raccord de tuyau (Côté climatiseur) 10</b> dans les ouvertures à l'arrière du climatiseur.</li><li>• Fixez le <b>connecteur de tuyau (côté fenêtre) A 8</b> au rebord de fenêtre le plus proche.</li></ul>	
<p><b>Installation du kit de glissière de fenêtre</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustez la largeur ou la hauteur du glisseur de fenêtre pour l'adapter à l'ouverture de la fenêtre et fixez la position du glisseur avec les bouchons de fixation .</li><li>• Faites glisser la fenêtre jusqu'au glisseur.</li></ul>	

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

### Avant de commencer les opérations dans cette section:

- Trouvez un endroit à proximité d'une source d'alimentation électrique.
- Installez le tuyau d'évacuation et ajustez bien la position de la fenêtre.
- Insérez le cordon d'alimentation dans une prise mise à la terre AC220~240V/50Hz.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour allumer le climatiseur.
- Vérifiez si le tuyau d'évacuation est correctement monté.
- Réglez la plage de température: 16°C-31°C.
- Lors de l'utilisation des fonctions de refroidissement et de déshumidification, laissez au moins 3 minutes entre l'extinction et le rallumage.

### **Télécommande (voir image C)**

- piles de taille AAA sont nécessaires.
- Assurez-vous que les piles sont insérées dans le bon sens.
- Lors du remplacement, assurez-vous de changer les deux piles simultanément.
- Appuyez sur les boutons correspondants comme expliqué dans la partie du panneau de contrôle pour faire fonctionner le ventilateur.

## **UTILISATION**

### **Utilisation manuelle**

#### **Fonctionnement de refroidissement**

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Cool" apparaisse.
- Appuyez sur le bouton + ou - pour sélectionner la température ambiante souhaitée.
- Attendez environ 5 minutes pour que le refroidissement commence.
- Appuyez sur le bouton "Vitesse du ventilateur" pour ajuster la vitesse du flux d'air.

#### **Fonctionnement de déshumidification**

- Appuyez sur le bouton "Mode" jusqu'à ce que l'icône "Déshumidifier" apparaisse.
- La température sera sélectionnée automatiquement.
- La vitesse du ventilateur sera sélectionnée automatiquement.

#### **Fonctionnement de la minuterie**

##### Réglage de la minuterie ON

- Lorsque le climatiseur est éteint, appuyez sur le bouton « Timer » (Minuterie) , sélectionnez l'heure d'activation souhaitée et réglez-la à l'aide des boutons **15** et **16**.
- L'heure de MISE EN MARCHÉ peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

##### Réglage de la minuterie OFF

- Lorsque le climatiseur est allumé, appuyez sur le bouton « Timer » (Minuterie) , sélectionnez l'heure d'arrêt souhaitée et réglez-la à l'aide des boutons **15** et **16**.
- L'heure d'ARRÊT peut être réglée à tout moment entre 0 et 24 heures.

#### **Drainage**

- Après une longue utilisation et avant le rangement, vous devrez vidanger l'eau qui a été collectée. Veuillez préparer un emplacement ou un plateau adapté pour recueillir l'eau et retirer le bouchon en caoutchouc de l'orifice de vidange situé en bas de l'appareil. L'eau commencera alors à s'écouler. Une fois que cela s'est arrêté, vous pouvez remettre le bouchon de vidange.

#### **Fonction d'alarme de réservoir d'eau interne plein**

- Le réservoir d'eau interne du climatiseur est équipé d'un interrupteur de sécurité de niveau d'eau qui contrôle le niveau d'eau. Lorsque le niveau d'eau atteint une hauteur prévue, le voyant d'indication de réservoir plein s'allume. Suivez les étapes précédentes pour vidanger l'eau.

## **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant de nettoyer, débranchez l'appareil de toute prise électrique.
- Nettoyez d'abord la surface avec un détergent neutre et un chiffon humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec.
- N'utilisez pas d'essence ou d'autres produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil directement.

### Filtre à air

- Le filtre à air doit être nettoyé une fois toutes les deux semaines.
- Ouvrez la grille d'entrée d'air et retirez le filtre à air.
- Nettoyez le filtre à air avec un détergent neutre dans de l'eau tiède à 40°C et laissez-le sécher (pas en plein soleil).
- Réinstallez le filtre à air dans la grille d'entrée.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EU

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne démarre pas lorsque vous appuyez sur le bouton de mise en marche.	Le voyant de niveau d'eau clignote et le réservoir d'eau est plein.	Égouttez l'eau du réservoir.
	La température de la pièce est supérieure à la température réglée. (Mode chauffage électrique)	Réglez la température.
	La température de la pièce est inférieure à la température réglée. (Mode refroidissement)	
L'appareil ne refroidit pas suffisamment.	Les portes ou les fenêtres ne sont pas fermées.	Assurez-vous que toutes les fenêtres et portes sont fermées.
	Il y a des sources de chaleur dans la pièce.	Retirez les sources de chaleur si possible.
	Le tuyau d'évacuation de l'air chaud n'est pas connecté ou est obstrué.	Branchez ou nettoyez le tuyau d'évacuation de l'air chaud.
	La température réglée est trop élevée.	Réinitialisez la température.
	L'entrée d'air est obstruée.	Nettoyez l'entrée d'air.
Fait du bruit.	Le sol n'est pas suffisamment plat ou nivelé.	Placez l'appareil sur un sol plat et nivelé si possible.
	Le bruit provient de l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur du climatiseur.	
Code E0	Le capteur de température de la pièce est défaillant.	Remplacez le capteur de température de la pièce.
Code E1	Le capteur de température du condenseur est défaillant.	Remplacez le capteur de température du condenseur.
Code E2	Bac à eau plein pendant le refroidissement.	Retirez le bouchon en caoutchouc et videz le réservoir d'eau.
Code E3	Le capteur de température du tuyau est défaillant.	Remplacez le capteur de température du tuyau.
Code E4	Réservoir d'eau plein.	Veillez vider le réservoir d'eau .

## ÉLIMINATION



Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

## ASSISTANCE

Pour les pièces de rechange et pour plus d'informations sur l'appareil, veuillez visiter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### DE Benutzerhandbuch

## Klimagerät

### Hauptteile (siehe Bild A)

- |    |                                |    |                       |    |   |
|----|--------------------------------|----|-----------------------|----|---|
| 1  | Lufteinlass                    | 11 | Fenster-Bausatz       | 22 | Anzeige für hohe/niedrige Gebläsedrehzahl |
| 2  | Luftfilter                     | 12 | Fernbedienung         | 23 | Wasserwarnanzeige                         |
| 3  | Bedienfeld                     | 13 | Ein/Aus               | 24 | Ein/Aus                                   |
| 4  | Netzkabel                      | 14 | Lüftergeschwindigkeit | 25 | Timer Ein/Aus                             |
| 5  | Luftauslass                    | 15 | Temperatur Auf        | 26 | Modus                                     |
| 6  | Rollen                         | 16 | Temperatur Ab         | 27 | Temperatur Ab                             |
| 7  | Abflussöffnung                 | 17 | Taste Modus           | 28 | Temperatur Auf                            |
| 8  | Schlauchanschluss (Fenster)    | 18 | Timer Ein/Aus         | 29 | Lüftergeschwindigkeit                     |
| 9  | Heißluft-Auslassschlauch       | 19 | Kühlanzeige           |    |   |
| 10 | Schlauchanschluss (Klimagerät) | 20 | Entfeuchtungsanzeige  |    |   |
|    |                                | 21 | Lüfteranzeige         |    |   |

## SICHERHEIT

### Sicherheitsvorkehrungen

- Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, um eine ordnungsgemäße Verwendung, Wartung und Installation sicherzustellen.
- Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für den Schaden verantwortlich gemacht werden.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einer beschädigten oder nicht korrekt installierten Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät nicht:
  - in der Nähe eines Brandherdes.
  - in einem Bereich, in dem es zu Ölspritzern kommen kann.

- in einem Bereich, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- In einem Bereich, in dem Wasser verspritzt werden kann
- in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass. Achten Sie besonders darauf, Kinder vor diesen Gefahren zu warnen.
- Halten Sie das Gerät bei Transport und Lagerung aufrecht.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus oder trennen Sie es von der Stromzufuhr.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie es bewegen.
- Alle Steckdosen des Geräts müssen den örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Bitte überprüfen Sie dies bei Bedarf.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.
- **ANMERKUNGEN:**
  - Im Falle einer Beschädigung unterbrechen Sie bitte die Stromzufuhr und wenden Sie sich an den Händler oder eine ausgewiesene Reparaturwerkstatt.
  - In jedem Fall muss das Netzkabel fest geerdet sein.
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ziehen Sie bitte den Netzstecker, um eine Gefährdung zu vermeiden. Es muss vom Händler oder einer ausgewiesenen Reparaturwerkstatt ersetzt werden.

## **⚠️ WARNUNG**

- Bitte verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Abtau- und Reinigungsverfahren. Beschleunigen Sie den Abtau- oder Reinigungsprozess nicht auf andere Weise.
- Das Gerät muss in einem Raum aufbewahrt werden, in dem keine Zündquellen ständig in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindliches elektrisches Heizgerät).
- Nicht durchstechen oder verbrennen.
- Beachten Sie, dass Kältemittel keinen Geruch haben dürfen.
- Das Gerät sollte in einem Raum mit einer Grundfläche von mehr als X m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Wenden Sie sich für die Reparatur oder Wartung dieses Geräts nur an einen autorisierten Servicetechniker.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verformen oder modifizieren Sie es nicht und tauchen Sie es nicht in Wasser. Wenn Sie am Netzkabel ziehen oder es missbrauchen, kann das Gerät beschädigt werden und einen Stromschlag verursachen.
- Die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften ist zu beachten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen.
- Jede Person, die mit Arbeiten an oder dem Öffnen von Kältemittelkreisläufen befasst ist, sollte im Besitz eines gültigen Zertifikats einer von der Industrie akkreditierten Bewertungsstelle sein, das ihre Kompetenz zum sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation bescheinigt.
- Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer Fachkräfte erfordern, sollten unter der Aufsicht einer Person (oder mehrerer Personen) durchgeführt werden, die im Umgang mit entflammbaren Kältemitteln kompetent ist.

- Schalten Sie das Gerät nicht aus, indem Sie den Netzstecker ziehen, wenn es in Betrieb ist, da dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand aufgrund von Hitzeentwicklung führen kann, es sei denn, Sie hören seltsame Geräusche oder es treten seltsame Gerüche oder Rauch aus dem Gerät auf.

Spezifische Informationen zu Geräten mit dem Kältemittel R 290.

- Lesen Sie alle Warnhinweise gründlich durch.
- Verwenden Sie zum Abtauen und Reinigen des Geräts nur die vom Hersteller empfohlenen Werkzeuge.
- Das Gerät sollte nicht in einem Raum aufbewahrt werden, in dem ständig Zündquellen in Betrieb sind (z. B. offene Flammen, ein in Betrieb befindliches Gasgerät oder ein in Betrieb befindlicher Elektroofen).
- Nicht durchstechen und nicht verbrennen.
- Dieses Gerät enthält Y g (siehe Typenschild auf der Rückseite des Geräts) des Kältemittels R290.
- R290 ist ein Kältemittelgas, das den europäischen Umweltrichtlinien entspricht. Kein Teil des Kältemittelkreislaufs darf durchstoßen werden.
- Wird das Gerät in einem unbelüfteten Bereich installiert, betrieben oder gelagert, muss der Raum so beschaffen sein, dass die Ansammlung von Kältemittelleckagen verhindert wird, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr aufgrund der Entzündung des Kältemittels durch elektrische Heizgeräte, Öfen oder andere Zündquellen führen könnten.
- Das Gerät muss so gelagert werden, dass ein mechanisches Versagen ausgeschlossen ist.
- Personen, die den Kältemittelkreislauf bedienen oder daran arbeiten, müssen über eine entsprechende Zertifizierung verfügen, die von einer akkreditierten Organisation ausgestellt wurde, die die Kompetenz im Umgang mit Kältemitteln gemäß einer spezifischen, von den Branchenverbänden anerkannten Bewertung gewährleistet.

- Reparaturen müssen auf der Grundlage der Empfehlungen der Herstellerfirma durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Hilfe anderer qualifizierter Personen erfordern, müssen unter der Aufsicht einer Person durchgeführt werden, die für den Umgang mit brennbaren Kältemitteln ausgebildet ist.

## Batterien

- Setzen Sie die Batterie nicht hohen Temperaturen oder direktem Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer. Es besteht die Gefahr einer Explosion!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Batterien sind kein Spielzeug!
- Die Batterien nicht gewaltsam öffnen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit metallischen Gegenständen (Ringe, Nägel, Schrauben usw.), es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses!
- Infolge eines Kurzschlusses können sich Batterien stark erhitzen oder sogar in Brand geraten.
- Zu Ihrer Sicherheit sollten die Batteriepole beim Transport mit Klebestreifen abgedeckt werden.
- Berühren Sie eine gerissene und/oder auslaufende Batterie nicht. Wenn die Flüssigkeit aus der Batterie in Ihre Augen gelangt, spülen Sie Ihre Augen so schnell wie möglich mit sauberem Wasser aus, ohne sie zu reiben. Suchen Sie sofort ein Krankenhaus auf. Wenn die Flüssigkeit nicht richtig behandelt wird, kann sie Augenprobleme verursachen.
- Batterie nicht verschlucken, Verätzungsgefahr;
- Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Nutzung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Die Batterien enthalten umweltgefährdende Stoffe; sie müssen vor der Verschrottung aus dem Gerät entfernt und sicher entsorgt werden.

## VORWORT

### Über dieses Dokument

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen für die korrekte, sichere und effiziente Nutzung des Geräts.

Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Benutzerhandbuch gründlich und vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Gerät benutzen.

Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch immer in der Nähe des Geräts auf, um später darin nachschlagen zu können.






### Original-Anleitung

Dieses Handbuch ist im Original auf Englisch verfasst. Alle anderen Sprachfassungen sind übersetzte Dokumente.

### Support

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte unseren Kundenservice unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### Allgemeine Symbole

Symbol	Beschreibung
	Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
	Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
	Das universelle Recycling-Symbol, -Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeinfrei und kein Markenzeichen.
	Gültig für Frankreich: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.
	Gültig für Italien: Das Produkt oder die Verpackung kann recycelt und die Bestandteile müssen getrennt entsorgt werden. Die örtlichen Vorschriften beachten.

## BESCHREIBUNG DES GERÄTS

### Über dieses Gerät

Der Tristar Klimagerät ist eine stilvoll gestaltete mobile Klimaanlage.

Steuern Sie die Klimaanlage mit der mitgelieferten Fernbedienung und nutzen Sie die praktische Timerfunktion, um das Gerät automatisch auszuschalten.

### Vorgesehene Verwendung

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch, nicht für gewerbliche Zwecke, geeignet.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und für ähnliche Anwendungen ausgelegt.

Verwendungsbeispiele:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- Gutshäuser;
- Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Sachkenntnis benutzt werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder haben von dieser Anweisungen erhalten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt. Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

Jegliche Verwendung des Geräts, die nicht in diesem Benutzerhandbuch beschrieben ist, gilt als Missbrauch, kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen und führt zum Erlöschen der Garantie.

**TABELLE AC-5474CH**

Informationsanforderungen für Ein- und Zweikanal-Klimageräte			P
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5474CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennleistung für Kühlung	Preisangaben	1,420	W
Nennleistung für Heizung	Preisangaben	K.A.	kW
Nennleistungsaufnahme für die Kühlung	Peer	543	W
Nennleistungsaufnahme für Heizung	Pcop	K.A.	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	EERd	0,5	W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	Poff	K.A.	W
Leistungsaufnahme im Kurbelgehäuseheizungsbetrieb	Pck	K.A.	W
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5474CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Bemessungs-Energieeffizienz	EER	2,60	
Bemessungsleistungskoeffizient	COPrated	K.A.	
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanalgeräten (Kühlung und Heizung getrennt angeben)	Qsd	SD: 0,504 (Kühlung)	kWh/h
Stromverbrauch eines doppeladrigen Geräts	Qdd	K.A.	kWh/h
Schalleistungspegel	Lwa	65	dB(A)

**TABELLE AC-5477CH**

Informationsanforderungen für Ein- und Zweikanal-Klimageräte			P
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5477CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennleistung für Kühlung	Preisangaben	2,05	kW
Nennleistung für Heizung	Preisangaben	K.A.	kW
Nennleistungsaufnahme für die Kühlung	Peer	0,785	kW
Nennleistungsaufnahme für Heizung	Pcop	K.A.	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	EERd	0,5	W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	Poff	K.A.	W
Leistungsaufnahme im Kurbelgehäuseheizungsbetrieb	Pck	K.A.	W
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5477CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Bemessungs-Energieeffizienz	EERated	2,61	
Bemessungsleistungskoeffizient	COPrated	K.A.	
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanalgeräten (Kühlung und Heizung getrennt angeben)	Qsd	SD: 0,785 (Kühlung)	kWh/h
Stromverbrauch eines doppeladrigen Geräts	Qdd	K.A.	kWh/h
Schallleistungspegel	Lwa	65	dB(A)

**TABELLE AC-5529CH**

Informationsanforderungen für Ein- und Zweikanal-Klimageräte			P
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5529CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennleistung für Kühlung	Preisangaben	2,600	kW
Nennleistung für Heizung	Preisangaben	K.A.	kW
Nennleistungsaufnahme für die Kühlung	Peer	1,000	kW
Nennleistungsaufnahme für Heizung	Pcop	K.A.	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	EERd	0,5	W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	Poff	K.A.	W
Leistungsaufnahme im Kurbelgehäuseheizungsbetrieb	Pck	K.A.	W

Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5529CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Bemessungs-Energieeffizienz	EERrated	2,60	
Bemessungsleistungskoeffizient	COPrated	K.A.	
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanalgeräten (Kühlung und Heizung getrennt angeben)	Qsd	SD: 1,000 (Kühlung)	kWh/h
Stromverbrauch eines doppeladrigen Geräts	Qdd	K.A.	kWh/h
Schalleistungspegel	Lwa	65	dB(A)

**TABELLE AC-5531CH**

Informationsanforderungen für Ein- und Zweikanal-Klimageräte			P
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5531CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Nennleistung für Kühlung	Preisangaben	3,0	kW
Nennleistung für Heizung	Preisangaben	K.A.	kW
Nennleistungsaufnahme für die Kühlung	Peer	1,149	kW
Nennleistungsaufnahme für Heizung	Pcop	K.A.	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	EERd	0,5	W
Leistungsaufnahme im OFF-Modus	Poff	K.A.	W
Leistungsaufnahme im Kurbelgehäuseheizungsbetrieb	Pck	K.A.	W
Informationen zur Identifizierung des Modells/der Modelle, auf das/die sich die Informationen beziehen: AC-5531CH			
Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Bemessungs-Energieeffizienz	EERrated	2,60	
Bemessungsleistungskoeffizient	COPrated	K.A.	
Stromverbrauch von Einkanal-/Zweikanalgeräten (Kühlung und Heizung getrennt angeben)	Qsd	SD: 1.149 (Kühlung)	kWh/h
Stromverbrauch eines doppeladrigen Geräts	Qdd	K.A.	kWh/h
Schalleistungspegel	Lwa	65	dB(A)

### Das Erzeugnis oder die Einrichtung enthält fluorierte Treibhausgase

Art.nr.	AC-5474CH
Kühlmittel:	R290
Menge in kg:	0,10
Erderwärmungspotenzial:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Kühlmittel:	R290
Menge in kg:	0,14
Erderwärmungspotenzial:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Kühlmittel:	R290
Menge in kg:	0,16
Erderwärmungspotenzial:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Kühlmittel:	R290
Menge in kg:	0,16
Erderwärmungspotenzial:	3

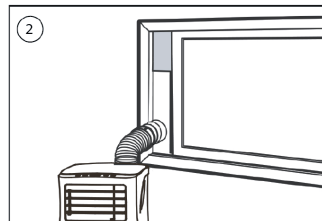
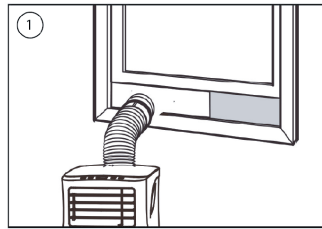
### INSTALLATION

- Das Klimagerät muss auf einem flachen und stabilen Untergrundaufgestellt werden. Blockieren Sie nicht den Luftauslass und lassen Sie um das Gerät herum mindestens 30 cm Platz.
- Die Steckdosenverdrahtung muss den jeweils geltendenelektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen.

<p><b>Montage des Auslassschlauchs (siehe Bild )</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Drehen Sie beide Enden des <b>Heißluft-Abluftschlauchs A 9</b> in den Schlauchanschluss (Fensterseite) <b>A 6</b> und den Schlauchanschluss (Klimaanlagenseite) <b>A 10</b>.</li> <li>• Setzen Sie den <b>Schlauchanschluss (Klimaanlagenseite)</b> Schlauchanschluss (Klimagerät) <b>10</b> in die Öffnungen auf der Rückseite der Klimaanlage ein.</li> <li>• Befestigen Sie den <b>Schlauchanschluss (Fensterseite) A 6</b> an der nächstgelegenen Fensterbank.</li> </ul>	
---	--

### Installation des Fenster-Schiebekits

- Passen Sie die Breite oder Höhe des Fensterschiebers an die Fensteröffnung an und fixieren Sie die Position des Fensterschiebers mit den Befestigungsstopfen .
- Schieben Sie das Fenster nach oben zum Schieber.



## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

### Bevor Sie mit den Arbeiten in diesem Abschnitt beginnen:

- Finden Sie einen Ort in der Nähe einer Stromquelle.
- Installieren Sie den Abluftschlauch und passen Sie die Fensterposition gut an.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine geerdete AC220~240V/50Hz-Steckdose.
- Drücken Sie die Einschalttaste, um die Klimaanlage einzuschalten.
- Überprüfen Sie, ob der Abluftschlauch richtig montiert ist.
- Stellen Sie den Temperaturbereich ein: 16°C-31°C.
- Beim Verwenden der Kühl- und Entfeuchtungsfunktionen lassen Sie mindestens 3 Minuten zwischen dem Ausschalten und dem Wiedereinschalten.

### Fernbedienung (siehe Abbildung C)

- xAAA-Batterien werden benötigt. Diese befinden sich im Lieferumfang.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien in der richtigen Richtung eingelegt sind.
- Achten Sie beim Austausch darauf, dass beide Batterien gleichzeitig gewechselt werden.
- Drücken Sie die entsprechenden Tasten, wie im Abschnitt über das Bedienfeld erklärt, um den Ventilator zu bedienen.

## GEBRAUCH

### Manuelle Verwendung

#### Kühlbetrieb

- Drücken Sie die „Modus“-Taste, bis das „Cool“-Symbol erscheint.
- Drücken Sie die + oder - Taste, um die gewünschte Raumtemperatur auszuwählen.
- Lassen Sie etwa 5 Minuten verstreichen, bis die Kühlung beginnt.
- Drücken Sie die Taste „Ventilatorgeschwindigkeit“, um die Luftstromgeschwindigkeit einzustellen.

### **Entfeuchtungsbetrieb**

- Drücken Sie die „Modus“-Taste, bis das „Entfeuchten“-Symbol erscheint.
- Die Temperatur wird automatisch ausgewählt.
- Die Ventilatorgeschwindigkeit wird automatisch ausgewählt.

### **Timerbetrieb**

#### Timer-EIN-Einstellung

- Wenn die Klimaanlage ausgeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Timer“ ( ) und wählen Sie die gewünschte Einschaltzeit aus. Stellen Sie diese mit den Tasten „15“ und „16“ ein.
- Die EIN-Zeit kann auf eine beliebige Zeit zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden.

#### Timer-AUS-Einstellung

- Wenn die Klimaanlage eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste „Timer“ ( ) und wählen Sie die gewünschte Ausschaltzeit aus. Stellen Sie diese mit den Tasten „15“ und „16“ ein.
- Die AUS-Zeit kann auf eine beliebige Zeit zwischen 0 und 24 Stunden eingestellt werden.

### **Entwässerung**

- Nach längerem Betrieb und vor der Lagerung müssen Sie das gesammelte Wasser ablassen. Bereiten Sie einen geeigneten Ort oder eine Schale zum Auffangen des Wassers vor und entfernen Sie den Gummistopfen aus dem Ablassloch am unteren Ende des Geräts. Das Wasser beginnt dann abzulaufen. Nachdem dies aufgehört hat, können Sie den Ablassstopfen wieder einsetzen.

### **Alarmfunktion für vollen internen Wassertank**

- Der innere Wassertank der Klimaanlage verfügt über einen Wasserstandssicherheitsschalter, der den Wasserstand kontrolliert. Wenn der Wasserstand eine bestimmte Höhe erreicht, leuchtet die Anzeigeleuchte „Wassertank voll“ auf. Befolgen Sie die vorherigen Schritte, um das Wasser abzulassen.

## **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von jeder Stromquelle.
- Reinigen Sie zuerst die Oberfläche mit einem neutralen Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch, und wischen Sie sie anschließend mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin oder andere Chemikalien, um das Gerät zu reinigen.
- Waschen Sie das Gerät nicht direkt.

### **Luftfilter**

- Der Luftfilter sollte alle zwei Wochen gereinigt werden.
- Öffnen Sie das Lufteinlassgitter und nehmen Sie den Luftfilter heraus.
- Reinigen Sie den Luftfilter mit einem neutralen Reinigungsmittel in lauwarmem Wasser bei 40 °C und lassen Sie ihn trocknen (nicht in direktem Sonnenlicht).
- Setzen Sie den Luftfilter wieder in das Lufteinlassgitter ein.

## **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät startet nicht, wenn der Netzschalter gedrückt wird.	Die Wasserstandsanzeige blinkt und der Wassertank ist voll.	Lassen Sie das Wasser aus dem Wassertank ab.
	Die Raumtemperatur ist höher als die eingestellte Temperatur. (Elektrische Heizmodus)	Passen Sie die Temperatur an.
	Die Raumtemperatur ist niedriger als die eingestellte Temperatur. (Kühlmodus)	
Das Gerät kühlt nicht ausreichend.	Die Türen oder Fenster sind nicht geschlossen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Es gibt Wärmequellen im Raum.	Entfernen Sie die Wärmequellen, wenn möglich.
	Der Abluftschlauch für heiße Luft ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schließen Sie den Abluftschlauch für heiße Luft an oder reinigen Sie ihn.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Setzen Sie die Temperatur zurück.
	Luft einlass ist blockiert.	Reinigen Sie den Luft einlass.
Laute Geräusche.	Der Boden ist nicht eben oder nicht ausreichend flach.	Stellen Sie das Gerät, wenn möglich, auf einen ebenen, horizontalen Untergrund.
	Das Geräusch kommt vom Fließen des Kältemittels im Inneren der Klimaanlage.	
E0-Code	Der Raumtemperatursensor ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den Raumtemperatursensor.
E1-Code	Der Temperatursensor des Kondensators ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den Temperatursensor des Kondensators.
E2-Code	Wasserbehälter voll beim Kühlen.	Entfernen Sie den Gummistopfen und leeren Sie den Wassertank.
E3-Code	Der Rohrtemperatursensor ist ausgefallen.	Ersetzen Sie den Rohrtemperatursensor.
E4-Code	Wassertank voll.	Bitte leeren Sie den Wassertank .

## ENTSORGUNG



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Client Name bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## SUPPORT

Für Ersatzteile und weitere Informationen über das Gerät besuchen Sie bitte unseren Kundenservice unter [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### ES Manual del usuario

## Aire acondicionado

### Partes principales (ver imagen A)

- |    |   |    |   |    |                                    |
|----|---|----|---|----|------------------------------------|
| 1  | Entrada de aire   | 13 | Encendido/apagado                               | 25 | Encendido/apagado del temporizador |
| 2  | Filtro de aire  | 14 | Velocidad del ventilador                        | 26 | Modo                               |
| 3  | Panel de control  | 15 | Subir temperatura                               | 27 | Bajar temperatura                  |
| 4  | Cable de alimentación   | 16 | Bajar temperatura                               | 28 | Subir temperatura                  |
| 5  | Salida de aire  | 17 | Botón de modo                                   | 29 | Velocidad del ventilador           |
| 6  | Ruedas  | 18 | Encendido/apagado del temporizador              |    |                                    |
| 7  | Orificio de drenaje   | 19 | Indicador de refrigeración                      |    |                                    |
| 8  | Conector de tubo flexible (extremo de laventana)                      | 20 | Indicador de deshumidificación                  |    |                                    |
| 9  | Tubo flexible de escape de aire caliente                              | 21 | Indicador de ventilador                         |    |                                    |
| 10 | Conector de tubo flexible (extremo de launidad de aire acondicionado) | 22 | Indicador de velocidad alta/baja del ventilador |    |                                    |
| 11 | Kit de ventana  | 23 | Indicador de llenado de agua                    |    |                                    |
| 12 | Mando a distancia   | 24 | Encendido/apagado                               |    |                                    |

## **SEGURIDAD**

### **Precauciones de seguridad**

- Lea atentamente este manual del usuario para garantizar un uso, mantenimiento e instalación correctos.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no se hace responsable de los daños.
- El aparato es sólo para uso en interiores.
- No utilice la unidad en un enchufe que esté dañado o que no se haya instalado correctamente.
- No utilice la unidad:
  - cerca de una fuente de fuego.
  - en una zona donde sea probable que salpique aceite.
  - en una zona expuesta a la luz solar directa.
  - En una zona en la que puedan producirse salpicaduras de agua.
  - cerca de un baño, una ducha o una piscina.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos en la salida de aire. Tenga especial cuidado en advertir a los niños de estos peligros.
- Mantenga la unidad en posición vertical durante el transporte y el almacenamiento.
- Antes de limpiar la unidad, apague o desconecte siempre la fuente de alimentación.
- Apague y desconecte siempre la fuente de alimentación antes de mover la unidad.
- Todas las tomas de corriente de la unidad deben cumplir los requisitos locales de seguridad eléctrica. Si es necesario, compruébelo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

- Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado.
- **NOTAS:**
  - En caso de avería, desconecte la fuente de alimentación y póngase en contacto con el distribuidor o con un taller de reparación autorizado.
  - En cualquier caso, el cable de alimentación deberá estar firmemente conectado a tierra.
  - Para evitar la posibilidad de peligro, si el cable de alimentación está dañado, desconecte la fuente de alimentación. Debe ser sustituido por el distribuidor o un taller de reparación designado.

### **▲ ADVERTENCIA**

- Utilice únicamente el proceso de descongelación y limpieza recomendado por el fabricante. No acelere el proceso de descongelación o limpieza de ninguna otra forma.
- El aparato debe almacenarse en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas, un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perforar ni quemar.
- Tenga en cuenta que los refrigerantes pueden no contener olor.
- El aparato debe instalarse, ponerse en funcionamiento y almacenarse en una habitación con una superficie superior a  $X \text{ m}^2$ .  $X=4$  for 5000Btu/h, 7000Btu/h;  $X=7.7$  for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Póngase en contacto únicamente con un técnico de servicio autorizado para la reparación o el mantenimiento de esta unidad.
- No tire del cable de alimentación, no lo deforme, no lo modifique ni lo sumerja en agua. Si tira del cable de alimentación o lo utiliza indebidamente, podría dañar la unidad y provocar una descarga eléctrica.
- Debe respetarse la normativa nacional sobre gases.
- Mantenga las aberturas de ventilación libres de obstrucciones.

- Toda persona que trabaje o abra un circuito de refrigerante debe estar en posesión de un certificado válido de una autoridad de evaluación acreditada por la industria que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento sólo debe realizarse según las recomendaciones del fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una o varias personas competentes en el uso de refrigerantes inflamables.
- No detenga la unidad desenchufando el cable de alimentación mientras esté en funcionamiento, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio debido a la generación de calor, a menos que se oigan sonidos extraños o aparezcan olores extraños o humo en la unidad.

#### Información específica sobre aparatos con gas refrigerante R 290.

- Lea detenidamente todas las advertencias.
- Al descongelar y limpiar el aparato, no utilice otras herramientas que las recomendadas por el fabricante.
- El aparato no debe almacenarse en una habitación con fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo: llamas abiertas , un aparato de gas en funcionamiento o un calentador eléctrico en funcionamiento).
- No perforar y no quemar.
- Este aparato contiene Y g (véase la etiqueta de características en la parte posterior del aparato) de gas refrigerante R290.
- El R290 es un gas refrigerante que cumple las directivas europeas sobre medio ambiente. No perfore el circuito de refrigerante.
- Si el aparato se instala, utiliza o almacena en una zona no ventilada, la sala debe estar diseñada para evitar la acumulación de fugas de refrigerante que puedan provocar un riesgo de incendio o explosión debido a la ignición del refrigerante provocada por calefactores eléctricos, estufas u otras fuentes de ignición.

- El aparato debe almacenarse de forma que se eviten fallos mecánicos.
- Las personas que operen o trabajen en el circuito de refrigerantes deben disponer de la certificación adecuada expedida por una organización acreditada que garantice la competencia en la manipulación de refrigerantes de acuerdo con una evaluación específica reconocida por las asociaciones del sector.
- Las reparaciones deben realizarse siguiendo las recomendaciones de la empresa fabricante. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado deben realizarse bajo la supervisión de una persona especificada en el uso de refrigerantes inflamables.

#### Pilas

- No exponga la pila a altas temperaturas ni a la luz solar directa. No arroje nunca las pilas al fuego. Existe peligro de explosión.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Las pilas no son un juguete.
- No forzar las pilas para abrirlas.
- Evite el contacto con objetos metálicos (anillos, clavos, tornillos, etc.), ¡peligro de cortocircuito!
- Como consecuencia de un cortocircuito, las baterías pueden calentarse considerablemente o incluso incendiarse, lo que puede provocar quemaduras.
- Por su seguridad, los polos de la batería deben cubrirse con tiras adhesivas durante el transporte.
- No toque una batería rota y/o con fugas. Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, láveselos lo antes posible con agua limpia, sin frotárselos. Acuda inmediatamente al hospital. Si no se trata adecuadamente, puede causar problemas oculares.
- No ingerir la pila, Peligro de quemadura química;
- Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar quemaduras internas graves en sólo 2 horas y provocar la muerte.
- Si el compartimento de las pilas no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.

- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.
- Las pilas contienen materiales peligrosos para el medio ambiente; deben retirarse del aparato antes de desguazarlo y eliminarse de forma segura.

## PRÓLOGO

### Acerca de este manual

Este manual de usuario contiene toda la información para un uso correcto, seguro y eficiente del aparato. Asegúrese de leer y entender completamente las instrucciones de este manual del usuario antes de utilizar el aparato.

Guarde siempre este manual del usuario en un lugar seguro cerca del aparato para consultas futuras.






### Instrucciones originales

El original de este manual está escrito en inglés. Todos los demás idiomas son traducciones del documento.

### Ayuda

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### Símbolos generales

Símbolo	Descripción
	El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
	The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
	El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
	Aplicable en Francia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.
	Aplicable en Italia: El producto y el empaquetado se pueden reciclar y los componentes se pueden desechar separadamente. Sigue las regulaciones locales.

## DESCRIPCIÓN DEL APARATO

### Acerca del aparato

El Tristar Aire acondicionado es un aire acondicionado móvil de diseño elegante.

Controla el aire acondicionado con el mando a distancia incluido y utiliza la práctica función de temporizador para apagar el dispositivo automáticamente.

### Uso adecuado

Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso en interiores.

Este electrodoméstico está destinado exclusivamente a un uso doméstico y no comercial.

Este electrodoméstico está destinado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares como:

- por el personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo para su uso en las zonas de cocina;
- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- entornos de tipo bed and breakfast.

Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los menores) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que les haya supervisado o instruido sobre el uso del mismo una persona responsable de su seguridad.

Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.

El aparato no está diseñado para usarse mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente

Cualquier uso del aparato distinto al descrito en este manual del usuario se considera un mal uso y podría causar lesiones o daños al aparato, quedando anulada la garantía.

### CUADRO AC-5474CH

Requisitos de información para acondicionadores de aire de conducto simple y doble			P
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5474CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad nominal de refrigeración	Prated	1,420	W
Capacidad nominal de calefacción	Prated	N/A	kW
Potencia nominal de entrada para refrigeración	Pares	543	W
Potencia nominal de entrada para calefacción	Pcop	N/A	kW
Consumo de energía en modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energía en modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energía del modo de calefacción del cárter	Pck	N/A	W
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5474CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Índice de eficiencia energética	EER	2,60	
Coefficiente de rendimiento nominal	COPrated	N/A	
Consumo eléctrico de los aparatos de uno o dos conductos (indicar por separado para refrigeración y calefacción)	Qsd	DE: 0,504 (refrigeración)	kWh/h
Consumo eléctrico de los aparatos de doble conducto	Qdd	N/A	kWh/h
Nivel de potencia acústica	Lwa	65	dB(A)

**CUADRO AC-5477CH**

Requisitos de información para acondicionadores de aire de conducto simple y doble			P
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5477CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad nominal de refrigeración	Prated	2,05	kW
Capacidad nominal de calefacción	Prated	N/A	kW
Potencia nominal de entrada para refrigeración	Pares	0,785	kW
Potencia nominal de entrada para calefacción	Pcop	N/A	kW
Consumo de energía en modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energía en modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energía del modo de calefacción del cárter	Pck	N/A	W
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5477CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Índice de eficiencia energética	EERrated	2,61	
Coefficiente de rendimiento nominal	COPrated	N/A	
Consumo eléctrico de los aparatos de uno o dos conductos (indicar por separado para refrigeración y calefacción)	Qsd	DE: 0,785 (refrigeración)	kWh/h
Consumo eléctrico de los aparatos de doble conducto	Qdd	N/A	kWh/h
Nivel de potencia acústica	Lwa	65	dB(A)

**CUADRO AC-5529CH**

Requisitos de información para acondicionadores de aire de conducto simple y doble			P
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5529CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad nominal de refrigeración	Prated	2,600	kW
Capacidad nominal de calefacción	Prated	N/A	kW
Potencia nominal de entrada para refrigeración	Pares	1,000	kW
Potencia nominal de entrada para calefacción	Pcop	N/A	kW
Consumo de energía en modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energía en modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energía del modo de calefacción del cárter	Pck	N/A	W
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5529CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Índice de eficiencia energética	EERrated	2,60	
Coefficiente de rendimiento nominal	COPrated	N/A	
Consumo eléctrico de los aparatos de uno o dos conductos (indicar por separado para refrigeración y calefacción)	Qsd	SD: 1,000 (Refrigeración)	kWh/h
Consumo eléctrico de los aparatos de doble conducto	Qdd	N/A	kWh/h
Nivel de potencia acústica	Lwa	65	dB(A)

### CUADRO AC-5531CH

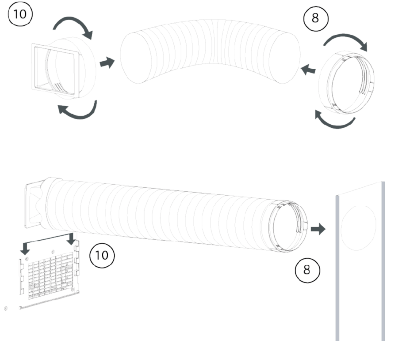
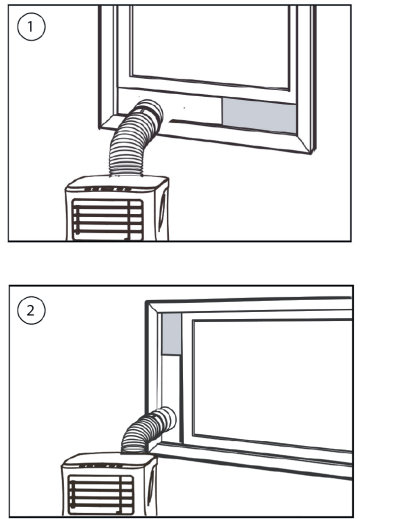
Requisitos de información para acondicionadores de aire de conducto simple y doble			P
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5531CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Capacidad nominal de refrigeración	Prated	3,0	kW
Capacidad nominal de calefacción	Prated	N/A	kW
Potencia nominal de entrada para refrigeración	Pares	1,149	kW
Potencia nominal de entrada para calefacción	Pcop	N/A	kW
Consumo de energía en modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energía en modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energía del modo de calefacción del cárter	Pck	N/A	W
Información para identificar el modelo o modelos a los que se refiere la información: AC-5531CH			
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Índice de eficiencia energética	EERated	2,60	
Coefficiente de rendimiento nominal	COPrated	N/A	
Consumo eléctrico de los aparatos de uno o dos conductos (indicar por separado para refrigeración y calefacción)	Qsd	SD: 1.149 (Refrigeración)	kWh/h
Consumo eléctrico de los aparatos de doble conducto	Qdd	N/A	kWh/h
Nivel de potencia acústica	Lwa	65	dB(A)

### El producto o equipo contiene gases fluorados de efecto invernadero

Art.nr.	AC-5474CH
Refrigerante:	R290
Cantidad en kg:	0,10
Potencial de calentamiento global:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Refrigerante:	R290
Cantidad en kg:	0,14
Potencial de calentamiento global:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Refrigerante:	R290
Cantidad en kg:	0,16
Potencial de calentamiento global:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Refrigerante:	R290
Cantidad en kg:	0,16
Potencial de calentamiento global:	3

## INSTALACIÓN

- La unidad de aire acondicionado debe instalarse en una superficie plana y estable. No bloquee la salida de aire y deje un espacio de al menos 30 cm alrededor de la unidad.
- El cableado de las tomas de alimentación debe cumplir con los requisitos locales de seguridad eléctrica.

<p><b>Instalación del tubo flexible de escape (ver imagen )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Gire ambos extremos del <b>tubo de escape de aire caliente A9</b> en el <b>conector del tubo (extremo de la ventana) A8</b> y el <b>conector del tubo (extremo del aire acondicionado) A10</b>.</li><li>• Inserte el <b>conector del tubo (extremo del aire acondicionado) Conector de tubo flexible (extremo de la unidad de aire acondicionado) A10</b> en las aberturas de la parte trasera del aire acondicionado.</li><li>• Fije el <b>conector del tubo (extremo de la ventana) A8</b> al alféizar más cercano.</li></ul>	
<p><b>Instalación del kit deslizante para ventanas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste el ancho o la altura del deslizador de la ventana para que se ajuste a la abertura de la ventana y fije la posición del deslizador con los tapones de fijación .</li><li>• Deslice la ventana hacia el deslizador.</li></ul>	

## ANTES DEL PRIMER USO

### Antes de comenzar las operaciones en esta sección:

- Encuentre un lugar cerca de una fuente de alimentación.
- Instale el tubo de escape y ajuste bien la posición de la ventana.
- Inserte el cable de alimentación en un enchufe con conexión a tierra de AC220~240V/50Hz.
- Presione el botón de encendido para encender el aire acondicionado.
- Verifique si el tubo de escape está montado correctamente.
- Establezca el rango de temperatura: 16°C-31°C.
- Al utilizar las funciones de enfriamiento y deshumidificación, deje al menos 3 minutos entre el apagado y el encendido.

### **Mando a distancia (ver imagen C)**

- Se requieren pilas tamaño AAA.
- Asegúrese de que las pilas estén insertadas en la dirección correcta.
- Al reemplazar, asegúrese de cambiar ambas pilas simultáneamente.
- Presione los botones correspondientes como se explica en la parte del panel de control para operar el ventilador.

## **USO**

### **Uso manual**

#### **Operación de enfriamiento**

- Presione el botón "Modo" hasta que aparezca el icono "Cool".
- Presione el botón + o - para seleccionar la temperatura deseada de la habitación.
- Espere alrededor de 5 minutos para que comience la refrigeración.
- Presione el botón "Velocidad del ventilador" para ajustar la velocidad del flujo de aire.

#### **Operación de deshumidificación**

- Presione el botón "Modo" hasta que aparezca el icono "Deshumidificar".
- La temperatura se seleccionará automáticamente.
- La velocidad del ventilador se seleccionará automáticamente.

#### **Operación del temporizador**

##### Configuración de encendido del temporizador

- Cuando el aire acondicionado esté apagado, pulse el botón «Timer» (Temporizador) y seleccione la hora de encendido deseada y ajústela con los botones « 15 » (Aumentar) y « 16 » (Disminuir).
- La hora de ENCENDIDO se puede ajustar a cualquier momento dentro de las 0 a 24 horas.

##### Configuración de apagado del temporizador

- Cuando el aire acondicionado esté encendido, pulse el botón «Timer» (Temporizador) y seleccione la hora de apagado deseada y ajústela con los botones « 15 » (Aumentar) y « 16 » (Disminuir).
- La hora de APAGADO se puede ajustar a cualquier momento dentro de las 0 a 24 horas.

#### **Drenaje**

- Después de un funcionamiento prolongado y antes de almacenar el equipo, necesitará drenar el agua que se ha acumulado. Prepare un lugar adecuado o una bandeja para recoger el agua y retire el tapón de goma del orificio de drenaje en la parte inferior de la unidad. El agua comenzará a drenar. Una vez que esto se detenga, puede volver a colocar el tapón de drenaje.

#### **Función de alarma de tanque interno lleno de agua**

- El tanque de agua interno del aire acondicionado tiene un interruptor de seguridad de nivel de agua que controla el nivel de agua. Cuando el nivel de agua alcanza una altura prevista, se enciende la luz indicadora de tanque lleno. Siga los pasos anteriores para drenar el agua.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de limpiar, desconecte la unidad de cualquier toma de corriente.
- Primero debe limpiar la superficie con un detergente neutro y un trapo húmedo, y a continuación pasarle un trapo seco.
- No utilice gasolina ni otros productos químicos para limpiar la unidad.
- No lave la unidad directamente.

### Filtro de aire

- El filtro de aire debe limpiarse una vez cada dos semanas.
- Abra la rejilla de entrada de aire y quite el filtro de aire.
- Limpie el filtro de aire con un detergente neutro en agua tibia a 40°C y déjelo secar (no a la luz directa del sol).
- Vuelva a instalar el filtro de aire en la rejilla de entrada.

### DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible motivo	Posible solución
La unidad no se enciende al presionar el botón de encendido.	La luz indicadora de agua llena parpadea y el depósito de agua está lleno.	Drene el agua del depósito.
	La temperatura de la habitación es más alta que la temperatura ajustada. (Modo de calefacción eléctrica)	Ajusta la temperatura.
	La temperatura de la habitación es más baja que la temperatura ajustada. (Modo de enfriamiento)	
La unidad no enfría lo suficiente.	Las puertas o ventanas no están cerradas.	Asegúrate de que todas las ventanas y puertas estén cerradas.
	Hay fuentes de calor en la habitación.	Retira las fuentes de calor si es posible.
	La manguera de escape de aire caliente no está conectada o está bloqueada.	Conecte o limpie la manguera de escape de aire caliente.
	La temperatura ajustada es demasiado alta.	Restablece la temperatura.
	La entrada de aire está bloqueada.	Limpia la entrada de aire.
Ruidoso.	El suelo no está nivelado o no es lo suficientemente plano.	Coloque la unidad en un suelo plano y nivelado si es posible.
	El sonido proviene del flujo del refrigerante dentro del aire acondicionado.	
Código E0	El sensor de temperatura de la habitación ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura de la habitación.
Código E1	El sensor de temperatura del condensador ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del condensador.
Código E2	Bandeja de agua llena durante el enfriamiento.	Quite el tapón de goma y vacíe el depósito de agua.
Código E3	El sensor de temperatura del tubo ha fallado.	Reemplace el sensor de temperatura del tubo.
Código E4	Tanque de agua lleno.	Descargue el depósito de vaciado .

## DESECHO



Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

## AYUDA

Para piezas de recambio e información adicional sobre el aparato, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### PT Manual do utilizador

## Ar Condicionado

### Partes principais (ver imagem A)

- |  |  |   |
|--|--|---|
| 1 Entrada de ar                          | 10 Conector de mangueira (lado do aparelho de ar condicionado) | 21 Indicador de ventoinha                           |
| 2 Filtro de ar                           | 11 Kit de janelas  | 22 Indicador de velocidade alta/baixa do ventilador |
| 3 Painel de controlo                     | 12 Controlo remoto   | 23 Indicator de depósito de água cheio              |
| 4 Cabo de alimentação                    | 13 Ligar/Desligar  | 24 Ligar/Desligar                                   |
| 5 Saída de ar                            | 14 Velocidade da ventoinha                                     | 25 Ligar/Desligar temporizador                      |
| 6 Rodinha                                | 15 Aumento de temperatura                                      | 26 Modo   |
| 7 Orifício de drenagem                   | 16 Diminuição de temperatura                                   | 27 Diminuição de temperatura                        |
| 8 Conector de mangueira (lado da janela) | 17 Botão do modo   | 28 Aumento de temperatura                           |
| 9 Mangueira de exaustão do ar quente     | 18 Ligar/Desligar temporizador                                 | 29 Velocidade da ventoinha                          |
|  | 19 Indicador de arrefecimento                                  |   |
|  | 20 Indicador de desumidificação                                |   |

## SEGURANÇA

### Precauções de segurança

- Leia atentamente este manual do utilizador para garantir uma utilização, manutenção e instalação corretas.
- Ao ignorar as instruções de segurança, o fabricante não pode ser responsabilizado pelos danos.
- O aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado em interiores.
- Não utilize a unidade numa tomada que esteja danificada ou que não tenha sido instalada corretamente.
- Não utilizar a unidade:
  - perto de uma fonte de fogo.
  - numa área onde seja provável que o óleo salpique.

- numa área exposta à luz solar direta.
- Numa área onde a água é suscetível de salpicar
- perto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
- Nunca introduzir os dedos ou objectos na saída de ar. Tenha especial cuidado em alertar as crianças para estes perigos.
- Manter o aparelho na vertical durante o transporte e o armazenamento.
- Antes de limpar a unidade, desligue ou desconecte sempre a fonte de alimentação.
- Desligar e desconectar sempre a fonte de alimentação antes de deslocar a unidade.
- Todas as tomadas da unidade devem cumprir os requisitos locais de segurança eléctrica. Se necessário, verificar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar qualquer perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- **NOTAS:**
  - Em caso de danos, desligue a fonte de alimentação e contacte o revendedor ou uma oficina de reparação designada.
  - Em qualquer caso, o cabo de alimentação deve estar firmemente ligado à terra.
  - Para evitar a possibilidade de perigo, se o cabo de alimentação estiver danificado, desligue a fonte de alimentação. Este deve ser substituído pelo revendedor ou por uma oficina de reparação designada.

## **⚠ ATENÇÃO**

- Utilize apenas o processo de descongelação e limpeza recomendado pelo fabricante. Não acelerar o processo de descongelação ou de limpeza de qualquer outra forma.
- O aparelho deve ser armazenado num local sem fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- Não fure nem queime.
- Tenha em atenção que os fluidos frigorigéneos podem não ter odor.
- O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado numa sala com uma área de chão superior a X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Para a reparação ou manutenção desta unidade, contacte apenas um técnico de assistência autorizado.
- Não puxe, deforme ou modifique o cabo de alimentação nem o mergulhe em água. Puxar ou utilizar incorretamente o cabo de alimentação pode provocar danos na unidade e causar um choque elétrico.
- Deve ser observado o cumprimento dos regulamentos nacionais relativos ao gás.
- Manter as aberturas de ventilação livres de obstruções.
- Qualquer pessoa que esteja envolvida no trabalho ou na abertura de um circuito de refrigerante deve possuir um certificado válido atualizado de uma autoridade de avaliação acreditada pela indústria que autorize a sua competência para manusear refrigerantes em segurança, de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A assistência técnica só deve ser efectuada de acordo com as recomendações do fabricante do equipamento. A manutenção e a reparação que exijam a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efectuadas sob a supervisão de uma ou mais pessoas competentes na utilização de refrigerantes inflamáveis.
- Não desligue a unidade retirando a ficha de alimentação durante o funcionamento, pois pode provocar um choque elétrico ou um incêndio devido à produção de calor, a menos que se ouçam sons estranhos ou se surgirem cheiros ou fumo estranhos na unidade.

Informações específicas relativas aos aparelhos com gás refrigerante R 290.

- Ler atentamente todos os avisos.
- Para descongelar e limpar o aparelho, não utilizar ferramentas diferentes das recomendadas pelo fabricante.
- O aparelho não deve ser armazenado num local com fontes de ignição em funcionamento contínuo (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás em funcionamento ou um aquecedor elétrico em funcionamento).
- Não perfurar e não queimar.
- Este aparelho contém Y g (ver etiqueta de classificação na parte de trás da unidade) de gás refrigerante R290.
- O R290 é um gás refrigerante que está em conformidade com as diretivas europeias relativas ao meio ambiente. Não perfure qualquer parte do circuito refrigerante.
- Se o aparelho for instalado, operado ou armazenado numa área não ventilada, a sala deve ser concebida de modo a evitar a acumulação de fugas de refrigerante que possam resultar num risco de incêndio ou explosão devido à ignição do refrigerante causada por aquecedores eléctricos, fogões ou outras fontes de ignição.
- O aparelho deve ser armazenado de forma a evitar falhas mecânicas.
- As pessoas que operam ou trabalham no circuito do fluido frigorigéneo devem possuir a certificação adequada emitida por uma organização acreditada que garanta a competência no manuseamento de fluidos frigorigéneos de acordo com uma avaliação específica reconhecida pelas associações do sector.
- As reparações devem ser efectuadas com base na recomendação da empresa fabricante. A manutenção e as reparações que requeiram a assistência de outro pessoal qualificado devem ser efectuadas sob a supervisão de um indivíduo com conhecimentos específicos sobre a utilização de refrigerantes inflamáveis.

#### Pilhas

- Não exponha a pilha a temperaturas elevadas ou à luz solar direta. Nunca deitar as pilhas ao fogo. Existe o perigo de explosão!

- Manter as pilhas afastadas das crianças. As pilhas não são um brinquedo!
- Não abrir as pilhas à força.
- Evitar o contacto com objectos metálicos (anéis, pregos, parafusos, etc.), pois existe o perigo de curto-circuito!
- Em consequência de um curto-circuito, as pilhas podem aquecer consideravelmente ou mesmo incendiar-se, o que pode provocar queimaduras.
- Para sua segurança, os pólos da bateria devem ser cobertos com tiras adesivas durante o transporte.
- Não toque numa pilha com rutura e/ou fuga. Se o líquido da pilha entrar em contacto com os seus olhos, lave-os o mais rapidamente possível com água limpa, sem esfregar os olhos. Dirija-se imediatamente a um hospital. Se não for tratado corretamente, pode causar problemas oculares.
- Não ingerir a pilha, Perigo de queimadura química;
- Este produto contém uma pilha de célula tipo moeda/botão. Se a pilha de botão/moeda for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte.
- Se o compartimento das pilhas não fechar com segurança, pare de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas em qualquer parte do corpo, procure imediatamente assistência médica.
- As pilhas contêm materiais perigosos para o ambiente; devem ser retiradas do aparelho antes de este ser desmontado e eliminadas de forma segura.

## **INTRODUÇÃO**

### **Sobre este documento**

Este manual do utilizador contém toda a informação destinada ao uso correto, seguro e eficiente do dispositivo.

Certifique-se de que leu na íntegra e compreendeu as instruções deste manual do utilizador, antes de começar a utilizar o eletrodoméstico.

Armazene sempre este manual do utilizador num local seguro, perto do eletrodoméstico, para futura referência.






### **Instruções originais**

Este manual está redigido, originalmente, em língua inglesa. Todas as outras línguas são documentos traduzidos.

## Assistência

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Símbolos gerais

Símbolo	Descrição
	Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis.
	The Green Dot é uma marca comercial registada da DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detenham um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha manual de referência.
	O símbolo, logótipo ou ícone universal de reciclagem é um símbolo internacionalmente reconhecido que é usado para designar materiais recicláveis. O símbolo de reciclagem é do domínio público e não é uma marca comercial.
	Aplicável em França: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.
	Aplicável em Itália: O produto ou a embalagem podem ser reciclados e os componentes têm de ser destruídos em separado. Siga as regulamentações locais.

## DESCRIÇÃO DO ELETRODOMÉSTICO

### Sobre este eletrodoméstico

O Tristar Ar Condicionado é um ar condicionado móvel com um design elegante.

Controle o ar condicionado com o controle remoto incluído e use a prática função de temporizador para desligar o aparelho automaticamente.

### Uso pretendido

Este eletrodoméstico destina-se ao uso exclusivo em espaços interiores.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico; não se destina a uso comercial.

Este aparelho destina-se a ser usado em casas particulares e aplicações semelhantes, tais como:

- cozinhas de pessoal em zonas de lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- quintas;
- por clientes em hotéis, motéis e outros tipos de ambientes residenciais;
- ambientes do género hostel.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não tenham experiência e conhecimento, exceto se tiverem sido supervisionadas ou recebido instruções relativas à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre menos de 8 anos.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos. A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

O aparelho não se destina a ser operado através de um sistema de temporizador externo ou de controlo remoto à parte.

Qualquer outra utilização do eletrodoméstico que não seja a descrita neste manual do utilizador é considerada indevida e poderá causar ferimentos no utilizador ou danos no eletrodoméstico e anular a garantia.

#### QUADRO AC-5474CH

Requisitos de informação para aparelhos de ar condicionado com uma ou duas condutas			P
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5474CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal de refrigeração	Prateado	1,420	W
Capacidade nominal de aquecimento	Prateado	N/A	kW
Potência nominal de entrada para arrefecimento	Pares	543	W
Potência nominal de entrada para aquecimento	Pcop	N/A	kW
Consumo de energia em modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energia no modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energia no modo de aquecimento do cárter	Pck	N/A	W
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5474CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Rácio de eficiência energética nominal	EER	2,60	
Coefficiente de desempenho nominal	COPrated	N/A	
Consumo de eletricidade dos aparelhos de conduta simples/ dupla (indicar separadamente para o arrefecimento e o aquecimento)	Qsd	DP: 0,504 (arrefecimento)	kWh/h
Consumo de eletricidade dos aparelhos de duplo-condutor	Qdd	N/A	kWh/h
Nível de potência sonora	Lwa	65	dB(A)

#### QUADRO AC-5477CH

Requisitos de informação para aparelhos de ar condicionado com uma ou duas condutas			P
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5477CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal de refrigeração	Prateado	2,05	kW
Capacidade nominal de aquecimento	Prateado	N/A	kW
Potência nominal de entrada para arrefecimento	Pares	0,785	kW
Potência nominal de entrada para aquecimento	Pcop	N/A	kW
Consumo de energia em modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energia no modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energia no modo de aquecimento do cárter	Pck	N/A	W

Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5477CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Rácio de eficiência energética nominal	EERrated	2,61	
Coefficiente de desempenho nominal	COPrated	N/A	
Consumo de eletricidade dos aparelhos de conduta simples/dupla (indicar separadamente para o arrefecimento e o aquecimento)	Qsd	DP: 0,785 (arrefecimento)	kWh/h
Consumo de eletricidade dos aparelhos de duplo-condutor	Qdd	N/A	kWh/h
Nível de potência sonora	Lwa	65	dB(A)

#### QUADRO AC-5529CH

Requisitos de informação para aparelhos de ar condicionado com uma ou duas condutas			P
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5529CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal de refrigeração	Prateado	2,600	kW
Capacidade nominal de aquecimento	Prateado	N/A	kW
Potência nominal de entrada para arrefecimento	Pares	1,000	kW
Potência nominal de entrada para aquecimento	Pcop	N/A	kW
Consumo de energia em modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energia no modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energia no modo de aquecimento do cárter	Pck	N/A	W
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5529CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Rácio de eficiência energética nominal	EERrated	2,60	
Coefficiente de desempenho nominal	COPrated	N/A	
Consumo de eletricidade dos aparelhos de conduta simples/ dupla (indicar separadamente para o arrefecimento e o aquecimento)	Qsd	SD: 1,000 (arrefecimento)	kWh/h
Consumo de eletricidade dos aparelhos de duplo-condutor	Qdd	N/A	kWh/h
Nível de potência sonora	Lwa	65	dB(A)

**QUADRO AC-5531CH**

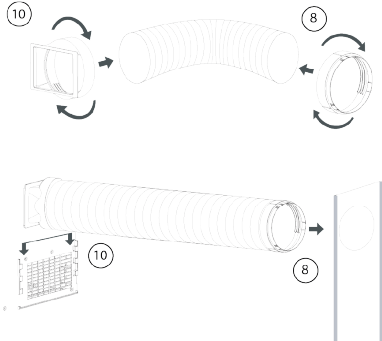
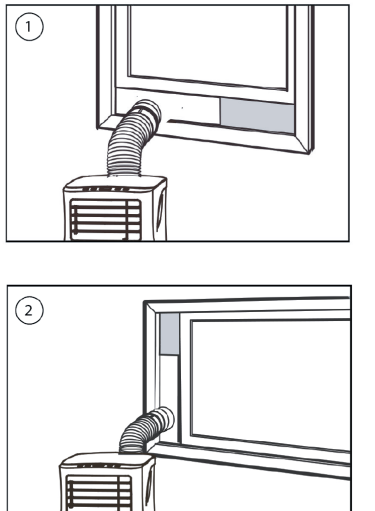
Requisitos de informação para aparelhos de ar condicionado com uma ou duas condutas			P
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5531CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Capacidade nominal de refrigeração	Prateado	3,0	kW
Capacidade nominal de aquecimento	Prateado	N/A	kW
Potência nominal de entrada para arrefecimento	Pares	1,149	kW
Potência nominal de entrada para aquecimento	Pcop	N/A	kW
Consumo de energia em modo de espera	EERd	0,5	W
Consumo de energia no modo OFF	Poff	N/A	W
Consumo de energia no modo de aquecimento do cárter	Pck	N/A	W
Informações para identificar o(s) modelo(s) que se referem as informações: AC-5531CH			
Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Rácio de eficiência energética nominal	EERrated	2,60	
Coefficiente de desempenho nominal	COPrated	N/A	
Consumo de eletricidade dos aparelhos de conduta simples/ dupla (indicar separadamente para o arrefecimento e o aquecimento)	Qsd	SD: 1,149 (arrefecimento)	kWh/h
Consumo de eletricidade dos aparelhos de duplo-condutor	Qdd	N/A	kWh/h
Nível de potência sonora	Lwa	65	dB(A)

**O produto ou equipamento contém gases fluorados com efeito de estufa**

Art. n.º.	AC-5474CH
Líquido de refrigeração:	R290
Quantidade em kg:	0,10
Potencial de aquecimento global:	3
Art. n.º.	AC-5477CH
Líquido de refrigeração:	R290
Quantidade em kg:	0,14
Potencial de aquecimento global:	3
Art. n.º.	AC-5529CH
Líquido de refrigeração:	R290
Quantidade em kg:	0,16
Potencial de aquecimento global:	3
Art. n.º.	AC-5531CH
Líquido de refrigeração:	R290
Quantidade em kg:	0,16
Potencial de aquecimento global:	3

## INSTALAÇÃO

- O ar condicionado deve ser instalado sobre uma superfície plana e estável. Não bloqueie a saída de ar e deixe pelo menos 30 cm de espaço livre à volta da unidade.
- A instalação elétrica deve estar de acordo com os requisitos locais em matéria de segurança elétrica.

<p><b>Instalação da mangueira de exaustão (ver imagem)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Torça ambas as extremidades da mangueira de exaustão de ar quente A<sup>9</sup> no conector da mangueira (extremidade da janela) A<sup>8</sup> e no conector da mangueira (extremidade do ar condicionado) A<sup>10</sup>.</li><li>• Insira o conector da mangueira (extremidade do ar condicionado) Conector de mangueira (lado do aparelho de ar condicionado) A<sup>10</sup> nas aberturas na parte de trás do ar condicionado.</li><li>• Fixe o conector da mangueira (extremidade da janela) A<sup>8</sup> ao peitoril da janela mais próximo.</li></ul>	
<p><b>Instalação do kit deslizante para janelas</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ajuste a largura ou a altura do deslizante da janela para encaixar na abertura da janela e fixe a posição do deslizante com os tampões de fixação.</li><li>• Deslize a janela até o deslizante.</li></ul>	

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### Antes de iniciar as operações nesta seção:

- Encontre um local próximo a uma fonte de energia.
- Instale a mangueira de exaustão e ajuste bem a posição da janela.
- Insira o cabo de alimentação em uma tomada aterrada de AC220~240V/50Hz.
- Pressione o botão de energia para ligar o ar-condicionado.
- Verifique se a mangueira de exaustão está montada corretamente.
- Defina a faixa de temperatura: 16°C-31°C.
- Ao usar as funções de refrigeração e desumidificação, aguarde pelo menos 3 minutos entre desligar e ligar.

### Controlo remoto (ver imagem C)

- São necessárias pilhas tamanho AAA.
- Certifique-se de que as pilhas estão inseridas na direção correta.
- Ao substituir, certifique-se de que ambas as pilhas são trocadas simultaneamente.
- Pressione os botões correspondentes conforme explicado na parte do painel de controle para operar o ventilador.

## UTILIZAÇÃO

### Utilização manual

#### Operação de refrigeração

- Pressione o botão "Modo" até que o ícone "Cool" apareça.
- Pressione o botão + ou - para selecionar a temperatura desejada do ambiente.
- Aguarde cerca de 5 minutos para o início da refrigeração.
- Pressione o botão "Velocidade do ventilador" para ajustar a velocidade do fluxo de ar.

#### Operação de desumidificação

- Pressione o botão "Modo" até que o ícone "Desumidificar" apareça.
- A temperatura será selecionada automaticamente.
- A velocidade do ventilador será selecionada automaticamente.

#### Operação do temporizador

Definição de temporizador LIGADO

- Quando o ar condicionado estiver desligado, pressione o botão «Timer» (Temporizador) e selecione a hora de ligar desejada e ajuste usando os botões « 15 » (Aumentar) e « 16 » (Diminuir).
- O horário de LIGAÇÃO pode ser ajustado para qualquer momento entre 0 e 24 horas.

Definição de temporizador DESLIGADO

- Quando o ar condicionado estiver ligado, pressione o botão «Timer» (Temporizador) e selecione a hora de desligar desejada e ajuste usando os botões « 15 » (Aumentar) e « 16 » (Diminuir).
- O horário de DESLIGAÇÃO pode ser ajustado para qualquer momento entre 0 e 24 horas.

#### Drenagem

- Após um longo período de funcionamento e antes de guardar, será necessário drenar a água acumulada. Prepare um local ou bandeja adequada para recolher a água e retire a tampa de borracha do orifício de drenagem na parte inferior da unidade. A água começará a drenar. Depois que parar, você pode recolocar a tampa de drenagem.

#### Função de alarme de tanque interno cheio de água

- O tanque interno de água do ar-condicionado possui um interruptor de segurança de nível de água que controla o nível de água. Quando o nível de água atinge a altura prevista, a luz indicadora de tanque cheio acende. Siga os passos anteriores para drenar a água.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desconecte a unidade de qualquer tomada elétrica.
- Limpe primeiro a superfície com um detergente neutro e um pano húmido e, em seguida, passe um pano seco.
- Não utilize gasolina ou outros produtos químicos para limpar o aparelho.
- Não lave a unidade diretamente.

#### Filtro de ar

- O filtro de ar deve ser limpo uma vez a cada duas semanas.
- Abra a grelha de entrada de ar e retire o filtro de ar.
- Limpe o filtro de ar com detergente neutro em água morna a 40°C e deixe secar (não ao sol direto).
- Reinstale o filtro de ar na grelha de entrada.

#### DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

O texto integral da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte endereço Internet:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

#### RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução possível
A unidade não liga quando você pressiona o botão de energia.	A luz indicadora de tanque cheio pisca e o tanque de água está cheio.	Drene a água do tanque.
	A temperatura do ambiente está acima da temperatura configurada. (Modo de aquecimento elétrico)	Ajuste a temperatura.
	A temperatura do ambiente está abaixo da temperatura configurada. (Modo de resfriamento)	
A unidade não refrigera o suficiente.	As portas ou janelas não estão fechadas.	Certifique-se de que todas as janelas e portas estejam fechadas.
	Há fontes de calor dentro do ambiente.	Remova as fontes de calor, se possível.
	A mangueira de exaustão de ar quente não está conectada ou está bloqueada.	Conecte ou limpe a mangueira de exaustão de ar quente.
	A temperatura ajustada está muito alta.	Redefina a temperatura.
	A entrada de ar está bloqueada.	Limpe a entrada de ar.
Ruidoso.	O chão não está nivelado ou não é suficientemente plano.	Coloque a unidade em um local plano e nivelado, se possível.
	O som vem do fluxo do refrigerante dentro do ar-condicionado.	
Código E0	O sensor de temperatura do ambiente falhou.	Substitua o sensor de temperatura do ambiente.
Código E1	O sensor de temperatura do condensador falhou.	Substitua o sensor de temperatura do condensador.
Código E2	Bandeja de água cheia durante o resfriamento.	Retire o tampão de borracha e esvazie o tanque de água.
Código E3	O sensor de temperatura do tubo falhou.	Substitua o sensor de temperatura do tubo.
Código E4	Tanque de água cheio.	Por favor, despeje o depósito de água .

## ELIMINAÇÃO



Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

## ASSISTÊNCIA

Relativamente a peças sobresselentes e informações adicionais sobre o eletrodoméstico, visite [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Manuale d'uso

## Condizionatore d'aria

### Parti principali (vedi immagine A)

- |  |  |  |
|--|--|--|
| 1 Presa d'aria                                 | 10 Raccordo per tubo flessibile (lato condizionatore d'aria) | 21 Indicatore ventilazione                         |
| 2 Filtro dell'aria                             | 11 Kit finestra  | 22 Indicatore di velocità della ventola alta/bassa |
| 3 Pannello comandi                             | 12 Telecomando   | 23 Indicatore serbatoio dell'acqua pieno           |
| 4 Cavo di alimentazione                        | 13 Accensione/spengimento                                    | 24 Accensione/spengimento                          |
| 5 Uscita aria                                  | 14 Velocità ventola  | 25 Timer on/off                                    |
| 6 Rotelle                                      | 15 Temperatura +   | 26 Modalità  |
| 7 Foro di drenaggio                            | 16 Temperatura -   | 27 Temperatura -                                   |
| 8 Raccordo per tubo flessibile (lato finestra) | 17 Tasto modalità  | 28 Temperatura +                                   |
| 9 Tubo flessibile di scarico dell'aria calda   | 18 Timer on/off  | 29 Velocità ventola                                |
|  | 19 Indicatore raffreddamento                                 |  |
|  | 20 Indicatore deumidificazione                               |  |

## SICUREZZA

### Misure di sicurezza

- Leggere attentamente il presente manuale d'uso per garantire un uso, una manutenzione e un'installazione corretti.
- Se si ignorano le istruzioni di sicurezza, il produttore non può essere ritenuto responsabile dei danni.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.
- Non utilizzare l'unità su una presa danneggiata o non installata correttamente.
- Non utilizzare l'unità:
  - vicino a una fonte di fuoco.
  - in un'area in cui l'olio potrebbe schizzare.

- in un'area esposta alla luce diretta del sole.
- in una zona in cui potrebbe schizzare dell'acqua
- vicino a un bagno, una doccia o una piscina.
- Non inserire mai le dita o oggetti nella presa d'aria. Fare particolare attenzione ad avvertire i bambini di questi pericoli.
- Mantenere l'unità in posizione verticale durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Prima di pulire l'unità, spegnere o scollegare sempre l'alimentazione.
- Spegnere e scollegare sempre l'alimentazione prima di spostare l'unità.
- Tutte le prese dell'unità devono essere conformi ai requisiti di sicurezza elettrica locali. Se necessario, controllare.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- **NOTE:**
  - In caso di danni, scollegare l'alimentazione e contattare il rivenditore o un'officina specializzata.
  - In ogni caso, il cavo di alimentazione deve essere saldamente collegato a terra.
  - Per evitare pericoli, se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare l'alimentazione. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal rivenditore o da un'officina specializzata.

## **⚠ ATTENZIONE**

- Utilizzare esclusivamente il processo di sbrinamento e pulizia raccomandato dal produttore. Non accelerare il processo di sbrinamento o di pulizia in nessun altro modo.
- L'apparecchio deve essere immagazzinato in un locale privo di fonti di accensione continuamente in funzione (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare o bruciare.
- Tenere presente che i refrigeranti possono non avere odore.
- L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e immagazzinato in un locale con una superficie superiore a X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Per la riparazione o la manutenzione di questo apparecchio rivolgersi esclusivamente a un tecnico autorizzato.
- Non tirare, deformare o modificare il cavo di alimentazione e non immergerlo in acqua. Lo strappo o l'uso improprio del cavo di alimentazione potrebbe danneggiare l'unità e provocare una scossa elettrica.
- È necessario rispettare le normative nazionali in materia di gas.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.
- Chiunque sia coinvolto nel lavoro o nell'apertura di un circuito refrigerante deve essere in possesso di un certificato valido e attuale rilasciato da un'autorità di valutazione accreditata dal settore, che ne autorizzi la competenza a maneggiare refrigeranti in modo sicuro in conformità a una specifica di valutazione riconosciuta dal settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione di una o più persone competenti nell'uso di refrigeranti infiammabili.
- Non interrompere l'unità estraendo la spina di alimentazione mentre è in funzione, in quanto ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi dovuti alla generazione di calore, a meno che non si sentano strani suoni o non compaiano strani odori o fumo dall'unità.

Informazioni specifiche relative agli apparecchi con gas refrigerante R 290.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze.
- Per lo sbrinamento e la pulizia dell'apparecchio, non utilizzare strumenti diversi da quelli raccomandati dal produttore.
- L'apparecchio non deve essere immagazzinato in un locale in cui siano presenti fonti di accensione in continuo funzionamento (ad esempio: fiamme libere, un apparecchio a gas in funzione o un riscaldatore elettrico in funzione).
- Non forare e non bruciare.
- Questo apparecchio contiene Y g (vedi etichetta di classificazione sul retro dell'unità) di gas refrigerante R290.
- Il gas R290 è una sostanza refrigerante conforme alle direttive europee sull'ambiente. Non forare alcuna parte del circuito con refrigerante.
- Se l'apparecchio viene installato, utilizzato o conservato in un'area non ventilata, il locale deve essere progettato in modo da evitare l'accumulo di perdite di refrigerante che potrebbero provocare un rischio di incendio o di esplosione a causa dell'accensione del refrigerante provocata da riscaldatori elettrici, stufe o altre fonti di accensione.
- L'apparecchio deve essere conservato in modo da evitare guasti meccanici.
- Le persone che operano o lavorano sul circuito del refrigerante devono essere in possesso di un'adeguata certificazione rilasciata da un'organizzazione accreditata che garantisca la competenza nella manipolazione dei refrigeranti secondo una valutazione specifica riconosciuta dalle associazioni del settore.
- Le riparazioni devono essere eseguite in base alle raccomandazioni del produttore. La manutenzione e le riparazioni che richiedono l'assistenza di altro personale qualificato devono essere eseguite sotto la supervisione di una persona specializzata nell'uso di refrigeranti infiammabili.

#### Batterie

- Non esporre la batteria a temperature elevate o alla luce diretta del sole. Non gettare mai le batterie nel fuoco. C'è il rischio di esplosione!

- Tenere le batterie lontane dai bambini. Le batterie non sono un giocattolo!
- Non aprire le batterie con la forza.
- Evitare il contatto con oggetti metallici (anelli, chiodi, viti, ecc.) per evitare il rischio di cortocircuito!
- In seguito a un cortocircuito, le batterie possono riscaldarsi notevolmente o addirittura incendiarsi, con il rischio di ustioni.
- Per la vostra sicurezza, i poli della batteria devono essere coperti con strisce adesive durante il trasporto.
- Non toccare una batteria rotta e/o che perde. Se il liquido della batteria entra negli occhi, sciacquarli il prima possibile con acqua pulita, senza strofinarli. Recarsi immediatamente in ospedale. Se non viene trattato correttamente, può causare problemi agli occhi.
- Non ingerire la batteria, pericolo di ustioni chimiche;
- Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.
- Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'uso del prodotto e tenerlo lontano dai bambini.
- Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Le batterie contengono materiali pericolosi per l'ambiente; devono essere rimosse dall'apparecchio prima della rottamazione e smaltite in modo sicuro.

## **INTRODUZIONE**

### **A proposito di questo documento**

Questo manuale d'uso contiene tutte le informazioni per un uso corretto, sicuro ed efficiente dell'apparecchio.

Assicurarsi di aver letto e compreso completamente le istruzioni presenti in questo manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio.

Conservare questo manuale dell'utente in un luogo sicuro vicino all'apparecchio per riferimenti futuri.






### **Istruzioni originali**

Questo manuale è stato originariamente scritto in inglese. Tutte le altre lingue sono documenti tradotti.

### **Assistenza**

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Simboli generali

Simbolo	Descrizione
	Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee.
	The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento.
	Il simbolo, il logo o l'icona del riciclaggio universale è un emblema riconosciuto a livello internazionale utilizzato per designare i materiali riciclabili. Il simbolo del riciclaggio è di dominio pubblico e non è un marchio.
	Applicabile in Francia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.
	Applicabile in Italia: Il prodotto o l'imballaggio possono essere riciclati e i componenti devono essere smaltiti separatamente. Seguire le normative locali.

## DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

### A proposito dell'apparecchio

Il Tristar Condizionatore d'aria è un condizionatore d'aria mobile dal design elegante.

Controlla il condizionatore con il telecomando incluso e utilizza la comoda funzione timer per spegnere automaticamente l'apparecchio.

### Uso previsto

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso interno.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non commerciale.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore agli 8 anni. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Mantenere l'apparecchio e il relativo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati.

L'apparecchio non è progettato per essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.

Qualsiasi uso dell'apparecchio diverso da quello descritto in questo manuale dell'utente è considerato un uso improprio e può causare lesioni o danni all'apparecchio e invalidare la garanzia.

**TABELLA AC-5474CH**

Requisiti informativi per i condizionatori d'aria a singolo e doppio condotto			P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5474CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Capacità nominale di raffreddamento	Valutate	1,420	W
Capacità nominale di riscaldamento	Valutate	N/D	kW
Potenza nominale assorbita per il raffreddamento	Pari	543	W
Potenza nominale assorbita per il riscaldamento	Pcop	N/D	kW
Consumo di energia in modalità standby	EERd	0,5	W
Consumo di energia in modalità OFF	Poff	N/D	W
Consumo di energia in modalità riscaldamento del carter	Pck	N/D	W
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5474CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Rapporto di efficienza energetica nominale	EER	2,60	
Coefficiente di prestazione nominale	COPRATO	N/D	
Consumo di elettricità degli apparecchi a singolo/doppio condotto (indicare separatamente per il raffreddamento e il riscaldamento)	Qsd	SD: 0,504 (raffreddamento)	kWh/h
Consumo di energia elettrica di un apparecchio a doppia alimentazione	Qdd	N/D	kWh/h
Livello di potenza sonora	Lwa	65	dB(A)

**TABELLA AC-5477CH**

Requisiti informativi per i condizionatori d'aria a singolo e doppio condotto			P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5477CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Capacità nominale di raffreddamento	Valutate	2,05	kW
Capacità nominale di riscaldamento	Valutate	N/D	kW
Potenza nominale assorbita per il raffreddamento	Pari	0,785	kW
Potenza nominale assorbita per il riscaldamento	Pcop	N/D	kW
Consumo di energia in modalità standby	EERd	0,5	W
Consumo di energia in modalità OFF	Poff	N/D	W
Consumo di energia in modalità riscaldamento del carter	Pck	N/D	W

Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5477CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Rapporto di efficienza energetica nominale	EERrated	2,61	
Coefficiente di prestazione nominale	COPRATO	N/D	
Consumo di elettricità degli apparecchi a singolo/doppio condotto (indicare separatamente per il raffreddamento e il riscaldamento)	Qsd	SD: 0,785 (raffreddamento)	kWh/h
Consumo di energia elettrica di un apparecchio a doppia alimentazione	Qdd	N/D	kWh/h
Livello di potenza sonora	Lwa	65	dB(A)

**TABELLA AC-5529CH**

Requisiti informativi per i condizionatori d'aria a singolo e doppio condotto			P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5529CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Capacità nominale di raffreddamento	Valutate	2,600	kW
Capacità nominale di riscaldamento	Valutate	N/D	kW
Potenza nominale assorbita per il raffreddamento	Pari	1,000	kW
Potenza nominale assorbita per il riscaldamento	Pcop	N/D	kW
Consumo di energia in modalità standby	EERd	0,5	W
Consumo di energia in modalità OFF	Poff	N/D	W
Consumo di energia in modalità riscaldamento del carter	Pck	N/D	W
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5529CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Rapporto di efficienza energetica nominale	EERrated	2,60	
Coefficiente di prestazione nominale	COPRATO	N/D	
Consumo di elettricità degli apparecchi a singolo/doppio condotto (indicare separatamente per il raffreddamento e il riscaldamento)	Qsd	SD: 1,000 (raffreddamento)	kWh/h
Consumo di energia elettrica di un apparecchio a doppia alimentazione	Qdd	N/D	kWh/h
Livello di potenza sonora	Lwa	65	dB(A)

**TABELLA AC-5531CH**

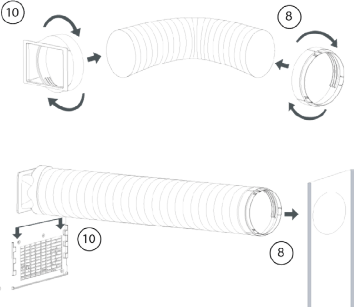
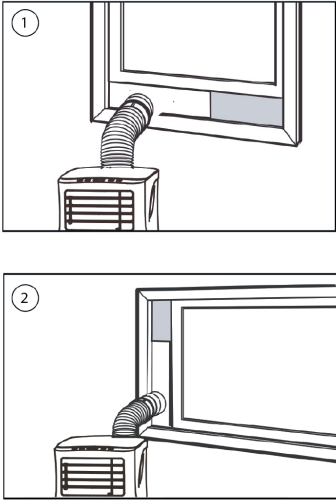
Requisiti informativi per i condizionatori d'aria a singolo e doppio condotto			P
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5531CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Capacità nominale di raffreddamento	Valutate	3,0	kW
Capacità nominale di riscaldamento	Valutate	N/D	kW
Potenza nominale assorbita per il raffreddamento	Pari	1,149	kW
Potenza nominale assorbita per il riscaldamento	Pcop	N/D	kW
Consumo di energia in modalità standby	EERd	0,5	W
Consumo di energia in modalità OFF	Poff	N/D	W
Consumo di energia in modalità riscaldamento del carter	Pck	N/D	W
Informazioni per identificare il modello o i modelli a cui si riferiscono le informazioni: AC-5531CH			
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Rapporto di efficienza energetica nominale	EERrated	2,60	
Coefficiente di prestazione nominale	COPRATO	N/D	
Consumo di elettricità degli apparecchi a singolo/doppio condotto (indicare separatamente per il raffreddamento e il riscaldamento)	Qsd	SD: 1.149 (raffreddamento)	kWh/h
Consumo di energia elettrica di un apparecchio a doppia alimentazione	Qdd	N/D	kWh/h
Livello di potenza sonora	Lwa	65	dB(A)

**Il prodotto o l'apparecchiatura contiene gas fluorurati ad effetto serra**

<b>Art.nr.</b>	AC-5474CH
<b>Liquido di raffreddamento:</b>	R290
<b>Quantità in kg:</b>	0,10
<b>Potenziale di riscaldamento globale:</b>	3
<b>Art.nr.</b>	AC-5477CH
<b>Liquido di raffreddamento:</b>	R290
<b>Quantità in kg:</b>	0,14
<b>Potenziale di riscaldamento globale:</b>	3
<b>Art.nr.</b>	AC-5529CH
<b>Liquido di raffreddamento:</b>	R290
<b>Quantità in kg:</b>	0,16
<b>Potenziale di riscaldamento globale:</b>	3
<b>Art.nr.</b>	AC-5531CH
<b>Liquido di raffreddamento:</b>	R290
<b>Quantità in kg:</b>	0,16
<b>Potenziale di riscaldamento globale:</b>	3

## INSTALLAZIONE

- Il condizionatore d'aria deve essere installato su una superficie piana e stabile. Non bloccare l'uscita dell'aria e lasciare almeno 30 cm intorno all'apparecchio.
- Il cablaggio della presa deve essere conforme ai requisiti locali di sicurezza elettrica.

<p><b>Installazione del tubo di scarico (vedi immagine )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ruotare entrambe le estremità del tubo di scarico dell'aria calda <b>A 9</b> nel <b>connettore del tubo (lato finestra) A 8</b> e nel <b>connettore del tubo (lato condizionatore) A 10</b>.</li><li>• Inserire il <b>connettore del tubo (lato condizionatore)</b> Raccordo per tubo flessibile (lato condizionatore d'aria) <b>10</b> nelle aperture sul retro del condizionatore.</li><li>• Fissare il <b>connettore del tubo (lato finestra) A 8</b> al davanzale più vicino.</li></ul>	
<p><b>Installazione del kit di scorrimento per finestra</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Regolare la larghezza o l'altezza del cursore della finestra per adattarlo all'apertura della finestra e fissare la posizione del cursore con i tappi di fissaggio.</li><li>• Fai scorrere la finestra fino al cursore.</li></ul>	

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

### Prima di iniziare le operazioni in questa sezione:

- Trova un posto vicino a una fonte di alimentazione.
- Installa il tubo di scarico e regola bene la posizione della finestra.
- Inserire il cavo di alimentazione in una presa a terra AC220~240V/50Hz.
- Premi il pulsante di accensione per accendere il condizionatore.
- Verificare che il tubo di scarico sia montato correttamente.
- Impostare l'intervallo di temperatura: 16°C-31°C.
- Quando si utilizzano le funzioni di raffreddamento e deumidificazione, attendere almeno 3 minuti tra lo spegnimento e la riaccensione.

### Telecomando (vedere immagine C)

- Sono necessarie batterie di tipo AAA.
- Assicurarsi che le batterie siano inserite nella direzione corretta.
- Durante la sostituzione, assicurarsi di cambiare entrambe le batterie contemporaneamente.
- Premere i pulsanti corrispondenti come spiegato nella parte del pannello di controllo per azionare la ventola.

## UTILIZZO

### Uso manuale

#### Modalità di raffreddamento

- Premere il pulsante "Modalità" finché non appare l'icona "Cool".
- Premere il pulsante + o - per selezionare la temperatura ambiente desiderata.
- Attendere circa 5 minuti affinché il raffreddamento inizi.
- Premere il pulsante "Velocità della ventola" per regolare la velocità del flusso d'aria.

#### Modalità di deumidificazione

- Premere il pulsante "Modalità" finché non appare l'icona "Deumidificazione".
- La temperatura verrà selezionata automaticamente.
- La velocità della ventola verrà selezionata automaticamente.

#### Operazione timer

##### Impostazione timer ON

- Quando il climatizzatore è spento, premere il pulsante "Timer" ( ) e selezionare l'ora di accensione desiderata, quindi regolarla utilizzando i pulsanti "15" (aumenta ora) e "16" (diminuisci ora).
- L'orario di ACCENSIONE può essere regolato a qualsiasi ora entro 0-24 ore.

##### Impostazione timer OFF

- Quando il climatizzatore è acceso, premere il pulsante "Timer" ( ) e selezionare l'ora di spegnimento desiderata, quindi regolarla utilizzando i pulsanti "15" (aumenta) e "16" (diminuisci).
- L'orario di SPEGNIMENTO può essere regolato a qualsiasi ora entro 0-24 ore.

#### Drenaggio

- Dopo un lungo utilizzo e prima della conservazione, sarà necessario scaricare l'acqua raccolta. Preparare un luogo adatto o un vassoio per raccogliere l'acqua e rimuovere il tappo di gomma dal foro di scarico situato nella parte inferiore dell'unità. L'acqua inizierà a defluire. Una volta che il flusso si sarà interrotto, è possibile reinserire il tappo di scarico.

#### Funzione di allarme serbatoio dell'acqua interno pieno

- Il serbatoio dell'acqua interno del condizionatore è dotato di un interruttore di sicurezza del livello dell'acqua che controlla il livello dell'acqua. Quando il livello dell'acqua raggiunge un'altezza prevista, si accende la spia di serbatoio pieno. Seguire i passaggi precedenti per drenare l'acqua.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'unità da qualsiasi presa di corrente.
- Pulire prima la superficie con un detergente neutro e un panno umido, quindi asciugare con un panno asciutto.
- Non utilizzare benzina o altri prodotti chimici per pulire l'unità.
- Non lavare direttamente l'unità.

### Filtro dell'aria

- Il filtro dell'aria deve essere pulito una volta ogni due settimane.
- Aprire la griglia di ingresso dell'aria e rimuovere il filtro dell'aria.
- Pulire il filtro dell'aria con un detergente neutro in acqua tiepida a 40°C e lasciare asciugare (non alla luce diretta del sole).
- Reinstallare il filtro dell'aria nella griglia di ingresso.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non si avvia quando si preme il pulsante di accensione.	La spia del serbatoio dell'acqua lampeggia e il serbatoio è pieno.	Svuota l'acqua dal serbatoio.
	La temperatura della stanza è più alta rispetto alla temperatura impostata. (Modalità riscaldamento elettrico)	Regola la temperatura.
	La temperatura della stanza è più bassa rispetto alla temperatura impostata. (Modalità raffreddamento)	
L'unità non raffredda abbastanza.	Le porte o le finestre non sono chiuse.	Assicurati che tutte le finestre e le porte siano chiuse.
	Ci sono fonti di calore nella stanza.	Rimuovi le fonti di calore, se possibile.
	Il tubo di scarico dell'aria calda non è collegato o è ostruito.	Collega o pulisci il tubo di scarico dell'aria calda.
	La temperatura impostata è troppo alta.	Reimposta la temperatura.
	L'ingresso dell'aria è bloccato.	Pulisci l'ingresso dell'aria.
Rumoroso.	Il terreno non è abbastanza piano o livellato.	Posiziona l'unità su un terreno piano e livellato, se possibile.
	Il suono proviene dal flusso del refrigerante all'interno del condizionatore.	
Codice E0	Il sensore di temperatura della stanza è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura della stanza.
Codice E1	Il sensore di temperatura del condensatore è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura del condensatore.
Codice E2	Vaschetta dell'acqua piena durante il raffreddamento.	Rimuovi il tappo di gomma e svuota il serbatoio dell'acqua.
Codice E3	Il sensore di temperatura del tubo è guasto.	Sostituisci il sensore di temperatura del tubo.
Codice E4	Serbatoio dell'acqua pieno.	Si prega di svuotare il serbatoio dell'acqua .

## SMALTIMENTO



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità: • nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa. • nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

## ASSISTENZA

Per i pezzi di ricambio e maggiori informazioni sull'apparecchio, visitare [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### SV Bruksanvisning

## Luftkonditionering

### Huvuddelar (se bild A)

- |                                      |                         |   |
|--------------------------------------|-------------------------|---|
| 1 Luftintag                          | 11 Fönsterkit           | 22 Indikator för hög/låg fläkthastighet |
| 2 Luftfilter                         | 12 Fjärrkontroll        | 23 Indikator för full vattentank        |
| 3 Kontrollpanel                      | 13 Ström på/av          | 24 Ström på/av                          |
| 4 Strömkabel                         | 14 Fläkthastighet       | 25 Timer på/av                          |
| 5 Luftutlopp                         | 15 Temperatur upp       | 26 Läge                                 |
| 6 Hjul                               | 16 Temperatur ned       | 27 Temperatur ned                       |
| 7 Tömningshåll                       | 17 Lägesknapp           | 28 Temperatur upp                       |
| 8 Slangkontakt (fönster)             | 18 Timer på/av          | 29 Fläkthastighet                       |
| 9 Utloppsslang varmluft              | 19 Kylindikator         |   |
| 10 Slangkontakt (luftkonditionering) | 20 Avfuktningsindikator |   |
|                                      | 21 Fläktindikator       |   |

## SÄKERHET

### Säkerhetsföreskrifter

- Läs denna bruksanvisning noggrant för att säkerställa korrekt användning, underhåll och installation.
- Om säkerhetsföreskrifterna inte följs kan tillverkaren inte hållas ansvarig för skadan.
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Använd inte enheten på ett uttag som är skadat eller som inte har installerats korrekt.

- Använd inte enheten:
  - nära en eldkälla.
  - i ett område där olja kan stänka.
  - i ett område som utsätts för direkt solljus.
  - På ett område där det kan stänka vatten
  - nära ett badkar, en dusch eller en swimmingpool.
- Stick aldrig in fingrar eller föremål i luftutsläppet. Var särskilt noga med att varna barn för dessa faror.
- Håll enheten upprätt under transport och förvaring.
- Stäng alltid av eller koppla bort strömförsörjningen före rengöring av enheten.
- Stäng alltid av och koppla bort strömförsörjningen innan du flyttar enheten.
- Alla enhetens uttag måste uppfylla de lokala kraven på elsäkerhet. Kontrollera vid behov.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syfte den är konstruerad för.
- **NOTER:**
  - Vid eventuella skador ska du koppla bort strömförsörjningen och kontakta återförsäljaren eller en auktoriserad verkstad.
  - Nätkabeln ska under alla omständigheter vara ordentligt jordad.
  - För att undvika fara, koppla bort strömförsörjningen om nätsladden är skadad. Den måste bytas ut av återförsäljaren eller en auktoriserad reparationsverkstad.
- **▲ VARNING**
- Använd endast den avfrostnings- och rengöringsprocess som rekommenderas av tillverkaren. Påskynda inte avfrostnings- eller rengöringsprocessen på något annat sätt.

- Apparaten ska förvaras i ett rum utan antändningskällor som ständigt är i drift (t.ex. öppen eld, en gasapparat eller en elektrisk värmare som är i drift).
- Stick inte hål på eller bränn.
- Tänk på att köldmedier inte nödvändigtvis luktar något.
- Apparaten ska installeras, användas och förvaras i ett rum med en golvyta som är större än X m<sup>2</sup>. X=4 för 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 för 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Kontakta endast en auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll av denna enhet.
- Dra inte i, deformera eller modifiera inte nätsladden och sänk inte ner den i vatten. Om nätkabeln dras ut eller används felaktigt kan det leda till skador på enheten och orsaka elektriska stötar.
- De nationella gasföreskrifterna måste följas.
- Håll ventilationsöppningarna fria från hinder.
- Alla personer som är involverade i att arbeta med eller öppna en köldmediekrets ska inneha ett giltigt certifikat från en branschackrediterad bedömningsmyndighet som godkänner deras kompetens att hantera köldmedier på ett säkert sätt i enlighet med en branschgodkänd bedömningsspecifikation.
- Service får endast utföras enligt utrustningstillverkarens rekommendationer. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal ska utföras under överinseende av en person som har kompetens för användning av brandfarliga köldmedier.
- Stoppa inte enheten genom att dra ut stickkontakten när den är i drift, eftersom detta kan orsaka elektriska stötar eller brand på grund av värmeutveckling, om inte konstiga ljud hörs eller om konstig lukt eller rök kommer från enheten.

Särskild information om apparater med R 290 köldmediumgas.

- Läs noggrant igenom alla varningar.
- Vid avfrostning och rengöring av apparaten får inga andra verktyg användas än de som rekommenderas av tillverkningsföretaget.
- Apparaten får inte förvaras i ett rum där det finns antändningskällor som är i drift (t.ex. öppen eld, en gasapparat eller en elektrisk värmare som är i drift).
- Får inte punkteras eller brännas.

- Denna apparat innehåller Y g (se märkningsetiketten på apparatens baksida) R290 köldmediumgas.
- R290 är ett köldmedium som uppfyller de europeiska miljödirektiven. Punktera inte någon del av köldmediekretsen.
- Om apparaten installeras, används eller förvaras i ett icke ventilerat utrymme måste rummet utformas så att det förhindrar ackumulering av köldmedieläckage som kan leda till brandrisk eller explosion på grund av antändning av köldmediet orsakad av elektriska värmare, spisar eller andra antändningskällor.
- Apparaten måste förvaras på ett sådant sätt att mekaniska fel undviks.
- Personer som använder eller arbetar med köldmediekretsen måste ha lämplig certifiering utfärdad av en ackrediterad organisation som säkerställer kompetens i hantering av köldmedier enligt en specifik utvärdering som erkänns av branschorganisationer.
- Reparationer ska utföras i enlighet med tillverkarens rekommendationer. Underhåll och reparationer som kräver hjälp av annan kvalificerad personal måste utföras under överinseende av en person som är specifierad för användning av brandfarliga köldmedier.

#### Batterier

- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer eller direkt solljus. Kasta aldrig batterier i elden. Det finns risk för explosion!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn. Batterier är inte en leksak!
- Öppna inte batterierna med våld.
- Undvik kontakt med metallföremål (ringar, spikar, skruvar etc.), det finns risk för kortslutning!
- Vid kortslutning kan batterierna bli mycket varma eller till och med fatta eld. detta kan leda till brännskador.
- För din säkerhet bör batteripolerna täckas med självhäftande remsor under transport.
- Rör inte vid ett trasigt och/eller läckande batteri. Om du får vätska från batteriet i ögonen, skölj ögonen så snart som möjligt med rent vatten utan att gnugga ögonen. Uppsök omedelbart sjukhus. Om det inte behandlas på rätt sätt kan det orsaka ögonproblem.

- Förtär inte batteriet, Risk för kemisk brännskada;
- Denna produkt innehåller ett mynt-/knappcells batteri. Om mynt-/knappcells batteriet sväljs kan det orsaka svåra inre brännskador på bara 2 timmar och kan leda till döden.
- Om batterifacket inte går att stänga ordentligt, sluta använda produkten och håll den borta från barn.
- Om du tror att batterier kan ha sväljts eller placerats i någon del av kroppen, uppsök omedelbart läkare.
- Batterierna innehåller material som är farliga för miljön; de måste tas bort från apparaten innan den skrotas och de måste kasseras på ett säkert sätt.

## FÖRORD

### Om detta dokument

Denna bruksanvisning innehåller all information för korrekt, säker och effektiv användning av apparaten. Se till att du har läst och förstått instruktionerna i denna bruksanvisning till fullo innan du använder apparaten.

Förvara alltid denna bruksanvisning på en säker plats nära apparaten för framtida referens.






### Originalinstruktioner

Denna bruksanvisning skrevs ursprungligen på engelska. Alla andra språk är översatta dokument.

### Kundtjänst

För reservdelar och mer information om apparaten, besök [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### Allmänna symboler

Symbol	Beskrivning
	Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
	Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.
	Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.
	Tillämpligt i Frankrike: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.
	Tillämpligt i Italien: Produkten eller förpackningen kan återvinnas och komponenterna måste kasseras separat. Följ de lokala föreskrifterna.

## BESKRIVNING AV APPARATEN

### Om denna apparat

Tristar Luftkonditionering är en stiligt designad mobil luftkonditionering.

Styr luftkonditioneringen med den medföljande fjärrkontrollen och använd den praktiska timerfunktionen för att stänga av apparaten automatiskt.

### Avsedd användning

Denna apparat är endast avsedd för inomhusbruk.

Den här produkten är endast avsedd för hushållsbruk och icke-kommersiellt bruk.

Den här produkten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar, t.ex:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
- bondgårdar;
- av gäster på hotell, motell och andra boendemiljöer;
- miljöer av typ bed and breakfast.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har övervakning eller har fått instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

Apparaten ska inte användas av barn som är yngre än 8 år. Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt eller mentalt handikapp eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas.

Apparaten är inte avsedd att manövreras med hjälp av en extern timer eller ett separatfjärrkontrollsystem.

All annan användning av apparaten än den som beskrivs i denna bruksanvisning betraktas som felaktig användning och kan orsaka skador eller skada på apparaten och ogiltigförklarar garantin.

### TABELL AC-5474CH

Informationskrav för luftkonditioneringsapparater med enkel- och dubbelkanal			P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5474CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kapacitet för kylning	Prisad	1,420	W
Nominell kapacitet för uppvärmning	Prisad	N/A	kW
Nominell tillförd effekt för kylning	Peer	543	W
Nominell tillförd effekt för uppvärmning	Pcop	N/A	kW
Strömförbrukning i standby-läge	EERd	0,5	W
Strömförbrukning i OFF-läge	Poff	N/A	W
Effektförbrukning i vevhusvärmarläge	Pck	N/A	W
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5474CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell Energieffektivitet	EER	2,60	
Klassad Prestandakoefficient	COPrated	N/A	
Elförbrukning för apparater med enkel-/dubbelkanal (ange separat för kylning och uppvärmning)	Qsd	SD: 0,504 (avkylning)	kWh/h
Elförbrukning för dubbelverkande apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Ljudeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5477CH**

Informationskrav för luftkonditioneringsapparater med enkel- och dubbelkanal			P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5477CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kapacitet för kylning	Prisad	2,05	kW
Nominell kapacitet för uppvärmning	Prisad	N/A	kW
Nominell tillförd effekt för kylning	Peer	0,785	kW
Nominell tillförd effekt för uppvärmning	Pcop	N/A	kW
Strömförbrukning i standby-läge	EERd	0,5	W
Strömförbrukning i OFF-läge	Poff	N/A	W
Effektförbrukning i vevhusvärmrläge	Pck	N/A	W
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5477CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell Energieffektivitet	EERrated	2,61	
Klassad Prestandakoefficient	COPrated	N/A	
Elförbrukning för apparater med enkel-/dubbelkanal (ange separat för kylning och uppvärmning)	Qsd	SD: 0,785 (avkylning)	kWh/h
Elförbrukning för dubbelverkande apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Ljudeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5529CH**

Informationskrav för luftkonditioneringsapparater med enkel- och dubbelkanal			P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5529CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kapacitet för kylning	Prisad	2,600	kW
Nominell kapacitet för uppvärmning	Prisad	N/A	kW
Nominell tillförd effekt för kylning	Peer	1,000	kW
Nominell tillförd effekt för uppvärmning	Pcop	N/A	kW
Strömförbrukning i standby-läge	EERd	0,5	W
Strömförbrukning i OFF-läge	Poff	N/A	W
Effektförbrukning i vevhusvärmrläge	Pck	N/A	W
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5529CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell Energieffektivitet	EERrated	2,60	
Klassad Prestandakoefficient	COPrated	N/A	
Elförbrukning för apparater med enkel-/dubbelkanal (ange separat för kylning och uppvärmning)	Qsd	SD: 1,000 (avkylning)	kWh/h
Elförbrukning för dubbelverkande apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Ljudeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5531CH**

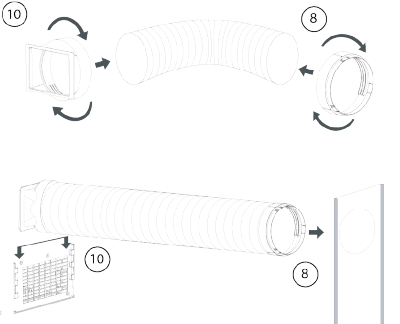
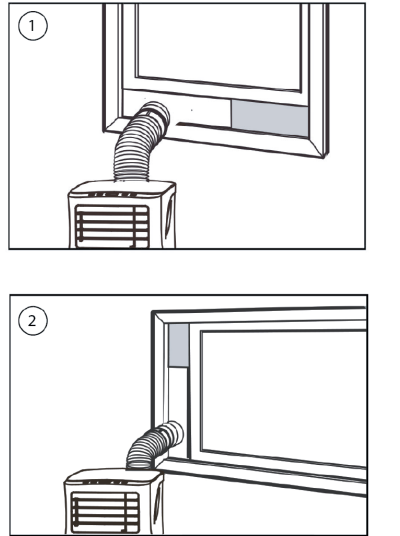
Informationskrav för luftkonditioneringsapparater med enkel- och dubbelkanal			P
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5531CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell kapacitet för kylning	Prisad	3,0	kW
Nominell kapacitet för uppvärmning	Prisad	N/A	kW
Nominell tillförd effekt för kylning	Peer	1,149	kW
Nominell tillförd effekt för uppvärmning	Pcop	N/A	kW
Strömförbrukning i standby-läge	EERd	0,5	W
Strömförbrukning i OFF-läge	Poff	N/A	W
Effektförbrukning i vevhusvärmrläge	Pck	N/A	W
Information för att identifiera den eller de modeller som informationen avser: AC-5531CH			
Beskrivning	Symbol	Värde	Enhet
Nominell Energieffektivitet	EERrated	2,60	
Klassad Prestandakoefficient	COPrated	N/A	
Elförbrukning för apparater med enkel-/dubbelkanal (ange separat för kylning och uppvärmning)	Qsd	SD: 1.149 (nedkylning)	kWh/h
Elförbrukning för dubbelverkande apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Ljudeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**Produkten eller utrustningen innehåller fluorerade växthusgaser**

Art.nr.	AC-5474CH
Kylvätska:	R290
Kvantitet i kg:	0,10
Potential för global uppvärmning:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Kylvätska:	R290
Kvantitet i kg:	0,14
Potential för global uppvärmning:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Kylvätska:	R290
Kvantitet i kg:	0,16
Potential för global uppvärmning:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Kylvätska:	R290
Kvantitet i kg:	0,16
Potential för global uppvärmning:	3

## MONTERING

- Luftkonditioneringen ska installeras på en plan, stabil yta. Blockera inte luftutloppet och lämna ett avstånd på minst 30 cm runt enheten.
- Kontaktledningarna måste dras enligt lokala elsäkerhetskrav.

<p><b>Installera utloppsslang (se bild )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vrid båda ändarna av <b>hetluftutloppsslangen A 9</b> i <b>slangkopplingen (fönstersidan) A 8</b> och <b>slangkopplingen (luftkonditionerings-sidan) A 10</b>.</li><li>• Sätt in <b>slangkopplingen (luftkonditionerings-sidan)</b> Slangkontakt (luftkonditionering) <b>10</b> i öppningarna på baksidan av luftkonditioneringen.</li><li>• Fäst <b>slangkopplingen (fönstersidan) A 8</b> på den närmaste fönsterbrädan.</li></ul>	
<p><b>Installation av fönsterreglagesats</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Justera bredden eller höjden på fönsterreglaget för att passa fönsteröppningen och fixera fönsterreglagets position med fixeringspluggarna .</li><li>• Skjut upp fönstret till reglaget.</li></ul>	

## INNAN ENHETEN TAS I BRUK FÖRSTA GÅNGEN

### Innan du påbörjar arbetet i detta avsnitt:

- Hitta en plats nära en strömkälla.
- Installera avluftsslängen och justera fönsterpositionen ordentligt.
- Sätt in strömkabeln i ett jordat AC220~240V/50Hz-uttag.
- Tryck på strömknappen för att sätta på luftkonditioneringen.
- Kontrollera om avluftsslängen är korrekt monterad.
- Ställ in temperaturområdet: 16°C-31°C.
- När du använder funktionerna för kylning och avfuktning, vänta minst 3 minuter mellan avstängning och påslagning.

### Fjärrkontroll (se bild C)

- xAAA-batterier krävs.
- Se till att batterierna är isatta i rätt riktning.
- Vid byte, se till att båda batterierna byts samtidigt.
- Tryck på motsvarande knappar enligt förklaringen i kontrollpanelsdelen för att använda fläkten.

## ANVÄNDNING

### Manuellt bruk

#### Kylfunktion

- Tryck på "Läge"-knappen tills "Cool"-ikonen visas.
- Tryck på + eller - knappen för att välja önskad rumstemperatur.
- Vänta cirka 5 minuter för att kylningen ska starta.
- Tryck på "Fläkt hastighet"-knappen för att justera luftflödes hastigheten.

#### Avfuktningssfunktion

- Tryck på "Läge"-knappen tills "Avfuktning"-ikonen visas.
- Temperaturen väljs automatiskt.
- Fläkt hastigheten väljs automatiskt.

#### Timerfunktion

Inställning för påslagning av timer

- När luftkonditioneringen är AV, tryck på knappen "Timer" ( ) och välj önskad starttid och justera med knapparna "15" (ökning) och "16" (minskning).
- PÅ-tiden kan justeras till valfri tid inom 0-24 timmar.

Inställning för avstängning av timer

- När luftkonditioneringen är på, tryck på knappen "Timer" ( ) och välj önskad avstängningstid och justera med knapparna "15" (ökning) och "16" (minskning).
- AV-tiden kan justeras till valfri tid inom 0-24 timmar.

#### Dränering

- Efter lång drift och innan förvaring behöver du tömma vattnet som har samlats upp. Förbered en lämplig plats eller bricka för att samla upp vattnet och ta bort gummiproppen från dräneringshålet längst ner på enheten. Vattnet börjar då rinna ut. När det har slutat kan du sätta tillbaka dräneringsproppen.

#### Funktion för larm vid full intern vattentank

- Den inre vattentanken i luftkonditioneringen har en vattensäkerhetsbrytare som kontrollerar vattennivån. När vattennivån når en förväntad höjd tänds lampan för full vattentank. Följ de tidigare stegen för att tömma ut vattnet.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Koppla bort enheten från alla eluttag innan rengöring.
- Rengör först ytan med ett mildt rengöringsmedel och en fuktig trasa, och torka sedan av med en torr trasa.
- Använd inte bensin eller andra kemikalier för att rengöra enheten.
- Tvätta inte enheten direkt.

### Luftfilter

- Luftfiltret bör rengöras varannan vecka.
- Öppna luftinloppsgallret och ta av luftfiltret.
- Rengör luftfiltret med mildt rengöringsmedel i ljummet 40°C vatten och låt det torka (inte i direkt solljus).
- Installera luftfiltret i inloppsgallret igen.

### IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Celotno besedilo EU izjave o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Enheten startar inte när du trycker på strömbrytaren.	Vattenfull indikatorlampan blinkar och vattentanken är full.	Töm vattnet ur vattentanken.
	Rumstemperaturen är högre än den inställda temperaturen. (Elektrisk uppvärmningsläge)	Justera temperaturen.
	Rumstemperaturen är lägre än den inställda temperaturen. (Kylmodus)	
Enheten kylar inte tillräckligt.	Dörrarna eller fönstren är inte stängda.	Se till att alla fönster och dörrar är stängda.
	Det finns värmekällor i rummet.	Ta bort värmekällorna om möjligt.
	Avgashålet för varm luft är inte anslutet eller är blockerat.	Anslut eller rengör avgashålet för varm luft.
	Temperaturinställningen är för hög.	Återställ temperaturen.
Bullrig.	Luftintaget är blockerat.	Rengör luftintaget.
	Marken är inte jämn eller tillräckligt plan.	Placera enheten på ett plant och jämnt underlag om möjligt.
Ljudet kommer från flödet av kylmediet inuti luftkonditioneringen.		
E0-kod	Rumstemperatursensorn har gått sönder.	Byt ut rumstemperatursensorn.
E1-kod	Kondensor temperatursensorn har gått sönder.	Byt ut kondensor temperatursensorn.
E2-kod	Vattentanken är full vid kylning.	Ta bort gummiproppen och töm vattentanken.
E3-kod	Röret temperatursensorn har gått sönder.	Byt ut temperatursensorn för röret.
E4-kod	Vattentanken är full.	Vänligen töm vattentanken .

### KASSERING



Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanterings tjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

### KUNDTJÄNST

För reservdelar och mer information om apparaten, besök [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

# Klimatyzator

## Główne części (patrz rysunek A)

- |                                       |   |  |
|---------------------------------------|---|--|
| 1 Wlot powietrza                      | 10 Złącze węża (koniec od strony klimatyzatora) | 21 Wskaźnik wentylatora                            |
| 2 Filtr powietrza                     | 11 Zestaw okienny                               | 22 Wskaźnik wysokiej/niskiej prędkości wentylatora |
| 3 Panel sterowania                    | 12 Pilot zdalnego sterowania                    | 23 Wskaźnik pełnego zbiornika wody                 |
| 4 Przewód zasilający                  | 13 Włącznik/wyłącznik                           | 24 Włącznik/wyłącznik                              |
| 5 Wylot powietrza                     | 14 Prędkość wentylatora                         | 25 Minutnik wł./wyl.                               |
| 6 Kółko samonastawne                  | 15 Zwiększenie temperatury                      | 26 Tryb  |
| 7 Otwór odprowadzania skroplin        | 16 Zmniejszenie temperatury                     | 27 Zmniejszenie temperatury                        |
| 8 Złącze węża (koniec od strony okna) | 17 Przycisk trybu                               | 28 Zwiększenie temperatury                         |
| 9 Wąż wylotowy gorącego powietrza     | 18 Minutnik wł./wyl.                            | 29 Prędkość wentylatora                            |
|                                       | 19 Wskaźnik chłodzenia                          |  |
|                                       | 20 Wskaźnik osuszania                           |  |

## BEZPIECZEŃSTWO

### Środki ostrożności

- Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie, konserwację i instalację.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Nie używaj urządzenia na uszkodzonym lub nieprawidłowo zainstalowanym gnieździe.
- Nie używaj urządzenia:
  - w pobliżu źródła ognia.
  - w obszarze, w którym istnieje prawdopodobieństwo rozpryskiwania oleju.
  - w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
  - W miejscu, w którym może dojść do rozbryzgów wody
  - w pobliżu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nigdy nie wkładaj palców ani przedmiotów do wylotu powietrza. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby ostrzec dzieci przed tymi zagrożeniami.
- Podczas transportu i przechowywania urządzenie należy przechowywać w pozycji pionowej.

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyłączyć lub odłączyć zasilanie.
- Przed przeniesieniem urządzenia należy zawsze wyłączyć i odłączyć zasilanie.
- Wszystkie gniazda urządzenia muszą być zgodne z lokalnymi wymogami bezpieczeństwa elektrycznego. W razie potrzeby należy to sprawdzić.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do eksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.
- **UWAGI:**
  - W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia należy odłączyć zasilanie i skontaktować się ze sprzedawcą lub wyznaczonym warsztatem naprawczym.
  - W każdym przypadku przewód zasilający powinien być solidnie uziemiony.
  - Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy odłączyć zasilanie. Musi on zostać wymieniony przez sprzedawcę lub wyznaczony warsztat naprawczy.

### **▲ OSTRZEŻENIE**

- Należy stosować wyłącznie proces rozmrażania i czyszczenia zalecany przez producenta. Nie należy przyspieszać procesu rozmrażania lub czyszczenia w żaden inny sposób.

- Urządzenie powinno być przechowywane w pomieszczeniu bez stale działających źródeł zapłonu (na przykład: otwartego ognia, działającego urządzenia gazowego lub działającego grzejnika elektrycznego).
- Nie przekłuwać i nie spalać.
- Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą nie wydzielać zapachu.
- Urządzenie powinno być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy kontaktować się wyłącznie z autoryzowanym serwisem.
- Nie ciągnąć, nie deformować ani nie modyfikować przewodu zasilającego ani nie zanurzać go w wodzie. Pociągnięcie lub niewłaściwe użycie przewodu zasilającego może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem elektrycznym.
- Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu.
- Otwory wentylacyjne powinny być wolne od przeszkód.
- Każda osoba, która jest zaangażowana w pracę przy obiegu czynnika chłodniczego lub jego otwieranie, powinna posiadać aktualny ważny certyfikat wydany przez akredytowany w branży organ oceniający, który potwierdza jej kompetencje w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z czynnikami chłodniczymi zgodnie z uznaną w branży specyfikacją oceny.
- Konserwacja powinna być wykonywana wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu powinny być przeprowadzane pod nadzorem osoby (osób) kompetentnej (kompetentnych) w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Nie wolno wyłączać urządzenia przez wyciągnięcie wtyczki zasilania podczas pracy, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar z powodu wytwarzania ciepła, chyba że słychać dziwne dźwięki lub z urządzenia wydobywa się dziwny zapach lub dym.

Szczegółowe informacje dotyczące urządzeń z czynnikiem chłodniczym R 290.

- Dokładnie przeczytaj wszystkie ostrzeżenia.
- Podczas rozmrażania i czyszczenia urządzenia nie należy używać narzędzi innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie nie powinno być przechowywane w pomieszczeniu, w którym znajdują się stale działające źródła zapłonu (na przykład: otwarty płomień, działające urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie przekłuwać i nie spalać.
- To urządzenie zawiera Y g (patrz etykieta znamionowa z tyłu urządzenia) czynnika chłodniczego R290.
- R290 to gaz chłodniczy zgodny z europejskimi dyrektywami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie przebijaj żadnej części układu chłodniczego.
- Jeśli urządzenie jest instalowane, obsługiwane lub przechowywane w niewentylowanym miejscu, pomieszczenie musi być zaprojektowane w taki sposób, aby zapobiec gromadzeniu się wycieków czynnika chłodniczego, które mogłyby spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu w wyniku zapłonu czynnika chłodniczego spowodowanego przez grzejniki elektryczne, piece lub inne źródła zapłonu.
- Urządzenie musi być przechowywane w sposób zapobiegający uszkodzeniom mechanicznym.
- Osoby obsługujące lub pracujące przy obiegu czynnika chłodniczego muszą posiadać odpowiedni certyfikat wydany przez akredytowaną organizację, która zapewnia kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych zgodnie z określoną oceną uznaną przez stowarzyszenia w branży.
- Naprawy należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innego wykwalifikowanego personelu muszą być wykonywane pod nadzorem osoby przeszkolonej w zakresie stosowania łatwopalnych czynników chłodniczych.

#### Baterie

- Nie wystawiać baterii na działanie wysokich temperatur lub bezpośredniego światła słonecznego. Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

- Baterie należy trzymać z dala od dzieci. Baterie nie są zabawkami!
- Nie otwieraj baterii na siłę.
- Unikaj kontaktu z metalowymi przedmiotami (pierścienie, gwoździe, śruby itp.), ponieważ istnieje niebezpieczeństwo zwarcia!
- W wyniku zwarcia akumulatory mogą się znacznie nagrzać lub nawet zapalić, co może spowodować oparzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa bieguny akumulatora powinny być zakryte paskami samoprzylepnymi na czas transportu.
- Nie dotykać pękniętego i/lub nieszczelnego akumulatora. Jeśli płyn z akumulatora dostanie się do oczu, należy jak najszybciej przemyć je czystą wodą, bez pocierania. Natychmiast udaj się do szpitala. Niewłaściwe leczenie może spowodować problemy z oczami.
- Nie połykać baterii, Zagrożenie poparzeniem chemicznym;
- Ten produkt zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i doprowadzić do śmierci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zgłoś się do lekarza.
- Baterie zawierają materiały niebezpieczne dla środowiska; należy je usunąć z urządzenia przed jego złomowaniem i zutylizować w bezpieczny sposób.

## **PRZEDMOWA**

### **Informacje o niniejszym dokumencie**

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera wszelkie informacje niezbędne do prawidłowego, bezpiecznego i efektywnego użytkowania urządzenia.

Przed użyciem urządzenia upewnij się, że w pełni przeczytałeś(-aś) i zrozumiałeś(-aś) instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku użytkownika.

Niniejszą instrukcję obsługi należy zawsze przechowywać w bezpiecznym miejscu w pobliżu urządzenia, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.






### **Oryginalne instrukcje**

Niniejsza instrukcja została zredagowana w języku angielskim. Wszystkie inne języki są dokumentami przetłumaczonymi.

### **Wsparcie**

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Symbole ogólne

Symbol	Opis
	Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.
	Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.
	Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.
	Dotyczy Francji: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.
	Dotyczy Włoch: Produkt lub jego opakowanie nadają się do recyklingu, a komponenty należy zutylizować oddzielnie. Należy postępować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

## OPIS URZĄDZENIA

### Informacje o niniejszym urządzeniu

Tristar Klimatyzator to stylowo zaprojektowany klimatyzator przenośny.

Steruj klimatyzatorem za pomocą dołączonego pilota i korzystaj z wygodnej funkcji timera, aby automatycznie wyłączyć urządzenie.

### Przeznaczenie

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie komercyjnego.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań, takich jak:

- pomieszczenia kuchenne dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- gospodarstwa rolne;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych pomieszczeniach mieszkalnych;
- pensjonaty Bed and Breakfast

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że osoby te otrzymały nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci poniżej 8 roku życia nie mogą używać tego urządzenia. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych i psychicznych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, pod warunkiem, że są nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego używania urządzenia, a także rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie oraz dołączony do niego kabel należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, które nie ukończyły 8 lat. Czyszczenia i konserwacji nie powinny wykonywać dzieci chyba, że ukończyły 8 lat i znajdują się pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie nie powinno być używane w połączeniu z zewnętrznym wyłącznikiem czasowym lub osobnym urządzeniem sterującym.

Każde użycie urządzenia inne niż opisane w niniejszym podręczniku użytkownika jest traktowane jako niewłaściwe i może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia oraz unieważnienie gwarancji.

**TABELA AC-5474CH**

Wymagania informacyjne dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5474CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Cena	1,420	W
Wydajność znamionowa dla ogrzewania	Cena	NIE DOTYCZY	kW
Moc znamionowa wejściowa dla chłodzenia	Rówieśnik	543	W
Moc znamionowa wejściowa dla ogrzewania	Pcop	NIE DOTYCZY	kW
Zużycie energii w trybie czuwania	EERd	0,5	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	Poff	NIE DOTYCZY	W
Zużycie energii w trybie grzałki skrzyni korbowej	Pck	NIE DOTYCZY	W
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5474CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EER	2,60	
Znamionowy współczynnik wydajności	COPrated	NIE DOTYCZY	
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jedno-/dwukanałowe (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	Qsd	SD: 0,504 (chłodzenie)	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenie dwuprzewodowe	Qdd	NIE DOTYCZY	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)

**TABELA AC-5477CH**

Wymagania informacyjne dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5477CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Cena	2,05	kW
Wydajność znamionowa dla ogrzewania	Cena	NIE DOTYCZY	kW
Moc znamionowa wejściowa dla chłodzenia	Rówieśnik	0,785	kW
Moc znamionowa wejściowa dla ogrzewania	Pcop	NIE DOTYCZY	kW
Zużycie energii w trybie czuwania	EERd	0,5	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	Poff	NIE DOTYCZY	W
Zużycie energii w trybie grzałki skrzyni korbowej	Pck	NIE DOTYCZY	W

Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5477CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERrated	2,61	
Znamionowy współczynnik wydajności	COPrated	NIE DOTYCZY	
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jedno-/dwukanałowe (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	Qsd	SD: 0,785 (chłodzenie)	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenie dwuprzewodowe	Qdd	NIE DOTYCZY	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)

**TABELA AC-5529CH**

Wymagania informacyjne dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5529CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Cena	2,600	kW
Wydajność znamionowa dla ogrzewania	Cena	NIE DOTYCZY	kW
Moc znamionowa wejściowa dla chłodzenia	Rówieśnik	1,000	kW
Moc znamionowa wejściowa dla ogrzewania	Pcop	NIE DOTYCZY	kW
Zużycie energii w trybie czuwania	EERd	0,5	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	Poff	NIE DOTYCZY	W
Zużycie energii w trybie grzałki skrzyni korbowej	Pck	NIE DOTYCZY	W
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5529CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERrated	2,60	
Znamionowy współczynnik wydajności	COPrated	NIE DOTYCZY	
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jedno-/dwukanałowe (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	Qsd	SD: 1,000 (chłodzenie)	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenie dwuprzewodowe	Qdd	NIE DOTYCZY	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)

**TABELA AC-5531CH**

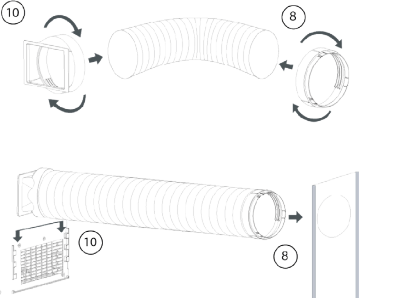
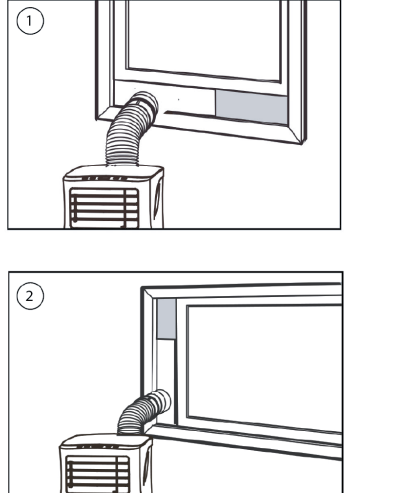
Wymagania informacyjne dla klimatyzatorów jedno- i dwukanałowych			P
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5531CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Wydajność znamionowa chłodzenia	Cena	3,0	kW
Wydajność znamionowa dla ogrzewania	Cena	NIE DOTYCZY	kW
Moc znamionowa wejściowa dla chłodzenia	Rówieśnik	1,149	kW
Moc znamionowa wejściowa dla ogrzewania	Pcop	NIE DOTYCZY	kW
Zużycie energii w trybie czuwania	EERd	0,5	W
Pobór mocy w trybie wyłączenia	Poff	NIE DOTYCZY	W
Zużycie energii w trybie grzałki skrzyni korbowej	Pck	NIE DOTYCZY	W
Informacje identyfikujące model(e), do którego(ych) odnoszą się informacje: AC-5531CH			
Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Znamionowy współczynnik efektywności energetycznej	EERrated	2,60	
Znamionowy współczynnik wydajności	COPrated	NIE DOTYCZY	
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenia jedno-/dwukanałowe (podać oddzielnie dla chłodzenia i ogrzewania)	Qsd	SD: 1,149 (chłodzenie)	kWh/h
Zużycie energii elektrycznej przez urządzenie dwuprzewodowe	Qdd	NIE DOTYCZY	kWh/h
Poziom mocy akustycznej	Lwa	65	dB(A)

**Produkt lub urządzenie zawiera fluorowane gazy cieplarniane**

Nr art.	AC-5474CH
Płyn chłodzący:	R290
Ilość w kg:	0,10
Potencjał globalnego ocieplenia:	3
Nr art.	AC-5477CH
Płyn chłodzący:	R290
Ilość w kg:	0,14
Potencjał globalnego ocieplenia:	3
Nr art.	AC-5529CH
Płyn chłodzący:	R290
Ilość w kg:	0,16
Potencjał globalnego ocieplenia:	3
Nr art.	AC-5531CH
Płyn chłodzący:	R290
Ilość w kg:	0,16
Potencjał globalnego ocieplenia:	3

## MONTAŻ

- Klimatyzator powinien być zainstalowany na płaskiej i stabilnej powierzchni. Nie blokuj wylotu powietrza i zapewnij co najmniej 30 cm wolnej przestrzeni wokół urządzenia.
- Okablowanie gniazdka powinno być zgodne z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego.

<p><b>Instalacja węża wylotowego (patrz rysunek )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Przekręć oba końce <b>węża wylotu gorącego powietrza A 9</b> do <b>złącza węża (strona okienna) A 8</b> oraz <b>złącza węża (strona klimatyzatora) A 10</b>.</li><li>• Włóż <b>złącze węża (strona klimatyzatora)</b> Złącze węża (koniec od strony klimatyzatora) <b>10</b> do otworów z tyłu klimatyzatora.</li><li>• Przymocuj <b>złącze węża (strona okienna) A 8</b> do najbliższego parapetu.</li></ul>	
<p><b>Instalacja zestawu do przesuwania okien</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Dopasuj szerokość lub wysokość suwaka okiennego do otworu okiennego i zamocuj pozycję suwaka za pomocą kołków mocujących .</li><li>• Przesuń okno do suwaka.</li></ul>	

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

### Przed rozpoczęciem prac w tej sekcji:

- Znajdź miejsce w pobliżu źródła zasilania.
- Zainstaluj wąż wylotowy i dobrze dopasuj pozycję okna.
- Włóż przewód zasilający do uziemionego gniazdka AC220~240V/50Hz.
- Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć klimatyzator.
- Sprawdź, czy wąż wylotowy jest prawidłowo zamontowany.
- Ustaw zakres temperatury: 16°C-31°C.
- Podczas korzystania z funkcji chłodzenia i osuszania odczekaj co najmniej 3 minuty pomiędzy wyłączeniem a ponownym włączeniem.

### **Pilot zdalnego sterowania (patrz rysunek C)**

- Wymagane są baterie AAA.
- Upewnij się, że baterie są włożone we właściwym kierunku.
- Podczas wymiany upewnij się, że obie baterie są wymieniane jednocześnie.
- Naciśnij odpowiednie przyciski, jak wyjaśniono w części dotyczącej panelu sterowania, aby uruchomić wentylator.

## **UŻYTKOWANIE**

### **Tryb ręczny**

#### **Tryb chłodzenia**

- Naciśnij przycisk „Tryb”, aż pojawi się ikona „Cool”.
- Naciśnij przycisk + lub -, aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu.
- Odczekaj około 5 minut, aby chłodzenie się rozpoczęło.
- Naciśnij przycisk „Prędkość wentylatora”, aby dostosować prędkość przepływu powietrza.

#### **Tryb osuszania**

- Naciśnij przycisk „Tryb”, aż pojawi się ikona „Osuszanie”.
- Temperatura zostanie wybrana automatycznie.
- Prędkość wentylatora zostanie wybrana automatycznie.

#### **Tryb pracy timera**

Ustawienie timera WŁ.

- Gdy klimatyzator jest wyłączony, naciśnij przycisk „Timer” ( ) i wybierz żądaną godzinę włączenia, a następnie dostosuj ją za pomocą przycisków „15” (wcześniej) i „16” (później).
- Czas WŁĄCZENIA można ustawić na dowolny w przedziale od 0 do 24 godzin.

Ustawienie timera WYŁ.

- Gdy klimatyzator jest włączony, naciśnij przycisk „Timer” ( ) i wybierz żądaną godzinę wyłączenia, a następnie dostosuj ją za pomocą przycisków „15” (wcześniej) i „16” (później).
- Czas WYŁĄCZENIA można ustawić na dowolny w przedziale od 0 do 24 godzin.

#### **Odprowadzanie wody**

- Po długiej pracy i przed przechowywaniem należy odprowadzić zgromadzoną wodę. Przygotuj odpowiednie miejsce lub tacę na zebranie wody i zdejmij gumową zatyczkę z otworu spustowego na dole urządzenia. Woda zacznie wypływać. Po jej wypłynięciu możesz włożyć zatyczkę z powrotem.

#### **Funkcja alarmu pełnego zbiornika wewnętrznego**

- Wewnętrzny zbiornik wodny w klimatyzatorze posiada wyłącznik bezpieczeństwa poziomu wody, który kontroluje poziom wody. Gdy poziom wody osiągnie przewidywaną wysokość, zapali się lampka wskaźnika pełnego zbiornika. Postępuj zgodnie z poprzednimi krokami, aby odprowadzić wodę.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego.
- Najpierw wyczyść powierzchnię neutralnym detergentem i wilgotną szmatką, a następnie wytrzyj suchą szmatką.
- Nie używaj benzyny ani innych chemikaliów do czyszczenia urządzenia.
- Nie myj urządzenia bezpośrednio.

### Filtr powietrza

- Filtr powietrza należy czyścić co dwa tygodnie.
- Otwórz kratkę wlotu powietrza i wyjmij filtr powietrza.
- Wyczyść filtr powietrza neutralnym detergentem w letniej wodzie o temperaturze 40°C i pozostaw do wyschnięcia (nie w bezpośrednim świetle słonecznym).
- Ponownie zamontuj filtr powietrza w kratce wlotowej.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod adresem internetowym: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku zasilania.	Lampka wskaźnika pełnego zbiornika miga i zbiornik na wodę jest pełny.	Opróżnij wodę z zbiornika.
	Temperatura w pokoju jest wyższa niż ustawiona temperatura. (Tryb ogrzewania elektrycznego)	Dostosuj temperaturę.
	Temperatura w pokoju jest niższa niż ustawiona temperatura. (Tryb chłodzenia)	
Urządzenie nie chłodzi wystarczająco.	Drzwi lub okna są otwarte.	Upewnij się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte.
	W pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła.	Usuń źródła ciepła, jeśli to możliwe.
	Wąż odprowadzający gorące powietrze jest niepodłączony lub zablokowany.	Podłącz lub wyczyść wąż odprowadzający gorące powietrze.
	Ustawiona temperatura jest za wysoka.	Zresetuj temperaturę.
	Wlot powietrza jest zablokowany.	Wyczyść wlot powietrza.
Głośna praca.	Podłoże jest nierówne lub niewystarczająco płaskie.	Umieść urządzenie na płaskiej, poziomej powierzchni, jeśli to możliwe.
	Dźwięk pochodzi z przepływu czynnika chłodniczego wewnątrz klimatyzatora.	
Kod E0	Czujnik temperatury w pokoju jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury w pokoju.
Kod E1	Czujnik temperatury skraplacza jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury skraplacza.
Kod E2	Tacka na wodę pełna podczas chłodzenia.	Zdejmij gumowy korek i opróżnij zbiornik na wodę.
Kod E3	Czujnik temperatury rury jest uszkodzony.	Wymień czujnik temperatury rury.
Kod E4	Zbiornik na wodę pełny.	Proszę opróżnić zbiornik na wodę .

### UTYLIZACJA



Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

## WSPARCIE

Więcej informacji na temat urządzenia, w tym informacje o częściach zamiennych, są dostępne tutaj [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### CS Uživatelská příručka

## Klimatizace

### Hlavní součásti (viz obr. A)

- |                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| 1 Vstup vzduchu                 | 10 Konektor hadice (strana klimatizace) | 21 Indikátor ventilátoru                         |
| 2 Vzduchový filtr               | 11 Sada oken                            | 22 Indikátor vysokých/nízkých otáček ventilátoru |
| 3 Ovládací panel                | 12 Dálkový ovladač                      | 23 Indikátor plné vodní nádržky                  |
| 4 Napájecí kabel                | 13 Vypínač                              | 24 Vypínač                                       |
| 5 Výstup vzduchu                | 14 Rychlost ventilátoru                 | 25 Zapnutí/vypnutí časovače                      |
| 6 Rejdovací kolečko             | 15 Zvýšení teploty                      | 26 Režim   |
| 7 Vypouštěcí otvor              | 16 Snížení teploty                      | 27 Snížení teploty                               |
| 8 Konektor hadice (strana okna) | 17 Tlačítko režimu                      | 28 Zvýšení teploty                               |
| 9 Hadice odvodu horkého vzduchu | 18 Zapnutí/vypnutí časovače             | 29 Rychlost ventilátoru                          |
|                                 | 19 Indikátor chlazení                   |  |
|                                 | 20 Indikátor odvlhčování                |  |

## BEZPEČNOST

### Bezpečnostní opatření

- Pečlivě si přečtete tuto uživatelskou příručku, abyste zajistili správné používání, údržbu a instalaci.
- Nedodržení bezpečnostních pokynů nemůže výrobce nést odpovědnost za škody.
- Spotřebič je určen pouze pro vnitřní použití.
- Nepoužívejte přístroj v zásuvce, která je poškozená nebo není správně nainstalovaná.
- Příklad nepoužívejte:
  - v blízkosti zdroje ohně.
  - v oblasti, kde může dojít k rozstříku oleje.
  - na místě vystaveném přímému slunečnímu záření.
  - v oblasti, kde může dojít k rozstříku vody
  - v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nikdy nevkládejte prsty nebo předměty do výstupu vzduchu. Zvláštní pozornost věnujte varování dětí před těmito nebezpečími.
- Při přepravě a skladování udržujte přístroj ve vzpřímené poloze.

- Před čištěním přístroje vždy vypněte nebo odpojte napájení.
- Před přemístěním přístroje vždy vypněte a odpojte napájení.
- Všechny zásuvky jednotky musí splňovat místní požadavky na elektrickou bezpečnost. V případě potřeby zkontrolujte.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- **POZNÁMKY:**
  - V případě jakéhokoli poškození odpojte napájení a kontaktujte prodejce nebo určený servis.
  - Napájecí kabel musí být v každém případě pevně uzemněn.
  - Abyste předešli nebezpečí, v případě poškození napájecího kabelu odpojte napájení. Jeho výměnu musí provést prodejce nebo určený servis.

### **▲ VAROVÁNÍ**

- Používejte pouze výrobcem doporučený postup rozmrazování a čištění. Neurychlujte proces odmrazování nebo čištění žádným jiným způsobem.
- Spotřebič musí být uložen v místnosti bez trvale fungujících zdrojů zapálení (například: otevřený oheň, fungující plynový spotřebič nebo fungující elektrické topení).
- Nepropichujte ani nespalujte.
- Uvědomte si, že chladiwa nemusí obsahovat zápach.
- Spotřebič by měl být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Pro opravu nebo údržbu této jednotky se obraťte pouze na autorizovaného servisního technika.

- Za napájecí kabel netahejte, nedeformujte jej, neupravujte a neponořujte do vody. Tahání za napájecí kabel nebo jeho nesprávné použití by mohlo vést k poškození přístroje a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Je třeba dodržovat národní předpisy pro plyn.
- Udržujte větrací otvory bez překážek.
- Každá osoba, která se podílí na práci s chladivem nebo na otevírání chladivového okruhu, by měla být držitelem aktuálního platného osvědčení od akreditovaného hodnotícího orgánu, které opravňuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivou v souladu s uznávanou specifikací hodnocení.
- Údržba by měla být prováděna pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy vyžadující pomoc dalších kvalifikovaných pracovníků by měly být prováděny pod dohledem osoby (osob) způsobilé (způsobilých) k používání hořlavých chladiv.
- Během provozu nezastavujte přístroj vytažením zástrčky ze zásuvky, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár v důsledku vzniku tepla, pokud se neozvou podivné zvuky nebo pokud se z přístroje neobjeví podivný zápach nebo kouř.

Specifické informace týkající se spotřebičů s chladicím plynem R 290.

- Důkladně si přečtěte všechna varování.
- Při odmrazování a čištění spotřebiče, nepoužívejte jiné náradí než to, které doporučuje výrobní společnost.
- Spotřebič by neměl být skladován v místnosti s trvale pracujícími zdroji vznícení (například: otevřený oheň, pracující plynový spotřebič nebo pracující elektrické topení).
- Nepropichujte a nepopalujte.
- Tento spotřebič obsahuje Y g (viz štítek na zadní straně přístroje) chladicího plynu R290.
- R290 je chladicí plyn, který je v souladu s evropskými směrnici o životním prostředí. Neprorázejte žádnou část chladicího okruhu.

- Pokud je spotřebič instalován, provozován nebo skladován v nevětraném prostoru, musí být místnost navržena tak, aby se zabránilo hromadění úniku chladiva, které by mohlo vést k nebezpečí požáru nebo výbuchu v důsledku vznícení chladiva způsobeného elektrickými topnými tělesy, kamny nebo jinými zdroji vznícení.
- Spotřebič musí být skladován tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození.
- Osoby, které obsluhují chladicí okruh nebo na něm pracují, musí mít příslušnou certifikaci vydanou akreditovanou organizací, která zajišťuje způsobilost k zacházení s chladivem podle specifického hodnocení uznávaného sdruženími v oboru.
- Opravy je třeba provádět na základě doporučení výrobní společnosti. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného kvalifikovaného personálu, musí být prováděny pod dohledem osoby určené pro používání hořlavých chladiv.

## Baterie

- Nevystavujte baterii vysokým teplotám ani přímému slunečnímu záření. Nikdy nevhazujte baterie do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Baterie nejsou hračka!
- Neotevírejte baterie násilím.
- Vyvarujte se kontaktu s kovovými předměty (kroužky, hřebíky, šrouby atd.), hrozí nebezpečí zkratu!
- V důsledku zkratu se baterie mohou značně zahřát nebo dokonce vzplanout, což může vést k popáleninám.
- Póly baterie by měly být během přepravy z bezpečnostních důvodů zakryty lepicími páskami.
- Nedotýkejte se prasklé a/nebo vytékající baterie. Pokud se vám kapalina z baterie dostane do očí, co nejdříve si oči vypláchněte čistou vodou, aniž byste si je třeli. Okamžitě se dostavte do nemocnice. Pokud není řádně ošetřena, může způsobit oční problémy.
- Nepožívejte baterii, nebezpečí popálení chemickými látkami;
- Tento výrobek obsahuje mincovní/ knoflíkovou baterii. Pokud dojde ke spolknutí mincovní/ knoflíkové baterie, může během pouhých 2 hodin způsobit vážné vnitřní popáleniny a vést až k úmrtí.

- Pokud se přihrádka na baterie bezpečně neuzavře, přestaňte výrobek používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí.
- Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny v jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie obsahují materiály, které jsou nebezpečné pro životní prostředí; před vyřazením je nutné je ze spotřebiče vyjmout a bezpečně zlikvidovat.

## PŘEDMLUVA

### O tomto dokumentu

Tato uživatelská příručka uvádí veškeré informace pro správné, bezpečné a efektivní používání spotřebiče. Než začnete spotřebič používat, je třeba si přečíst veškeré pokyny v této uživatelské příručce a ujistit se, že jim správně rozumíte.

Tuto uživatelskou příručku vždy uchovávejte na bezpečném místě v blízkosti spotřebiče pro budoucí použití.






### Původní pokyny

Tato příručka je původně vypracována v angličtině. V případě veškerých dalších jazyků se jedná o překlad.

### Podpora

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Obecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platným evropskými předpisy nebo směrnici.
	Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der GrünePunkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu opouštění ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručce.
	Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou.
	Ve Francii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.
	V Itálii platí: Výrobek nebo jeho obal lze recyklovat a jednotlivé díly musí být likvidovány odděleně. Dodržujte místní předpisy.

## POPIS SPOTŘEBIČE

### O tomto spotřebiči

Tristar Klimatizace je stylově navržený mobilní klimatizátor.

Ovládejte klimatizaci pomocí přiloženého dálkového ovladače a využijte praktickou funkci časovače k automatickému vypnutí zařízení.

### Zamýšlené použití

Tento spotřebič je určen pouze k použití ve vnitřních prostorách.

Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí, nekomerční použití.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných oblastech jako např.:

- kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- zemědělské usedlosti;
- pro klienty v hotelech, motelech a dalších obytných prostorech;
- prostředí typu penzion.

Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud neobdržely informace ohledně bezpečného používání spotřebiče.

Tento spotřebič nesmí používat děti mladších 8 let. Tento spotřebič mohou osoby starší 8 let a lidé se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí používat, pouze pokud jsou pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se bezpečného použití přístroje a rozumí možným rizikům. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte spotřebič a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.

Přístroj by neměl být ovládán prostřednictvím externího časovače nebo odděleným dálkovým ovládáním.

Jiné použití spotřebiče, než je popsáno v této uživatelské příručce, se považuje za nesprávné použití, které může vést ke zranění, poškození spotřebiče a zneplatnění záruky.

### TABULKA AC-5474CH

Požadavky na informace pro jednonábové a dvoukanábové klimatizační jednotky			P
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5474CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	Prated	1,420	W
Jmenovitý výkon pro vytápění	Prated	NEUPLATŇUJE SE	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	543	W
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	NEUPLATŇUJE SE	kW
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	EERd	0,5	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	NEUPLATŇUJE SE	W
Spotřeba energie v režimu ohřevu klikové skříně	Pck	NEUPLATŇUJE SE	W
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5474CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý poměr energetické účinnosti	EER	2,60	
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SE	
Spotřeba elektrické energie jednonábových/dvoukanábových spotřebičů (uveďte zvlášť pro chlazení a vytápění)	Qsd	SD: 0,504 (chlazení)	kWh/h
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s dvojitým vedením	Qdd	NEUPLATŇUJE SE	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**TABULKA AC-5477CH**

Požadavky na informace pro jednokanálové a dvoukanálové klimatizační jednotky			P
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5477CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	Prated	2,05	kW
Jmenovitý výkon pro vytápění	Prated	NEUPLATŇUJE SE	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	0,785	kW
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	NEUPLATŇUJE SE	kW
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	EERd	0,5	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	NEUPLATŇUJE SE	W
Spotřeba energie v režimu ohřevu klikové skříně	Pck	NEUPLATŇUJE SE	W
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5477CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý poměr energetické účinnosti	EERrated	2,61	
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SE	
Spotřeba elektrické energie jednokanálových/dvoukanálových spotřebičů (uveďte zvlášť pro chlazení a vytápění)	Qsd	SD: 0,785 (chlazení)	kWh/h
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s dvojitým vedením	Qdd	NEUPLATŇUJE SE	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**TABULKA AC-5529CH**

Požadavky na informace pro jednokanálové a dvoukanálové klimatizační jednotky			P
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5529CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	Prated	2,600	kW
Jmenovitý výkon pro vytápění	Prated	NEUPLATŇUJE SE	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	1,000	kW
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	NEUPLATŇUJE SE	kW
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	EERd	0,5	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	NEUPLATŇUJE SE	W
Spotřeba energie v režimu ohřevu klikové skříně	Pck	NEUPLATŇUJE SE	W

Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5529CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý poměr energetické účinnosti	EERrated	2,60	
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SE	
Spotřeba elektrické energie jednonákových/dvounákových spotřebičů (uveďte zvlášť pro chlazení a vytápění)	Qsd	SD: 1,000 (Chlazení)	kWh/h
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s dvojitým vedením	Qdd	NEUPLATŇUJE SE	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

#### TABULKA AC-5531CH

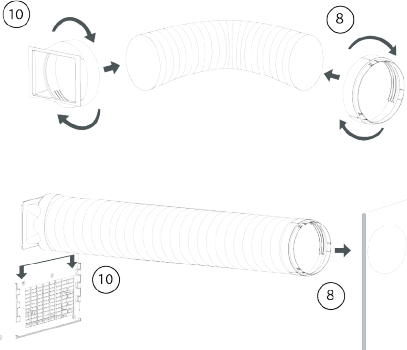
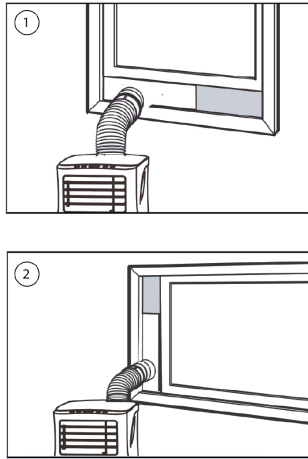
Požadavky na informace pro jednonákové a dvounákové klimatizační jednotky	P		
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5531CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý chladicí výkon	Prated	3,0	kW
Jmenovitý výkon pro vytápění	Prated	NEUPLATŇUJE SE	kW
Jmenovitý příkon pro chlazení	Peer	1,149	kW
Jmenovitý příkon pro vytápění	Pcop	NEUPLATŇUJE SE	kW
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	EERd	0,5	W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	Poff	NEUPLATŇUJE SE	W
Spotřeba energie v režimu ohřevu klikové skříně	Pck	NEUPLATŇUJE SE	W
Informace k identifikaci modelu(ů), ke kterému(ým) se informace vztahují: AC-5531CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Jmenovitý poměr energetické účinnosti	EERrated	2,60	
Jmenovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SE	
Spotřeba elektrické energie jednonákových/dvounákových spotřebičů (uveďte zvlášť pro chlazení a vytápění)	Qsd	SD: 1 149 (Chlazení)	kWh/h
Spotřeba elektrické energie spotřebičů s dvojitým vedením	Qdd	NEUPLATŇUJE SE	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**Výrobek nebo zařízení obsahuje fluorované skleníkové plyny.**

<b>Art.č.</b>	AC-5474CH
<b>Chladicí kapalina:</b>	R290
<b>Množství v kg:</b>	0,10
<b>Potenciál globálního oteplování:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5477CH
<b>Chladicí kapalina:</b>	R290
<b>Množství v kg:</b>	0,14
<b>Potenciál globálního oteplování:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5529CH
<b>Chladicí kapalina:</b>	R290
<b>Množství v kg:</b>	0,16
<b>Potenciál globálního oteplování:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5531CH
<b>Chladicí kapalina:</b>	R290
<b>Množství v kg:</b>	0,16
<b>Potenciál globálního oteplování:</b>	3

## INSTALACE

- Klimatizace by měla být nainstalována na rovné a stabilní ploše. Nezakrývejte výstup vzduchu a ponechte alespoň 30 cm volného prostoru kolem jednotky.
- Zapojení zásuvky by mělo být v souladu s místními požadavky na elektrickou bezpečnost.

<p><b>Instalace výfukové hadice (viz obr.)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Otočte oba konce hadice pro <b>odvod horkého vzduchu A 9</b> do <b>spojky hadice (strana okna) A 8</b> a <b>spojky hadice (strana klimatizace) A 10</b>.</li><li>• Vložte <b>spojku hadice (strana klimatizace)</b> Konektor hadice (strana klimatizace) <b>10</b> do otvorů na zadní straně klimatizace.</li><li>• Připevňte <b>spojku hadice (strana okna) A 8</b> k nejbližšímu okennímu parapetu.</li></ul>	
<p><b>Instalace okenního posuvného setu</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Přizpůsobte šířku nebo výšku okenního posuvníku tak, aby odpovídala otvoru okna, a zafixujte polohu posuvníku pomocí upevňovacích zátek.</li><li>• Posuňte okno k posuvníku.</li></ul>	

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

### Před zahájením operací v této části:

- Najděte místo v blízkosti zdroje napájení.
- Nainstalujte výfukovou hadici a dobře nastavte polohu okna.
- Zasuňte napájecí kabel do uzemněné zásuvky AC220~240V/50Hz.
- Stiskněte tlačítko napájení, abyste zapnuli klimatizaci.
- Zkontrolujte, zda je výfuková hadice správně namontována.
- Nastavte teplotní rozsah: 16°C-31°C.
- Při používání funkcí chlazení a odvlhčování nechte alespoň 3 minuty mezi vypnutím a zapnutím.

### Dálkové ovládání (viz obrázek C)

- Jsou zapotřebí baterie velikosti AAA.
- Ujistěte se, že jsou baterie vloženy ve správném směru.
- Při výměně se ujistěte, že jsou vyměněny obě baterie současně.
- Stiskněte odpovídající tlačítka podle vysvětlení v části ovládacího panelu, abyste mohli ovládat ventilátor.

## POUŽITÍ

### Manuální použití

#### Režim chlazení

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se neobjeví ikona „Cool“.
- Stiskněte tlačítko + nebo -, abyste vybrali požadovanou teplotu v místnosti.
- Nechte přibližně 5 minut, aby chlazení začalo.
- Stiskněte tlačítko „Rychlost ventilátoru“ pro nastavení rychlosti proudění vzduchu.

#### Režim odvlhčování

- Stiskněte tlačítko „Režim“, dokud se neobjeví ikona „Odvlhčování“.
- Teplota bude automaticky zvolena.
- Rychlost ventilátoru bude automaticky zvolena.

#### Časovač

Nastavení zapnutí časovače

- Když je klimatizace vypnutá, stiskněte tlačítko „Timer“ (Časovač), vyberte požadovaný čas zapnutí a nastavte jej pomocí tlačítek „15“ (Včasné zapnutí) a „16“ (Časové prodloužení).
- Čas ZAPNUTÍ lze nastavit na libovolnou dobu v rozmezí 0–24 hodin.

Nastavení vypnutí časovače

- Když je klimatizace zapnutá, stiskněte tlačítko „Timer“ (Časovač), vyberte požadovaný čas vypnutí a nastavte jej pomocí tlačítek „15“ (Výběr času) a „16“ (Nastavení času).
- Čas VYPNUTÍ lze nastavit na libovolnou dobu v rozmezí 0–24 hodin.

#### Odvodnění

- Po delším provozu a před uskladněním je nutné vypustit nasbíranou vodu. Připravte si vhodné místo nebo misku na zachycení vody a odstraňte gumovou zátku z odtokového otvoru na spodní části jednotky. Voda začne vytékat. Jakmile přestane téct, můžete zátku opět zasunout.

#### Funkce alarmu plné vnitřní nádrže na vodu

- Vnitřní nádrž na vodu v klimatizaci má jeden bezpečnostní spínač hladiny vody, který kontroluje hladinu vody. Když hladina vody dosáhne určité výšky, rozsvítí se kontrolka plné nádrže. Postupujte podle předchozích kroků k odvodnění vody.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním odpojte jednotku od jakéhokoli elektrického napájení.
- Nejprve vyčistěte povrch neutrálním čisticím prostředkem a vlhkým hadříkem, poté otřete suchým hadříkem.
- Nepoužívejte k čištění jednotky benzín ani jiné chemikálie.
- Neumývejte jednotku přímo.

### Vzduchový filtr

- Vzduchový filtr by měl být čištěn jednou za dva týdny.
- Otevřete mřížku vstupu vzduchu a vyjměte vzduchový filtr.
- Vyčistěte vzduchový filtr neutrálním čisticím prostředkem ve vlažné vodě o teplotě 40 °C a nechte jej uschnout (ne na přímém slunci).
- Nainstalujte vzduchový filtr zpět do vstupní mřížky.

### EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Jednotka se nespustí, když stisknete tlačítko napájení.	Kontrolka plnosti vody bliká a nádrž na vodu je plná.	Vypusťte vodu z nádrže.
	Teplota v místnosti je vyšší než nastavená teplota. (Elektrický režim vytápění)	Upravte teplotu.
	Teplota v místnosti je nižší než nastavená teplota. (Režim chlazení)	
Jednotka nedostatečně chladí.	Dveře nebo okna nejsou zavřena.	Ujistěte se, že všechna okna a dveře jsou zavřena.
	V místnosti jsou zdroje tepla.	Odstraňte zdroje tepla, pokud je to možné.
	Hadice na odvod teplého vzduchu není připojena nebo je ucpaná.	Připojte nebo vyčistěte hadici na odvod teplého vzduchu.
	Nastavená teplota je příliš vysoká.	Obnovte teplotu.
Hlučnost.	Vstup vzduchu je ucpaný.	Vyčistěte vzduchový vstup.
	Povrch není rovný nebo dostatečně plochý.	Umístěte jednotku na rovný, vyrovnaný povrch, pokud je to možné.
Kód E0	Senzor teploty v místnosti selhal.	Vyměňte senzor teploty v místnosti.
Kód E1	Senzor teploty kondenzátoru selhal.	Vyměňte senzor teploty kondenzátoru.
Kód E2	Nádoba na vodu je plná při chlazení.	Odstraňte gumovou zátku a vypusťte vodu z nádrže.
Kód E3	Senzor teploty potrubí selhal.	Vyměňte senzor teploty potrubí.
Kód E4	Nádoba na vodu je plná.	Vyprázdněte prosím nádrž na vodu .

### LIKVIDACE



Tento výrobek je v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EC označen symbolem přeškrtnutého odpadkového kontejneru, který upozorňuje, že nesmí být likvidován společně s ostatním domovním odpadem. Elektrická a elektronická zařízení, která nepodléhají selektivnímu třídění, jsou kvůli přítomnosti nebezpečných látek, směsí nebo součástí potenciálně nebezpečná pro životní prostředí a lidské zdraví. Ohledně zpětného odběru a recyklace tohoto výrobku se informujte na místním městském úřadě nebo u služby pro likvidaci odpadu.

### PODPORA

Náhradní díly a další informace o spotřebiči naleznete na [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Klimatizácia

### Hlavné časti (pozri obrázok A)

- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 Prívod vzduchu                           | 10 Konektor hadice (koniec v smere od klimatizácie) | 21 Indikátor ventilátora                         |
| 2 Vzduchový filter                         | 11 Súprava okien                                    | 22 Indikátor vysokých/nízkych otáčok ventilátora |
| 3 Ovládací panel                           | 12 Diaľkové ovládanie                               | 23 Indikátor maximálneho množstva vody           |
| 4 Napájací kábel                           | 13 Hlavný vypínač                                   | 24 Hlavný vypínač                                |
| 5 Výstup vzduchu                           | 14 Rýchlosť ventilátora                             | 25 Vypínač časovača                              |
| 6 Závlek                                   | 15 Zvýšenie teploty                                 | 26 Režim   |
| 7 Vypúšťací otvor                          | 16 Zníženie teploty                                 | 27 Zníženie teploty                              |
| 8 Konektor hadice (koniec v smere od okna) | 17 Tlačidlo režimu                                  | 28 Zvýšenie teploty                              |
| 9 Hadica výstupu horúceho vzduchu          | 18 Vypínač časovača                                 | 29 Rýchlosť ventilátora                          |
|  | 19 Indikátor chladenia                              |  |
|  | 20 Indikátor odvlhčovania                           |  |

## BEZPEČNOSŤ

### Bezpečnostné opatrenia

- Pozorne si prečítajte túto používateľskú príručku, aby ste zabezpečili správne používanie, údržbu a inštaláciu.
- Ignorovaním bezpečnostných pokynov nemôže výrobca niesť zodpovednosť za škody.
- Spotrebič je určený len na vnútorné použitie.
- Prístroj nepoužívajte na zásuvke, ktorá je poškodená alebo ktorá nebola správne nainštalovaná.
- Prístroj nepoužívajte:
  - v blízkosti zdroja ohňa.
  - v oblasti, kde môže dôjsť k postriekaniu olejom.
  - na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
  - Na mieste, kde môže striekať voda
  - v blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nikdy nekladajte prsty alebo predmety do výstupu vzduchu. Venujte osobitnú pozornosť varovaniu detí pred týmito nebezpečenstvami.
- Počas prepravy a skladovania udržiavajte zariadenie vo vzpriamenej polohe.
- Pred čistením prístroja vždy vypnite alebo odpojte napájanie.
- Pred premiestňovaním zariadenia vždy vypnite a odpojte napájanie.

- Všetky zásuvky jednotky musia spĺňať miestne požiadavky na elektrickú bezpečnosť. V prípade potreby skontrolujte.
- Ak je prírodný kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Tento spotrebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- **POZNÁMKY:**
  - V prípade akéhokoľvek poškodenia odpojte napájanie a kontaktujte predajcu alebo určený servis.
  - Napájací kábel musí byť v každom prípade pevne uzemnený.
  - Ak je napájací kábel poškodený, odpojte ho od napájania, aby ste zabránili možnosti nebezpečenstva. Musí ho vymeniť predajca alebo určený servis.

### **▲ VAROVANIE**

- Používajte len výrobcom odporúčaný postup rozmrazovania a čistenia. Neurýchlujte proces rozmrazovania alebo čistenia žiadnym iným spôsobom.
- Spotrebič sa musí skladovať v miestnosti bez trvalo fungujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený oheň, fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Neprepichujte ani nespáľujte.
- Uvedomte si, že chladivá nemusia obsahovať zápach.
- Spotrebič by sa mal inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s podlahovou plochou väčšou ako X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Na opravu alebo údržbu tohto zariadenia sa obráťte len na autorizovaného servisného technika.

- Napájací kábel neťahajte, nedeformujte ani neupravujte a neponárajte do vody. Ťahanie za napájací kábel alebo jeho nesprávne použitie by mohlo viesť k poškodeniu prístroja a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Je potrebné dodržiavať vnútroštátne predpisy týkajúce sa plynu.
- Udržujte vetracie otvory bez prekážok.
- Každá osoba, ktorá sa podieľa na práci alebo otváraní chladiaceho okruhu, by mala byť držiteľom aktuálneho platného osvedčenia od priemyselného akreditovaného hodnotiaceho orgánu, ktoré oprávňuje jej spôsobilosť bezpečne zaobchádzať s chladivami v súlade s priemyselne uznávanou špecifikáciou hodnotenia.
- Servis by sa mal vykonávať len podľa odporúčaní výrobcu zariadenia. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného kvalifikovaného personálu, by sa mali vykonávať pod dohľadom osoby (osôb) kompetentnej (kompetentných) v oblasti používania horľavých chladív.
- Počas prevádzky prístroj nezastavujte vyťahnutím sieťovej zástrčky, pretože to môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom alebo požiar v dôsledku vzniku tepla, pokiaľ nepočujete zvláštne zvuky alebo ak sa z prístroja objavia zvláštne pachy alebo dym.

Špecifické informácie týkajúce sa spotrebičov s chladiacim plynom R 290.

- Dôkladne si prečítajte všetky upozornenia.
- Pri rozmrazovaní a čistení spotrebiča , nepoužívajte žiadne iné nástroje ako tie, ktoré odporúča výrobná spoločnosť.
- Spotrebič by sa nemal skladovať v miestnosti s nepretržite fungujúcimi zdrojmi vznietenia (napríklad: otvorený oheň , fungujúci plynový spotrebič alebo fungujúci elektrický ohrievač).
- Neprepichujte a nepáľte.
- Tento spotrebič obsahuje Y g (pozri typový štítok na zadnej strane prístroja ) chladiaceho plynu R290.
- R290 je chladiaci plyn, ktorý je v súlade s európskymi smernicami o životnom prostredí. Žiadnu časť chladiaceho okruhu neprepichujte.

- Ak sa spotrebič inštaluje, prevádzkuje alebo skladuje v nevetranom priestore, musí byť miestnosť navrhnutá tak, aby sa zabránilo hromadeniu úniku chladiva, ktoré by mohlo spôsobiť riziko požiaru alebo výbuchu v dôsledku vznietenia chladiva spôsobeného elektrickými ohrievačmi, sporákmi alebo inými zdrojmi vznietenia.
- Spotrebič sa musí skladovať tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu.
- Osoby, ktoré obsluhujú alebo pracujú v okruhu chladiva, musia mať príslušné osvedčenie vydané akreditovanou organizáciou, ktorá zabezpečuje spôsobilosť na zaobchádzanie s chladivami podľa osobitného hodnotenia uznávaného združeniami v tomto odvetví.
- Opravy sa musia vykonávať na základe odporúčania výrobnej spoločnosti. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného kvalifikovaného personálu, sa musia vykonávať pod dohľadom osoby špecifikovanej na používanie horľavých chladív.

## Batérie

- Nevystavujte batériu vysokým teplotám ani priamemu slnečnému žiareniu. Batérie nikdy nevhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Batérie nie sú hračka!
- Batérie neotvárajte násilím.
- Vyhnite sa kontaktu s kovovými predmetmi (krúžky, kince, skrutky atď.), hrozí nebezpečenstvo skratu!
- V dôsledku skratu sa batérie môžu značne zahriať alebo dokonca vznietiť, čo môže mať za následok popáleniny.
- Z dôvodu vašej bezpečnosti by mali byť póly batérie počas prepravy zakryté lepiacimi páskami.
- Nedotýkajte sa prasknutej a/alebo vytekajúcej batérie. Ak sa vám kvapalina z batérie dostane do očí, čo najskôr si oči vypláchnite čistou vodou a netrite si ich. Okamžite choďte do nemocnice. Ak sa správne neošetrí, môže spôsobiť problémy s očami.
- Nepohltajte batériu, nebezpečenstvo chemického popálenia;
- Tento výrobok obsahuje mincovú/knoflíkovú batériu. Ak sa mincová/knoflíková batéria prehltnie, môže spôsobiť vážne vnútorné popáleniny už za 2 hodiny a môže viesť k smrti.

- Ak sa priehradka na batérie bezpečne neuzavrie, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak sa domnievate, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené v akejkolvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Batérie obsahujú materiály, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie; pred vyradením spotrebiča sa musia z neho odstrániť a bezpečne zlikvidovať.

## PREDSLOV

### O tomto dokumente

Tento návod na použitie obsahuje všetky informácie pre správne, bezpečné a efektívne používanie spotrebiča.

Pred použitím spotrebiča sa uistite, že ste si úplne prečítali a pochopili pokyny v tomto návode na použitie. Tento návod na použitie vždy uschovajte na bezpečnom mieste v blízkosti spotrebiča na budúce použitie.






### Pôvodné pokyny

Tento návod je pôvodne napísaný v angličtine. Všetky ostatné jazyky vznikli preložením pôvodného návodu.

### Podpora

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívne , prosím [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Všeobecné symboly

Symbol	Popis
	Tento výrobok spĺňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc.
	The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chránená. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochrannej známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovým hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Nemecko. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku.
	Symbol univerzálnej recyklácie, logo alebo ikona je medzinárodne uznávaným symbolom, ktorý sa používa na označenie recyklovateľných materiálov. Symbol recyklácie spadá do verejnej oblasti a nie je ochrannou známkou.
	Platné pre Francúzsko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.
	Platné pre Taliansko: Výrobok alebo obal možno recyklovať a komponenty sa musia likvidovať oddelene. Dodržujte miestne predpisy.

## POPIS SPOTREBIČA

### O tomto spotrebiči

Tristar Klimatizácia je štýlovo navrhnutá mobilná klimatizácia.

Ovládajte klimatizáciu pomocou priloženého diaľkového ovládača a využite praktickú funkciu časovača na automatické vypnutie zariadenia.

## Určené použitie

Tento spotrebič je určený len na použitie v interiéri.

Tento spotrebič je určený výhradne na domáce, nekomerčné použitie.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných zariadeniach, ako sú:

- kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach,
- farmárske domy,
- klientmi v hoteloch, motelloch a iných prostrediach rezidenčného typu,
- prostrediach typu nocľah s raňajkami.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča.

Tento spotrebič nesmú používať deti mladších ako 8 rokov. Tento spotrebič smú deti staršie ako 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo duševné schopnosti, alebo osoby bez patričných skúseností a/alebo znalostí používať, iba pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučí o bezpečnej obsluhu spotrebiča a príslušných rizikách. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Spotrebič a napájací kábel uchovávajúte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.

Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externého časovača alebo samostatného systému na diaľkovú ovládanie.

Akékoľvek iné použitie spotrebiča, ako je popísané v tomto návode na použitie, sa považuje za nesprávne použitie a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie zariadenia a stratu záruky.

## TABUĽKA AC-5474CH

Požiadavky na informácie pre jedno- a dvojkánalové klimatizačné zariadenia			P
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5474CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	Prated	1,420	W
Menovitý výkon pre vykurovanie	Prated	NEUPLATŇUJE SA	kW
Menovitý príkon pre chladenie	Peer	543	W
Menovitý príkon na vykurovanie	Pcop	NEUPLATŇUJE SA	kW
Spotreba energie v pohotovostnom režime	EERd	0,5	W
Spotreba energie v režime OFF	Poff	NEUPLATŇUJE SA	W
Spotreba energie v režime ohrievania kľukovej skrine	Pck	NEUPLATŇUJE SA	W
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5474CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EER	2,60	
Menovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SA	
Spotreba elektrickej energie jednokánalových/dvojkánalových spotrebičov (chladenie a vykurovanie uveďte samostatne)	Qsd	SD: 0,504 (chladenie)	kWh/h
Spotreba elektrickej energie spotrebiča s dvojitými kanálmi	Qdd	NEUPLATŇUJE SA	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**TABUĽKA AC-5477CH**

Požiadavky na informácie pre jedno- a dvojkanálové klimatizačné zariadenia			P
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5477CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	Prated	2,05	kW
Menovitý výkon pre vykurovanie	Prated	NEUPLATŇUJE SA	kW
Menovitý príkon pre chladenie	Peer	0,785	kW
Menovitý príkon na vykurovanie	Pcop	NEUPLATŇUJE SA	kW
Spotreba energie v pohotovostnom režime	EERd	0,5	W
Spotreba energie v režime OFF	Poff	NEUPLATŇUJE SA	W
Spotreba energie v režime ohrievania kľukovej skrine	Pck	NEUPLATŇUJE SA	W
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5477CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EERated	2,61	
Menovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SA	
Spotreba elektrickej energie jednokanálových/dvojkanálových spotrebičov (chladenie a vykurovanie uveďte samostatne)	Qsd	SD: 0,785 (chladenie)	kWh/h
Spotreba elektrickej energie spotrebiča s dvojitými kanálmi	Qdd	NEUPLATŇUJE SA	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**TABUĽKA AC-5529CH**

Požiadavky na informácie pre jedno- a dvojkanálové klimatizačné zariadenia			P
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5529CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	Prated	2,600	kW
Menovitý výkon pre vykurovanie	Prated	NEUPLATŇUJE SA	kW
Menovitý príkon pre chladenie	Peer	1,000	kW
Menovitý príkon na vykurovanie	Pcop	NEUPLATŇUJE SA	kW
Spotreba energie v pohotovostnom režime	EERd	0,5	W
Spotreba energie v režime OFF	Poff	NEUPLATŇUJE SA	W
Spotreba energie v režime ohrievania kľukovej skrine	Pck	NEUPLATŇUJE SA	W

Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5529CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EERrated	2,60	
Menovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SA	
Spotreba elektrickej energie jednonárodných/dvojnárodných spotrebičov (chladenie a vykurovanie uvedte samostatne)	Qsd	SD: 1,000 (chladenie)	kWh/h
Spotreba elektrickej energie spotrebiča s dvojitými kanálmi	Qdd	NEUPLATŇUJE SA	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

#### TABUĽKA AC-5531CH

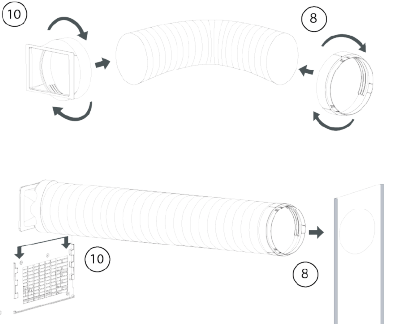
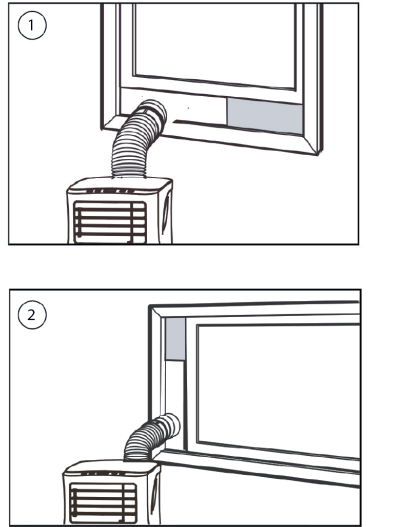
Požiadavky na informácie pre jedno- a dvojnárodné klimatizačné zariadenia			P
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5531CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý chladiaci výkon	Prated	3,0	kW
Menovitý výkon pre vykurovanie	Prated	NEUPLATŇUJE SA	kW
Menovitý príkon pre chladenie	Peer	1,149	kW
Menovitý príkon na vykurovanie	Pcop	NEUPLATŇUJE SA	kW
Spotreba energie v pohotovostnom režime	EERd	0,5	W
Spotreba energie v režime OFF	Poff	NEUPLATŇUJE SA	W
Spotreba energie v režime ohrievania kľukovej skrine	Pck	NEUPLATŇUJE SA	W
Informácie na identifikáciu modelu(-ov), na ktorý(-é) sa informácie vzťahujú: AC-5531CH			
Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Menovitý pomer energetickej účinnosti	EERrated	2,60	
Menovitý koeficient výkonnosti	COPrated	NEUPLATŇUJE SA	
Spotreba elektrickej energie jednonárodných/dvojnárodných spotrebičov (chladenie a vykurovanie uvedte samostatne)	Qsd	SD: 1 149 (Chladenie)	kWh/h
Spotreba elektrickej energie spotrebiča s dvojitými kanálmi	Qdd	NEUPLATŇUJE SA	kWh/h
Hladina akustického výkonu	Lwa	65	dB(A)

**Výrobok alebo zariadenie obsahuje fluórované skleníkové plyny**

<b>Art.č.</b>	AC-5474CH
<b>Chladiaca kvapalina:</b>	R290
<b>Množstvo v kg:</b>	0,10
<b>Potenciál globálneho otepľovania:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5477CH
<b>Chladiaca kvapalina:</b>	R290
<b>Množstvo v kg:</b>	0,14
<b>Potenciál globálneho otepľovania:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5529CH
<b>Chladiaca kvapalina:</b>	R290
<b>Množstvo v kg:</b>	0,16
<b>Potenciál globálneho otepľovania:</b>	3
<b>Art.č.</b>	AC-5531CH
<b>Chladiaca kvapalina:</b>	R290
<b>Množstvo v kg:</b>	0,16
<b>Potenciál globálneho otepľovania:</b>	3

## INŠTALÁCIA

- Klimatizácia by mala byť inštalovaná na rovnej a stabilnej ploche. Nezablokujte výstup vzduchu a nechajte aspoň 30 cm voľného priestoru okolo jednotky.
- Zapojenie zásuvky by malo byť v súlade s miestnymi požiadavkami na elektrickú bezpečnosť.

<p><b>Inštalácia výfukovej hadice (pozri obrázok )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Otočte obe konce výfukovej hadice na horúci vzduch <b>A 9</b> do spojky hadice (okenný koniec) <b>A 8</b> a spojky hadice (koniec klimatizácie) <b>A 10</b>.</li><li>• Vložte spojku hadice (koniec klimatizácie) konektor hadice (koniec v smere od klimatizácie) <b>10</b> do otvorov na zadnej strane klimatizácie.</li><li>• Upevnite spojku hadice (okenný koniec) <b>A 8</b> k najbližšiemu parapetu.</li></ul>	
<p><b>Inštalácia okenného posuvného kitu</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Upravte šírku alebo výšku okenného posúvača tak, aby sa zmestil do okenného otvoru, a upevnite polohu posúvača pomocou upevňovacích zátk .</li><li>• Posuňte okno k posúvaču.</li></ul>	

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

### Pred začatím operácií v tejto sekcii:

- Nájdite miesto v blízkosti zdroja napájania.
- Nainštalujte výfukovú hadicu a dobre nastavte polohu okna.
- Zasuňte napájací kábel do uzemnenej zásuvky AC220~240V/50Hz.
- Stlačte tlačidlo napájania, aby ste zapli klimatizáciu.
- Skontrolujte, či je výfuková hadica správne namontovaná.
- Nastavte teplotný rozsah: 16°C-31°C.
- Pri používaní funkcií chladenia a odvlhčovania nechajte medzi vypnutím a zapnutím aspoň 3 minúty.

### Diaľkové ovládanie (pozri obrázok C)

- Sú potrebné batérie veľkosti AAA.
- Uistite sa, že sú batérie vložené správnym smerom.
- Pri výmene sa uistite, že súčasne vymeníte obe batérie.
- Stlačte príslušné tlačidlá, ako je vysvetlené v časti ovládacieho panela, aby ste mohli ovládať ventilátor.

## POUŽÍVANIE

### Manuálne použitie

#### Chladienie

- Stlačte tlačidlo „Režim“, kým sa nezobrazí ikona „Cool“.
- Stlačte tlačidlo + alebo -, aby ste vybrali požadovanú teplotu miestnosti.
- Nechajte približne 5 minút, aby chladienie začalo.
- Stlačte tlačidlo „Rýchlosť ventilátora“ na nastavenie rýchlosti prúdenia vzduchu.

#### Odvlhčovací režim

- Stlačte tlačidlo „Režim“, kým sa nezobrazí ikona „Odvlhčovanie“.
- Teplota bude automaticky vybratá.
- Rýchlosť ventilátora bude automaticky vybraná.

#### Prevádzka časovača

Nastavenie zapnutia časovača

- Keď je klimatizácia vypnutá, stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač) a vyberte požadovaný čas zapnutia a nastavte ho pomocou tlačidiel „15“ (Viac/Menej) a „16“ (Viac/Menej).
- Čas ZAPNUTIA možno nastaviť na ľubovoľný čas v rozsahu 0 - 24 hodín.

Nastavenie vypnutia časovača

- Keď je klimatizácia zapnutá, stlačte tlačidlo „Timer“ (Časovač) a vyberte požadovaný čas vypnutia a nastavte ho pomocou tlačidiel „15“ (Viac/Menej) a „16“ (Viac/Menej).
- Čas VYPNUTIA možno nastaviť na ľubovoľný čas v rozsahu 0 - 24 hodín.

#### Odvodnenie

- Po dlhodobom používaní a pred uskladnením budete musieť vypustiť vodu, ktorá sa nahromadila. Pripravte si vhodné miesto alebo nádobu na zber vody a odstráňte gumovú zátku z odtokového otvoru na spodnej časti jednotky. Voda potom začne vytekať. Po zastavení môžete zátku opäť zasunúť.

#### Funkcia alarmu pri plnej internej nádrži na vodu

- Vnútoraná nádrž na vodu v klimatizácii má bezpečnostný spínač hladiny vody, ktorý kontroluje hladinu vody. Keď hladina vody dosiahne požadovanú výšku, rozsvieti sa indikátor plného stavu vody. Postupujte podľa predchádzajúcich krokov na vypustenie vody.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte jednotku od elektrickej zásuvky.
- Najprv očistite povrch neutrálnym čistiacim prostriedkom a vlhkou handričkou, potom utrite suchou handričkou.
- Na čistenie jednotky nepoužívajte benzín ani iné chemikálie.
- Nepoužívajte priamy prúd vody na umývanie jednotky.

### Vzduchový filter

- Vzduchový filter by sa mal čistiť každé dva týždne.
- Otvorte mriežku vstupu vzduchu a vyberte vzduchový filter.
- Vyčistíte vzduchový filter neutrálnym čistiacim prostriedkom vo vlažnej vode (40 °C) a nechajte ho vysušiť (nie na priamom slnečnom svetle).
- Nainštalujte vzduchový filter späť do vstupnej mriežky.

### VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Možné riešenie
Jednotka sa nespustí, keď stlačíte tlačidlo napájania.	Svetelný indikátor plnosti vody blika a nádrž na vodu je plná.	Vypustite vodu z nádrže.
	Teplota v miestnosti je vyššia než nastavená teplota. (Elektrický režim vykurovania)	Nastavte teplotu.
Jednotka nedostatočne chladí.	Teplota v miestnosti je nižšia než nastavená teplota. (Režim chladenia)	
	Dvere alebo okná nie sú zatvorené.	Uistite sa, že všetky okná a dvere sú zatvorené.
	V miestnosti sú zdroje tepla.	Odstráňte zdroje tepla, ak je to možné.
	Hadica na odvod horúceho vzduchu nie je pripojená alebo je upchatá.	Pripojte alebo vyčistite hadicu na odvod horúceho vzduchu.
Hlučné.	Nastavená teplota je príliš vysoká.	Obnovte teplotu.
	Vzduchový vstup je zablokovaný.	Vyčistíte vzduchový vstup.
	Povrch nie je rovný alebo dostatočne plochý.	Umiestnite jednotku na rovný, vodorovný povrch, ak je to možné.
Kód E0	Zvuk pochádza z prúdenia chladiva vo vnútri klimatizácie.	
	Senzor teploty v miestnosti zlyhal.	Vymeniť senzor teploty v miestnosti.
Kód E1	Senzor teploty kondenzátora zlyhal.	Vymeniť senzor teploty kondenzátora.
Kód E2	Nádrž na vodu je plná pri chladení.	Odstráňte gumovú zátku a vyprázdniť nádrž na vodu.
Kód E3	Senzor teploty potrubia zlyhal.	Vymeniť senzor teploty potrubia.
Kód E4	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdniť prosím nádrž na vodu .

### LIKVIDÁCIA



Tento výrobok je označený týmto symbolom preškrtnutého koša na odpadky v súlade s európskou smernicou 2012/19/EC, ktorý upozorňuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s iným odpadom z domácnosti. Elektrické a elektronické zariadenia, ktoré nepodliehajú selektívnemu triedeniu, sú z dôvodu prítomnosti nebezpečných látok, zmesí alebo zložiek potenciálne nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie. Informácie o vrátení a recyklácii tohto výrobku získate na miestnom mestskom/obecnom úrade alebo u služby na likvidáciu odpadu.

### PODPORA

Pre náhradné diely a ďalšie informácie o spotrebiči nájdete navštívne , prosím [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Ilmastointilaitte

### Pääosat (katso kuvaA)

- |  |                                |   |
|--|--------------------------------|---|
| 1 Ilmanottoaukko                                     | 11 Ikkunapakkkaus              | 22 Korkean/ matalan tuulettimen nopeuden ilmaisin |
| 2 Ilmansuodatin                                      | 12 Kaukosäädin                 | 23 Täyden vesisäiliön merkkivalo                  |
| 3 Ohjauspaneeli                                      | 13 Virta päälle/pois           | 24 Virta päälle/pois                              |
| 4 Virtajohto   | 14 Tuulettimen nopeus          | 25 Ajastin päälle/pois                            |
| 5 Ilmanpoistoaukko                                   | 15 Lämpötilan nostaminen       | 26 Tila   |
| 6 Pyörä  | 16 Lämpötilan laskeminen       | 27 Lämpötilan laskeminen                          |
| 7 Tyhjennysreikä                                     | 17 Tilan painike               | 28 Lämpötilan nostaminen                          |
| 8 Letkun liitin (ikkunan puoleinen pää)              | 18 Ajastin päälle/pois         | 29 Tuulettimen nopeus                             |
| 9 Kuuman ilman poistoletku                           | 19 Jäähdytyksen merkkivalo     |   |
| 10 Letkun liitin (ilmastointilaitteen puoleinen pää) | 20 Kosteudenpoiston merkkivalo |   |
|  | 21 Tuulettimen merkkivalo      |   |

## TURVALLISUUS

### Turvallisuusvaroitukset

- Lue tämä käyttöopas huolellisesti, jotta voit varmistaa oikean käytön, huollon ja asennuksen.
- Jos turvallisuusohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa vahingosta.
- Laitte on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä käytä laitetta pistorasiassa, joka on vaurioitunut tai jota ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta:
  - lähellä tulenlähdettä.
  - alueella, jossa öljyä todennäköisesti roiskuu.
  - suoralle auringonvalolle alttiilla alueella.
  - Alueella, jonne voi roiskua vettä
  - lähellä kylpyä, suihkua tai uima-allasta.
- Älä koskaan työnnä sormia tai esineitä ilman ulostuloaukkoon. Varoita erityisesti lapsia näistä vaaroista.
- Pidä laite pystyssä kuljetuksen ja varastoinnin aikana.
- Ennen laitteen puhdistamista sammuta tai katkaise aina virtalähde.
- Sammuta ja irrota virtalähde aina ennen laitteen siirtämistä.
- Kaikkien yksikön pistorasioiden on oltava paikallisten sähköturvallisuusvaatimusten mukaisia. Tarkista tarvittaessa.

- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain kotitaloustarkoituksiin ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on valmistettu.
- **HUOMAUTUKSET:**
  - Jos laite vaurioituu, katkaise virta ja ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun korjaamoon.
  - Virtajohdon on joka tapauksessa oltava tukevasti maadoitettu.
  - Jos virtajohto on vaurioitunut, katkaise virta vaaran välttämiseksi. Jälleenmyyjän tai nimetyt korjaamon on vaihdettava se.

### **▲ VAROITUS**

- Käytä vain valmistajan suosittelemaa sulatus- ja puhdistusprosessia. Älä nopeuta sulatus- tai puhdistusprosessia millään muulla tavalla.
- Laite on varastoitava tilassa, jossa ei ole jatkuvasti toimivia sytytyslähdeitä (esimerkiksi avotulta, toimivaa kaasulaitetta tai toimivaa sähkölämmittintä).
- Älä lävistä tai polta.
- Huomaa, että kylmäaineissa ei välttämättä ole hajua.
- Laite on asennettava, käytettävä ja varastoitava huoneeseen, jonka lattiapinta-ala on suurempi kuin X m<sup>2</sup>. X=4 for 5000Btu/h, 7000Btu/h; X=7.7 for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Ota yhteyttä vain valtuutettuun huoltoteknikkoon tämän laitteen korjausta tai huoltoa varten.
- Älä vedä, muodosta tai muuta virtalähteen johtoa tai upota sitä veteen . Virtalähteen johdon vetäminen tai väärinkäyttö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa sähköiskun.
- Kansallisia kaasusäädöksiä on noudatettava.
- Pidä ilmanvaihtoaukot vapaina esteistä.

- Kaikilla henkilöillä, jotka työskentelevät kylmäainepiirin parissa tai avaavat sitä, on oltava alan akkreditoitun arviointilaitoksen myöntämä voimassa oleva todistus, joka oikeuttaa heidät käsittelemään kylmäaineita turvallisesti alan tunnustetun arviointieritelmän mukaisesti.
- Huolto on suoritettava vain laitevalmistajan suositusten mukaisesti. Huolto ja korjaukset, jotka edellyttävät muun ammattitaitoisen henkilöstön apua, on suoritettava syttyvien kylmäaineiden käyttöön perehtyneen henkilön (henkilöiden) valvonnassa.
- Älä pysäytä laitetta vetämällä verkkopistoke irti sen ollessa toiminnassa, sillä tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon lämmönmuodostuksen vuoksi, ellei laitteesta kuulu outoja ääniä tai jos siitä tulee outoja hajuja tai savua.

R 290 -kylmäainekaasua käyttäviä laitteita koskevat erityistiedot.

- Lue kaikki varoitukset huolellisesti.
- Kun sulatat ja puhdistat laitetta, älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia työkaluja.
- Laitetta ei saa säilyttää tilassa, jossa on jatkuvasti toimivia sytytysläheteitä (esimerkiksi avotuli, toimiva kaasulaite tai toimiva sähkölämmitin).
- Älä puhkaise äläkä polta.
- Tämä laite sisältää Y g (katso laitteen takana oleva arvokilpi) R290-kylmäainekaasua.
- R290 on eurooppalaisia ympäristödirektiivejä noudattava kylmäainekaasu. Älä puhkaise mitään kylmäainepiirin osaa.
- Jos laite asennetaan, käytetään tai varastoidaan tuulettamattomassa tilassa, tila on suunniteltava siten, että estetään kylmäainevuodot, jotka voivat aiheuttaa palovaaran tai räjähdyskyllä kylmäaineen syttyessä sähkölämmittimistä, uuneista tai muista syttymislähteistä.
- Laite on säilytettävä siten, että mekaaniset viat estetään.
- Kylmäainepiiriä käytävillä tai sen parissa työskentelevillä henkilöillä on oltava asianmukainen sertifiointi, jonka on myöntänyt akkreditoitu organisaatio, joka takaa pätevyyden kylmäaineiden käsittelyssä alan järjestöjen tunnustaman erityisarvioinnin mukaisesti.

- Korjaukset on suoritettava valmistusyrityksen suosituksen perusteella. Huolto- ja korjaustyöt, jotka edellyttävät muun pätevän henkilöstön apua, on suoritettava palavien kylmäaineiden käyttöön erikoistuneen henkilön valvonnassa.

## Paristot

- Älä altista akkua korkeille lämpötiloille tai suoralle auringonvalolle. Älä koskaan heitä paristoja tuleen. Räjähdysvaara on olemassa!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Paristot eivät ole lelu!
- Älä avaa paristoja väkisin.
- Vältä kosketusta metalliesineisiin (renkaat, naulat, ruuvit jne.), oikosulun vaara!
- Oikosulun seurauksena akut voivat kuumentua huomattavasti tai jopa syttyä tuleen. tämä voi aiheuttaa palovammoja.
- Turvallisuutesi vuoksi akun navat on peitettävä kuljetuksen ajaksi tarranauhoilla.
- Älä koske revenneeseen ja/tai vuotavaan akkuun. Jos akusta joutuu nestettä silmiin, huuhtelee silmät mahdollisimman pian puhtaalla vedellä hieromatta silmiäsi. Mene välittömästi sairaalaan. Jos sitä ei hoideta asianmukaisesti, se voi aiheuttaa silmäongelmia.
- Älä niele paristoa, kemiallinen palovamman vaara.
- Tämä tuote sisältää nappipariston. Nappipariston nieleminen voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja jo 2 tunnissa ja johtaa kuolemaan.
- Jos paristokotelo ei sulkeudu kunnolla, lopeta tuotteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta.
- Jos epäilet, että paristoja on nieltä tai asetettu kehon sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.
- Paristot sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita; ne on poistettava laitteesta ennen sen hävittämistä ja hävitettävä turvallisesti.

## ESIPUHE

### Tietoja tästä asiakirjasta

Tämä käyttöopas sisältää kaikki tiedot laitteen oikeasta, turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä.

Varmista, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän käyttöoppaan ohjeet täysin ennen laitteen käyttöä.

Säilytä tämä käyttöohje aina turvallisessa paikassa laitteen lähellä tulevaa tarvetta varten.






### Alkuperäiset ohjeet

Tämä käyttöohje on alun perin kirjoitettu englanniksi. Kaikki muut kielet ovat käännettyjä asiakirjoja.

## Tuki

Varaosia ja lisätietoja laitteesta löydät osoitteesta [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Yleiset symbolit

Symboli	Kuvaus
	Tämä tuote täyttää sovellettavien eurooppalaisten asetusten tai direktiivien vaatimustenmukaisuutta koskevat määräykset.
	Green Dot on Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH:n rekisteröity tavaramerkki ja maailmanlaajuisestisuojuattu tavaramerkki. Logoa saavat käyttää vain sellaiset DSD GmbH:n asiakkaat, joilla on voimassa oleva tavaramerkinkäyttö sopimus, tai Saksan liittotasavallassa toimivat jätehuoltoyritykset. Tämä koskee myös kolmansien osapuolten suorittamaa logon jäljentämistä sanakirjassa, tietosanakirjassa taisyhtymisessä tietokannassa, joka sisältää käsikirjan.
	Yleinen kierrätys symboli, -logo tai -kuvake on kansainvälisesti tunnustettu symboli, jota käytetään kierrätettävien materiaalien kuvaamiseen. Kierrätys symboli on julkinen, se ei ole tavaramerkki.
	Sovellettavissa Ranskassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.
	Sovellettavissa Italiassa: Tuote tai pakkaus voidaan kierrättää ja komponentit on hävitettävä erikseen. Noudata paikallisia määräyksiä.

## LAITTEEN KUVAUS

### Tietoja tästä laitteesta

Tristar Ilmastointilaite on tyylikkäästi suunniteltu siirrettävä ilmastointilaite.

Voit ohjata ilmastointilaitetta mukana tulevalla kaukosäätimellä ja sammuttaa sen automaattisesti käteväällä ajastintoinnolla.

### Käyttötarkoitus

Tämä laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön, ei-kaupalliseen käyttöön.

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavassa käytössä, kuten:

- henkilöstön keittiötiloissa, myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
- maalaistaloissa;
- asiakkaiden käytössä hotelleissa, motelleissa ja muissa majoitusympäristöissä;
- aamiaismajoitustyyppisissä ympäristöissä.

Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (myös lapset), joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ei valvo tai opasta laitteen turvallisesta käytöstä.

Tätä laitetta ei saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset. Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt tai joilla on vähän kokemusta tai tietoa laitteen turvallisesta käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvallisessa käytössä ja ymmärtävät liittyvät riskit. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Laitteen puhdistusta ja käyttäjän ylläpitoa ei saa suorittaa alle 8-vuotiaat lapset, ellei heitä valvota.

Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukoohjausjärjestelmällä.

Laitteen muu kuin tässä käyttöoppaassa kuvattu käyttö katsotaan väärinkäytöksi ja voi aiheuttaa vamman tai vaurioittaa laitetta ja mitätöidä takuun.

**TAULUKKO AC-5474CH**

Yksikanavaisia ja kaksikanavaisia ilmastointilaitteita koskevat tietovaatimukset			P
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Jäähdytyksen nimellisteho	Hinnoiteltu	1,420	W
Nimellisteho lämmitystä varten	Hinnoiteltu	N/A	kW
Jäähdytyksen nimellisteho	Vertaiset	543	W
Lämmityksen nimellisteho	Pcop	N/A	kW
Virrankulutus valmiustilassa	EERd	0,5	W
OFF-tilan virrankulutus	Poff	N/A	W
Kampikammion lämmittimen tehonkulutus	Pck	N/A	W
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisarvo Energiatohokkuusluku	EER	2,60	
Nimelliskerroin Suorituskerroin	COPrated	N/A	
Yksi-/kaksikanavalaitteiden sähkönkulutus (ilmoitetaan erikseen jäähdytyksen ja lämmityksen osalta).	Qsd	SD: 0,504 (jäähdytys)	kWh/h
Kaksikanavaisen laitteen sähkönkulutus	Qdd	N/A	kWh/h
Äänitehotaso	Lwa	65	dB(A)

**TAULUKKO AC-5477CH**

Yksikanavaisia ja kaksikanavaisia ilmastointilaitteita koskevat tietovaatimukset			P
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Jäähdytyksen nimellisteho	Hinnoiteltu	2,05	kW
Nimellisteho lämmitystä varten	Hinnoiteltu	N/A	kW
Jäähdytyksen nimellisteho	Vertaiset	0,785	kW
Lämmityksen nimellisteho	Pcop	N/A	kW
Virrankulutus valmiustilassa	EERd	0,5	W
OFF-tilan virrankulutus	Poff	N/A	W
Kampikammion lämmittimen tehonkulutus	Pck	N/A	W
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisarvo Energiatohokkuusluku	EERrated	2,61	
Nimelliskerroin Suorituskerroin	COPrated	N/A	
Yksi-/kaksikanavalaitteiden sähkönkulutus (ilmoitetaan erikseen jäähdytyksen ja lämmityksen osalta).	Qsd	SD: 0,785 (jäähdytys)	kWh/h
Kaksikanavaisen laitteen sähkönkulutus	Qdd	N/A	kWh/h
Äänitehotaso	Lwa	65	dB(A)

**TAULUKKO AC-5529CH**

Yksikanavaisia ja kaksikanavaisia ilmastointilaitteita koskevat tietovaatimukset			P
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Jäähdytyksen nimellisteho	Hinnoiteltu	2,600	kW
Nimellisteho lämmitystä varten	Hinnoiteltu	N/A	kW
Jäähdytyksen nimellisteho	Vertaiset	1,000	kW
Lämmityksen nimellisteho	Pcop	N/A	kW
Virrankulutus valmiustilassa	EERd	0,5	W
OFF-tilan virrankulutus	Poff	N/A	W
Kampikammion lämmittimen tehonkulutus	Pck	N/A	W
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisarvo Energiatohokkuusluku	EERrated	2,60	
Nimelliskerroin Suorituskerroin	COPrated	N/A	
Yksi-/kaksikanavalaitteiden sähkönkulutus (ilmoitetaan erikseen jäähdytyksen ja lämmityksen osalta).	Qsd	SD: 1,000 (jäähdytys)	kWh/h
Kaksikanavaisen laitteen sähkönkulutus	Qdd	N/A	kWh/h
Äänitehotaso	Lwa	65	dB(A)

**TAULUKKO AC-5531CH**

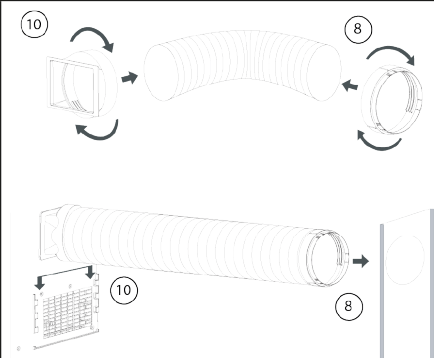
Yksikanavaisia ja kaksikanavaisia ilmastointilaitteita koskevat tietovaatimukset			P
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Jäähdytyksen nimellisteho	Hinnoiteltu	3,0	kW
Nimellisteho lämmitystä varten	Hinnoiteltu	N/A	kW
Jäähdytyksen nimellisteho	Vertaiset	1,149	kW
Lämmityksen nimellisteho	Pcop	N/A	kW
Virrankulutus valmiustilassa	EERd	0,5	W
OFF-tilan virrankulutus	Poff	N/A	W
Kampikammion lämmittimen tehonkulutus	Pck	N/A	W
Tiedot sen mallin (niiden mallien) yksilöimiseksi, jota tiedot koskevat: AC-5709			
Kuvaus	Symboli	Arvo	Yksikkö
Nimellisarvo Energiatohokkuusluku	EERrated	2,60	
Nimelliskerroin Suorituskerroin	COPrated	N/A	
Yksi-/kaksikanavalaitteiden sähkönkulutus (ilmoitetaan erikseen jäähdytyksen ja lämmityksen osalta).	Qsd	SD: 1,149 (jäähdytys)	kWh/h
Kaksikanavaisen laitteen sähkönkulutus	Qdd	N/A	kWh/h
Äänitehotaso	Lwa	65	dB(A)

Tuote tai laite sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.

Art.nr.	AC-5474CH
Jäähdytysneste:	R290
Määrä kilogrammoina:	0,10
Ilmaston lämpenemispotentiaali:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Jäähdytysneste:	R290
Määrä kilogrammoina:	0,14
Ilmaston lämpenemispotentiaali:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Jäähdytysneste:	R290
Määrä kilogrammoina:	0,16
Ilmaston lämpenemispotentiaali:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Jäähdytysneste:	R290
Määrä kilogrammoina:	0,16
Ilmaston lämpenemispotentiaali:	3

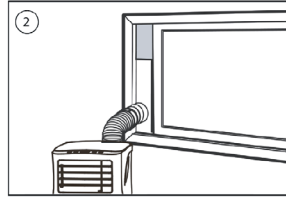
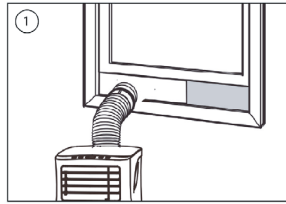
## ASENNUS

- Asenna ilmastointilaite tasaiselle ja vakaalle alustalle. Älä tuki ilmanpoistoaukkoa, ja jätä yksikön ympärille vähintään 30 cm vapaata tilaa.
- Pistorasian kytkentöjen tulee täyttää paikalliset sähköturvallisuusvaatimukset.

<p><b>Poistoletkun asennus (katso kuva )</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kierrä <b>kuuman ilman poistoletkun molemmat päät A 9</b> sisään letkun liittimeen (ikkunan puoleiseen päähän) <b>A 8</b> ja letkun liittimeen (ilmastointilaitteen puoleiseen päähän) <b>A 10</b>.</li> <li>• Aseta letkun liitin (ilmastointilaitteen puoleinen pää) <b>10</b> Letkun liitin (ilmastointilaitteen puoleinen pää) <b>10</b> ilmastointilaitteen takana oleviin aukkoihin.</li> <li>• Kiinnitä letkun liitin (ikkunan puoleinen pää) <b>A 8</b> lähimpään ikkunalautaan.</li> </ul>	
---	---

### Ikkunan liukusarjan asennus

- Säädä ikkunan liukusäätimen leveys tai korkeus ikkuna-aukkoon sopivaksi ja kiinnitä ikkunan liukusäätimen asento kiinnitystulpilla .
- Liu'uta ikkuna liukusäätimeen asti.



## ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

### Ennen ensimmäistä käyttöä:

- Etsi paikka, joka on lähellä pistorasiaa.
- Asenna poistoletku ja säädä ikkunan sijainti oikein.
- Aseta virtajohto maadoitettuun 220-240 V / 50 Hz -pistorasiaan.
- Kytke ilmastointilaitte päälle painamalla virtapainiketta.
- Tarkista, onko poistoletku asennettu oikein.
- Aseta lämpötila-alue: 16 °C- 31 °C.
- Käyttäessäsi jäähdytys- ja kosteudenpoistotoimintoja pidä ainakin 3 minuutin tauko virran kytkemisten välillä.

### Kaukosäädin (katso kuva C)

- Tarvitaan AAA-kokoista paristoa.
- Varmista, että paristot asetetaan oikein päin.
- Kun vaihdat paristoja, varmista, että molemmat paristot vaihdetaan samanaikaisesti.
- Käytä tuuletinta painamalla vastaavia painikkeita ohjauspaneelia käsittelevässä osassa kuvatulla tavalla.

## KÄYTTÖ

### Manuaalinen käyttö

#### Käyttö jäähdytykseen

- Paina "Mode"-painiketta, kunnes "Cool"-kuvake tulee näkyviin.
- Aseta haluamasi huoneen lämpötila painamalla painiketta + tai -.
- Odota noin 5 minuuttia, kunnes jäähdytys alkaa.
- Säädä ilmavirran nopeutta painamalla "Tuulettimen nopeus" -painiketta.

#### Kosteuden poistaminen

- Paina "Mode"-painiketta, kunnes "Dehumidify"-kuvake tulee näkyviin.
- Näin lämpötila valitaan automaattisesti.
- Tuulettimen nopeus valitaan automaattisesti.

## Ajastimen käyttö

Ajastimen asettaminen päälle

- Kun ilmastointilaitte on pois päältä, paina "Timer" (Ajastin) -painikett -tilassa ja valitse haluamasi käynnistysaika ja säädä sitä painikkeilla " 15 " (Lisää aikaa) ja " 16 " (Vähennä aikaa).
- Käynnistymisajaksi voidaan säätää mikä tahansa aika 0-24 tunnin kuluttua.

Ajastimen sammutusasetus

- Kun ilmastointilaitte on päällä, paina "Timer" (Ajastin) -painikett -tilassa ja valitse haluamasi sammutusajankohta ja säädä sitä painikkeilla " 15 " (Lisää minuuttia) ja " 16 " (Vähennä minuuttia).
- Sammutusajaksi voidaan säätää mikä tahansa aika 0-24 tunnin kuluttua.

## Tyhjennys

- Pitkän käytön jälkeen ja ennen laitteen viemistä varastoon siitä on tyhjennettävä kertynyt vesi. Varaa sopiva paikka tai astia veden keräämistä varten ja poista kumirajoihin laitteen pohjassa olevasta tyhjennysaukosta. Sitten vesi alkaa valua. Kun valuminen on loppunut, voit asettaa tyhjennysrajoittimen paikalleen.

## Sisäisen vesisäiliön täyttymisen hälytystoiminto

- Ilmastointilaitteen sisäisessä vesisäiliössä on yksi vesimäärän turvakytin, joka ohjaa vedenpinnan tasoa. Kun vedenpinta saavuttaa odotetun korkeuden, täyden säiliön merkkivalo syttyy. Tyhjennä vesisäiliö aiempien ohjeiden mukaan.

## PUHDISTUS JA HUOLTO

- Ennen puhdistamista irrota laite tarvittaessa sähköverkosta.
- Puhdista pinta ensin neutraalilla pesuaineella ja kostealla liinalla ja pyyhi sitten kuivalla liinalla.
- Älä käytä bensiniä tai muita kemikaaleja laitteen puhdistamiseen.
- Älä pese laitetta suoraan.

## Ilmansuodatin

- Ilmansuodatin tulee puhdistaa kahden viikon välein.
- Avaa ilmanottoaukon säleikkö ja irrota ilmansuodatin.
- Puhdista ilmansuodatin neutraalilla pesuaineella haaleassa (40 °C) vedessä ja anna kuivua (ei suorassa auringonvalossa).
- Asenna ilmansuodatin takaisin ilmanottoaukon säleikköön.

## EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla seuraavassa Internet-osoitteessa:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laite ei käynnisty, kun virtapainiketta painetaan.	Täyden vesisäiliön merkkivalo vilkkuu ja vesisäiliö on täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö vedestä.
	Huoneen lämpötila on korkeampi kuin asetettu lämpötila. (Sähkölämmitystila)	Säädä lämpötila.
	Huonelämpötila on alhaisempi kuin asetettu lämpötila. (Jäähdytystila)	
Laite ei jäähdytä tarpeeksi.	Ovet tai ikkunat eivät ole kiinni.	Varmista, että kaikki ikkunat ja ovet ovat kiinni.
	Huoneen sisällä on lämmönlähteitä.	Poista lämmönlähteet, jos mahdollista.
	Kuuman ilman poistoletkua ei ole liitetty, tai se on tukossa.	Liitä tai puhdista kuuman ilman poistoletku.
	Lämpötila-asetus on liian korkea.	Nollaa lämpötila.
	Ilmanottoaukko on tukossa	Puhdista ilmanottoaukko.
Meluisa.	Alusta ei ole tasainen tai tarpeeksi tasainen.	Aseta laite tasaiselle ja vakaalle alustalle, jos mahdollista.
	Ääni tulee kylmäaineen virtaamisesta ilmastointilaitteen sisällä.	
E0-koodi	Huonelämpötila-anturi vioittunut.	Vaihda huonelämpötila-anturi.
E1-koodi	Lauhduttimen lämpötila-anturi vioittunut.	Vaihda lauhduttimen lämpötila-anturi.
E2-koodi	Vesialusta täynnä jäähdytyksen aikana	Irrota kumitulppa ja tyhjennä vesisäiliö.
E3-koodi	Putken lämpötila-anturi vioittunut.	Vaihda putken lämpötila-anturi.
E4-koodi	Vesisäiliö täynnä.	Tyhjennä vesisäiliö.

## HÄVITTÄMINEN



Tämä tuote on merkitty Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2012/19/EC mukaan jätteastialla, jonka yli on vedetty rasti. Tämä erilliskeräysmerkintä tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää talousjätteen mukana. Vaarallisten aineiden, seosten tai komponenttien vuoksi sähkö- ja elektroniikkalaitteet, joita ei lajitella valikoivasti, voivat olla vaarallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Tietoja tuotteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta tai jätehuollosta. Den här produkten är märkt med en överkryssad soptunna i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC för att visa att den inte får slängas med ditt övriga hushållsavfall. P.g.a. förekomsten av farliga ämnen, blandningar eller beståndsdelar är elektriska och elektroniska produkter som inte genomgår källsortering potentiellt farliga för miljön och människors hälsa. Rådfråga ditt lokala kommunkontor eller den lokala avfallshanteringstjänsten om hur du ska återlämna och återvinna den här produkten.

## TUKI

Varaosia ja lisätietoja laitteesta löydät osoitteesta [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

## Air Conditioner

### Hoveddele (se billedeA)

- |   |                             |  |
|---|-----------------------------|--|
| 1 Luftindtag                                      | 11 Vindues-sæt              | 22 Indikator for høj/lav blæserhastighed |
| 2 Luftfilter                                      | 12 Fjernbetjening           | 23 Indikator for vandbeholder fuld       |
| 3 Kontrolpanel                                    | 13 Tænd/sluk                | 24 Tænd/sluk                             |
| 4 Strømkabel                                      | 14 Blæserhastighed          | 25 Timer fra/til                         |
| 5 Luftudtag                                       | 15 Temperatur op            | 26 Tilstand                              |
| 6 Castor  | 16 Temperatur ned           | 27 Temperatur ned                        |
| 7 Afløbshul                                       | 17 Mode-knap                | 28 Temperatur op                         |
| 8 Slangetilslutning (vinduesende)                 | 18 Timer fra/til            | 29 Blæserhastighed                       |
| 9 Slange til varmluftstødning                     | 19 Indikator for afkøling   |  |
| 10 Slangetilslutning (for enden af klimaanlægget) | 20 Indikator for affugtning |  |
|   | 21 Indikator for ventilator |  |

## SIKKERHED

### Sikkerhedsforanstaltninger

- Læs denne brugervejledning omhyggeligt for at sikre korrekt brug, vedligeholdelse og installation.
- Ved at ignorere sikkerhedsinstruktionerne kan producenten ikke holdes ansvarlig for skaden.
- Apparatet er kun beregnet til indendørs brug.
- Brug ikke enheden på en stikkontakt, der er beskadiget, eller som ikke er installeret korrekt.
- Brug ikke enheden:
  - i nærheden af en ildkilde.
  - i et område, hvor der er risiko for oliesprøjt.
  - i et område, der er udsat for direkte sollys.
  - I et område, hvor der sandsynligvis vil forekomme vandsprøjt
  - i nærheden af et bad, en bruser eller en swimmingpool.
- Stik aldrig fingre eller genstande ind i luftudtaget. Vær særlig omhyggelig med at advare børn om disse farer.
- Hold enheden oprejst under transport og opbevaring.
- Sluk eller afbryd altid strømforsyningen, før du rengør enheden.
- Sluk og afbryd altid strømforsyningen, før du flytter enheden.
- Alle enhedens stikkontakter skal overholde de lokale krav til elektrisk sikkerhed. Kontroller om nødvendigt.

- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat må kun bruges til husholdningsbrug og kun til det formål, det er fremstillet til.
- **NOTER:**
  - I tilfælde af skader skal du afbryde strømforsyningen og kontakte forhandleren eller et autoriseret værksted.
  - Under alle omstændigheder skal netledningen være solidt jordforbundet.
  - Hvis netledningen er beskadiget, skal du afbryde strømforsyningen for at undgå fare. Den skal udskiftes af forhandleren eller et autoriseret værksted.

#### **▲ ADVARSEL**

- Brug kun den anbefalede afrimnings- og rengøringsproces fra producenten. Fremskynd ikke afrimnings- eller rengøringsprocessen på nogen anden måde.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden vedvarende antændelseskilder (f.eks. åben ild, et gasapparat i drift eller et elektrisk varmeapparat i drift).
- Må ikke gennembøres eller brændes.
- Vær opmærksom på, at kølemidler måske ikke indeholder en lugt.
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal større end  $X \text{ m}^2$ .  $X=4$  for 5000Btu/h, 7000Btu/h;  $X=7.7$  for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Kontakt kun en autoriseret servicetekniker for reparation eller vedligeholdelse af denne enhed.
- Du må ikke trække i, deformere eller ændre strømforsyningsledningen eller nedsænke den i vand. Træk i eller misbrug af strømforsyningsledningen kan resultere i skader på enheden og forårsage elektrisk stød.
- De nationale gasregler skal overholdes.

- Hold ventilationsåbninger fri for forhindringer.
- Enhver person, der er involveret i at arbejde på eller åbne et kølemiddelkredsløb, skal have et aktuelt gyldigt certifikat fra en brancheakkrediteret vurderingsmyndighed, der godkender deres kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en brancheanerkendt vurderingsspecifikation.
- Service må kun udføres som anbefalet af udstyrsproducenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andre faglærte, skal udføres under opsyn af en eller flere personer, der er kompetente i brugen af brandfarlige kølemidler.
- Stop ikke enheden ved at trække stikket ud, mens den er i drift, da det kan forårsage elektrisk stød eller brand på grund af varmeudvikling, medmindre der høres mærkelige lyde, eller hvis der kommer mærkelig lugt eller røg fra enheden.

#### Specifikke oplysninger om apparater med R290-kølemiddelgas.

- Læs alle advarsler grundigt.
- Når du afrimer og rengør apparatet, må du ikke bruge andre værktøjer end dem, der er anbefalet af producenten.
- Apparatet må ikke opbevares i et rum med vedvarende antændelseskilder (f.eks. åben ild, et gasapparat i drift eller et elektrisk varmeapparat i drift).
- Må ikke punkteres og ikke brændes.
- Dette apparat indeholder Y g (se mærkaten bag på apparatet) R290-kølemiddelgas.
- R290 er en kølegas, der overholder de europæiske miljødirektiver. Punkter ikke nogen del af kølemiddelkredsløbet.
- Hvis apparatet installeres, betjenes eller opbevares i et ikke-ventileret område, skal rummet indrettes, så der ikke opstår kølemiddellækager, som kan medføre brandfare eller eksplosion på grund af antændelse af kølemidlet forårsaget af elektriske varmeapparater, komfurer eller andre antændelseskilder.
- Apparatet skal opbevares på en sådan måde, at mekanisk svigt undgås.

- Personer, der betjener eller arbejder på kølemiddelkredsløbet, skal have den relevante certificering udstedt af en akkrediteret organisation, der sikrer kompetence i håndtering af kølemidler i henhold til en specifik evaluering, der er anerkendt af foreninger i branchen.
- Reparationer skal udføres i henhold til producentens anbefalinger. Vedligeholdelse og reparationer, der kræver hjælp fra andet kvalificeret personale, skal udføres under opsyn af en person, der er specificeret i brugen af brandfarlige kølemidler.

### Batterier

- Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer eller direkte sollys. Smid aldrig batterier i ilden. Der er fare for eksplosion!
- Hold batterier væk fra børn. Batterier er ikke legetøj!
- Åbn ikke batterierne med magt.
- Undgå kontakt med metalgenstande (ringe, søm, skruer osv.), da der er fare for kortslutning!
- Som følge af en kortslutning kan batterier blive meget varme eller endda bryde i brand. det kan resultere i forbrændinger.
- Af hensyn til din sikkerhed bør batteripolerne dækkes med selvklæbende strips under transport.
- Rør ikke ved et sprængt og/eller lækkende batteri. Hvis du får væske fra batteriet i øjnene, skal du hurtigst muligt skylle øjnene med rent vand uden at gnide dem. Tag straks på hospitalet. Hvis det ikke behandles ordentligt, kan det give øjenproblemer.
- Indtag ikke batteriet, fare for kemiske forbrændinger.
- Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan det forårsage alvorlige indre forbrændinger på kun 2 timer og kan føre til døden.
- Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du stoppe med at bruge produktet og holde det væk fra børn.
- Hvis du tror, at batterier er blevet slugt eller placeret inde i kroppen, skal du straks søge lægehjælp.
- Batterierne indeholder materialer, der er skadelige for miljøet. De skal fjernes fra apparatet, inden det kasseres, og bortskaffes på sikker vis.

## FORORD

### Om dette dokument

Denne brugervejledning indeholder alle oplysninger til korrekt, sikker og effektiv brug af apparatet. Sørg for, at du har læst og forstået instruktionerne i denne brugervejledning, før du bruger apparatet. Opbevar altid denne brugervejledning på en sikker placering i nærheden af apparatet til fremtidig reference.






### Originale instruktioner

Denne manual blev oprindeligt skrevet på engelsk. Alle andre sprog er oversatte dokumenter.

### Support

For reservedele og mere information om apparatet, besøg venligst [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

### Generelle symboler

Symbol	Beskrivelse
	Dette produkt overholder overensstemmelseskravene ide gældende europæiske forordninger eller direktiver.
	The Green Dot er et registreret varemærke tilhørende DerGrüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som varemærke over hele verden. Logoet må kun benyttes af kunderhos DSD GmbH med en gyldig brugskontrakt for varemærket eller affaldshåndteringselskaber i Forbundsrepublikken Tyskland. Dettegælder også for tredjemands gengivelse af logoet i en ordbog, encyklopædi eller elektronisk database, indeholdende enreferencemanual.
	Det universelle genbrugssymbol, logo eller ikon er etinternationalt anerkendt symbol, der bruges til at betegnegenanvendelige materialer. Genbrugssymbolet er på offentligtområde og er ikke et varemærke.
	Gælder i Frankrig: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.
	Gælder i Italien: Produktet eller emballagen kan genanvendes, og komponenterne skal bortskaffes separat. Følg de lokale regler.

## APPARATBESKRIVELSE

### Om dette apparat

TristarAir Conditioner er et stilfuldt designet mobilt klimaanlæg.

Klimaanlægget betjenes med den medfølgende fjernbetjening, og du kan bruge den praktiske timerfunktion til at slukke for enheden automatisk.

### Tiltænkt brug

Dette apparat er kun beregnet til indendørs brug.

Dette apparat er udelukkende beregnet til privat, ikke-kommerciel brug.

Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdnings- og lignende applikationer, såsom:

- personalekøkkener i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
- Landbrugskøkkener;
- af kunder i hoteller, moteller og andre boligtyper;
- miljøer af bed and breakfast-typen.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, medmindre de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år. Dette apparat kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden vedrørende anvendelsen, hvis de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende risici. Børn må ikke lege med apparatet. Hold apparatet og dets kabel væk fra børn på under 8 år. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og overvåges.

Apparatet er ikke egnet til betjening med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.

Enhver anden brug af apparatet end beskrevet i denne brugervejledning betragtes som misbrug og kan forårsage personskade eller beskadigelse af apparatet og ugyldiggøre garantien.

**TABEL AC-5474CH**

Informationskrav til klimaanlæg med enkelt- og dobbeltkanal			P
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal kapacitet til køling	Prissat	1,420	W
Nominal kapacitet til opvarmning	Prissat	N/A	kW
Nominal indgangseffekt til køling	Peer	543	W
Nominal indgangseffekt til opvarmning	Pcop	N/A	kW
Strømforbrug i standbytilstand	EERd	0,5	W
Strømforbrug i OFF-tilstand	Poff	N/A	W
Strømforbrug i krumtaphusvarmertilstand	Pck	N/A	W
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal energieffektivitet	EER	2,60	
Nominal koefficient for ydeevne	COPrated	N/A	
Elforbrug for apparater med enkelt-/dobbeltkanal (angiv separat for køling og opvarmning)	Qsd	SD: 0,504 (køling)	kWh/h
Elektricitetsforbrug for dobbeltvirkende apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Lydens effektniveau	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5477CH**

Informationskrav til klimaanlæg med enkelt- og dobbeltkanal			P
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal kapacitet til køling	Prissat	2,05	kW
Nominal kapacitet til opvarmning	Prissat	N/A	kW
Nominal indgangseffekt til køling	Peer	0,785	kW
Nominal indgangseffekt til opvarmning	Pcop	N/A	kW
Strømforbrug i standbytilstand	EERd	0,5	W
Strømforbrug i OFF-tilstand	Poff	N/A	W
Strømforbrug i krumtaphusvarmertilstand	Pck	N/A	W

Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal energieffektivitet	EERrated	2,61	
Nominal koefficient for ydeevne	COPrated	N/A	
Elforbrug for apparater med enkelt-/dobbelkanal (angiv separat for køling og opvarmning)	Qsd	SD: 0,785 (køling)	kWh/h
Elektricitetsforbrug for dobbeltvirkende apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Lydens effektiveau	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5529CH**

Informationskrav til klimaanlæg med enkelt- og dobbelkanal			P
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal kapacitet til køling	Prissat	2,600	kW
Nominal kapacitet til opvarmning	Prissat	N/A	kW
Nominal indgangseffekt til køling	Peer	1,000	kW
Nominal indgangseffekt til opvarmning	Pcop	N/A	kW
Strømforbrug i standbytilstand	EERd	0,5	W
Strømforbrug i OFF-tilstand	Poff	N/A	W
Strømforbrug i krumtaphusvarmertilstand	Pck	N/A	W
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal energieffektivitet	EERrated	2,60	
Nominal koefficient for ydeevne	COPrated	N/A	
Elforbrug for apparater med enkelt-/dobbelkanal (angiv separat for køling og opvarmning)	Qsd	SD: 1,000 (Køling)	kWh/h
Elektricitetsforbrug for dobbeltvirkende apparater	Qdd	N/A	kWh/h
Lydens effektiveau	Lwa	65	dB(A)

**TABEL AC-5531CH**

Informationskrav til klimaanlæg med enkelt- og dobbelkanal			P
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal kapacitet til køling	Prissat	3,0	kW
Nominal kapacitet til opvarmning	Prissat	N/A	kW
Nominal indgangseffekt til køling	Peer	1,149	kW
Nominal indgangseffekt til opvarmning	Pcop	N/A	kW
Strømforbrug i standbytilstand	EERd	0,5	W
Strømforbrug i OFF-tilstand	Poff	N/A	W
Strømforbrug i krumtaphusvarmertilstand	Pck	N/A	W

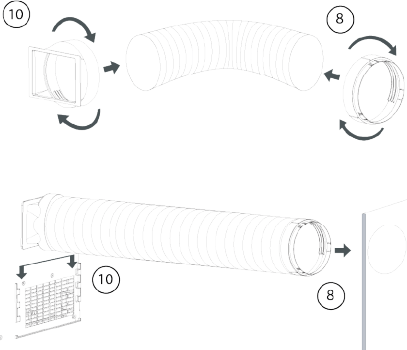
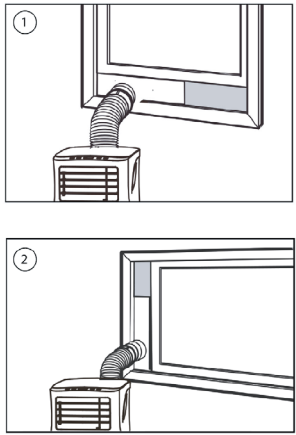
Oplysninger til identifikation af de(n) model(ler), som oplysningerne vedrører: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Værdi	Enhed
Nominal energieffektivitet	EER <sub>rated</sub>	2,60	
Nominal koefficient for ydeevne	COP <sub>rated</sub>	N/A	
Elforbrug for apparater med enkelt-/dobbelkanal (angiv separat for køling og opvarmning)	Q <sub>sd</sub>	SD: 1,149 (afkøling)	kWh/h
Elektricitetsforbrug for dobbeltvirkende apparater	Q <sub>dd</sub>	N/A	kWh/h
Lydens effektniveau	L <sub>wa</sub>	65	dB(A)

**Produktet eller udstyret indeholder fluorholdige drivhusgasser**

Art.nr.	AC-5474CH
Kølevæske:	R290
Mængde i kg:	0,10
Potentiale for global opvarmning:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Kølevæske:	R290
Mængde i kg:	0,14
Potentiale for global opvarmning:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Kølevæske:	R290
Mængde i kg:	0,16
Potentiale for global opvarmning:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Kølevæske:	R290
Mængde i kg:	0,16
Potentiale for global opvarmning:	3

## INSTALLATION

- Klimaanlægget skal installeres på en flad og stabil overflade. Bloker ikke luftudtaget og sørg for, at der er mindst 30 cm frirum omkring enheden.
- Stikkontakter skal være i overensstemmelse med de lokale elektriske sikkerhedskrav.

<p><b>Installation af udstødningsslange (se billede )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Drej begge ender af <b>udstødningsslangen til varm luft</b> <b>A</b> <b>9</b> ind i <b>slangeforbindelse (vinduesende)</b> <b>A</b> <b>8</b> og <b>slangeforbindelsen for enden af klimaanlægget</b> <b>A</b> <b>10</b> .</li><li>• Indsæt <b>slangeforbindelse (ende af klimaanlæg)</b> <b>A</b> <b>10</b> ind i åbningerne på bagsiden af klimaanlægget.</li><li>• Fastgør <b>slangeforbindelsen (vinduesende)</b> <b>A</b> <b>8</b> til nærmeste vindueskarm.</li></ul>	
<p><b>Installation af vinduesskydersæt</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Juster bredden eller højden på vinduesskyderen, så den passer til vinduesåbningen, og fastgør vinduesskyderens position med fastgørelsespropperne .</li><li>• Skub vinduet op til skyderen.</li></ul>	

## FØR FØRSTE BRUG

### Før du begynder at udføre opgaverne i dette afsnit:

- Find et sted med strømforsyning i nærheden.
- Monter udstødningsslangen og juster vinduespositionen godt.
- Sæt netledningen i et stik med jordforbindelse (AC220~240V/50Hz).
- Tryk på knappen tænd/sluk for at tænde for klimaanlægget.
- Kontroller, om udstødningsslangen er monteret korrekt.
- Indstil temperaturområdet: 16 °C-31 °C.
- Når der anvendes funktioner til køling og affugtning, skal der gå mindst 3 minutter mellem slukning og tænding.

### Fjernbetjening (se billede C)

- xAAA-batterier er påkrævet.
- Sørg for, at batterierne er sat i den rigtige retning.
- Ved udskiftning skal du sørge for, at begge batterier udskiftes samtidigt.
- Tryk på de tilsvarende knapper som forklaret i kontrolpaneldelen for at betjene ventilatoren.

## ANVENDELSE

### Manuel brug

#### Køledrift

- Tryk på knappen til valg af tilstand "Mode", indtil ikonet "Cool" vises.
- Tryk på knappen + eller - for at vælge den ønskede rumtemperatur.
- Det tager cirka 5 minutter inden afkølingen starter.
- Tryk på knappen "Blæserhastighed" for at justere luftstrømmens hastighed.

#### Affugtningsfunktion

- Tryk på knappen til valg af tilstand "Mode", indtil ikonet "Affugtning" vises.
- Temperaturen indstilles automatisk.
- Ventilatorhastigheden bliver automatisk valgt.

### Brug af timer

#### Timerindstilling ON

- Når klima anlægget er slukket, skal du trykke på knappen "Timer" ( ) og vælge den ønskede tændtid og justere den ved hjælp af knapperne "15" (tændtid) og "16" (sluktid).
- ON-tiden kan justeres til et hvilket som helst tidsrum fra 0-24 timer.

#### Timerindstilling OFF

- Når klima anlægget er tændt, skal du trykke på knappen "Timer" ( ) og vælge det ønskede slukningstidspunkt og justere det ved hjælp af knapperne "15" (tid frem) og "16" (tid tilbage).
- OFF-tiden kan justeres til et hvilket som helst tidsrum på 0-24 timer.

### Dræning

- Når anlægget har kørt i længere tid og før opbevaring, skal du dræne det for det vand, der er blevet opsamlet. Forbered et passende sted eller en bakke til at opsamle vandet og fjern gummiproppen fra afløbshullet i bunden af enheden. Så begynder vandet at løbe ud. Når der ikke løber mere vand ud, kan du sætte gummiproppen i igen.

### Intern vandtank fuld alarmfunktion

- Den indvendige vandbeholder i klima anlægget har en sikkerhedsafbryder for vandniveau, der styrer vandstanden. Når vandstanden når en forventet højde, lyser indikatorlampen for, at beholderen er fuld. Følg de foregående trin for at dræne vandet.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Før rengøring skal enheden tages ud af stikkontakten.
- Rengør først overfladen med et neutralt rengøringsmiddel og en våd klud, og tør den derefter af med en tør klud.
- Brug ikke benzin eller andre kemikalier til at rengøre enheden.
- Vask ikke enheden direkte.

### Luftfilter

- Luftfilteret skal rengøres en gang hver anden uge.
- Åbn luftindtagsgitteret og tag luftfilteret af.
- Rengør luftfilteret med et neutralt rengøringsmiddel i lunkent vand på 40°C og lad det tørre (ikke i direkte sollys).
- Geninstaller luftfilteret i indsugningsristen.

### EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Den fulde tekst til EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Enheden starter ikke, når trykkes på knappen tænd/sluk.	Indikatorlampen for fuld vandbeholder blinker, og vandbeholderen er fuld.	Tøm vandbeholderen.
	Rumtemperaturen er højere end den indstillede temperatur. (Elektrisk varmetilstand)	Juster temperaturen
	Rumtemperaturen er lavere end den indstillede temperatur. (Køletilstand)	
Enheden køler ikke nok.	Døre eller vinduer er ikke lukkede.	Sørg for, at alle vinduer og døre er lukkede.
	Der er varmekilder i rummet.	Fjern varmekilderne, hvis det er muligt.
	Udstødningsslangen til den varme luft er ikke tilsluttet eller blokeret.	Tilslut eller rengør udstødningsslangen til den varme luft.
	Temperaturindstillingen er for høj.	Nulstil temperaturen.
	Luftindtaget er blokeret.	Rengør luftindtaget.
Støj.	Underlaget er ikke jævnt eller ikke fladt nok.	Placer enheden på et fladt, jævnt underlag, hvis det er muligt.
	Lyden kommer fra strømmingen af kølemidlet inde i klima anlægget.	
E0 kode	Fejl på føler for rumtemperatur.	Udskift føler for rumtemperatur.
E1 kode	Fejl på kondensatorens temperatursensor.	Udskift kondensatorens temperatursensor.
E2-kode	Vandbeholder fuld ved køling.	Tag gummiproppen af og tøm vandtanken.
E3 kode	Fejl på rørets temperatursensor.	Udskift rørets temperatursensor.
E4 kode	Vandbeholderen er fuld.	Tøm vandbeholderen .

### BORTSKAFFELSE



Dette produkt er mærket med dette overstregede skraldespandsymbol i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EC for at indikere, at det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. På grund af tilstedeværelsen af farlige stoffer, blandinger eller komponenter er elektriske og elektroniske enheder, der ikke er genstand for selektiv sortering, potentielt farlige for miljøet og menneskers sundhed. Kontrollér venligst hos det lokale rådhus eller på genbrugspladsen for returnering og genbrug af dette produkt.

### SUPPORT

For reservedele og mere information om apparatet, besøg venligst [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu).

## Klimaanlegg

### Hoveddeler (se bildeA)

- |  |                            |   |
|--|----------------------------|---|
| 1 Luftinntak                           | 11 Vindussett              | 22 Indikator for høy/lav viftehastighet |
| 2 Luftfilter                           | 12 Fjernkontroll           | 23 Indikator for fullt vann             |
| 3 Kontrollpanel                        | 13 Strøm på/av             | 24 Strøm på/av                          |
| 4 Strømledning                         | 14 Viftehastighet          | 25 Timer på/av                          |
| 5 Luftutløp                            | 15 Temperatur opp          | 26 Modus                                |
| 6 Castor                               | 16 Temperaturen ned        | 27 Temperaturen ned                     |
| 7 Dreneringshull                       | 17 Modus-knapp             | 28 Temperatur opp                       |
| 8 Slangekobling (vindusende)           | 18 Timer på/av             | 29 Viftehastighet                       |
| 9 Eksosslange for varmluft             | 19 Indikator for kjøling   |   |
| 10 Slangekobling (klimaanleggets ende) | 20 Indikator for avfukting |   |
|  | 21 Vifteindikator          |   |

## SIKKERHET

### Sikkerhetsforanstaltninger

- Les denne brukerhåndboken nøye for å sikre riktig bruk, vedlikehold og installasjon.
- Ved å ignorere sikkerhetsinstruksjonene kan ikke produsenten holdes ansvarlig for skaden.
- Apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Ikke bruk enheten på en stikkontakt som er skadet eller som ikke er riktig installert.
- Ikke bruk enheten:
  - i nærheten av en brannkilde.
  - i et område der det er sannsynlig at det kan sprute olje.
  - i et område som er utsatt for direkte sollys.
  - I et område der det er sannsynlig at det kan sprute vann
  - i nærheten av et bad, en dusj eller et svømmebasseng.
- Stikk aldri fingre eller gjenstander inn i luftutløpet. Vær spesielt nøye med å advare barn mot disse farene.
- Hold enheten oppreist under transport og lagring.
- Slå alltid av eller koble fra strømforsyningen før du rengjør enheten.
- Slå alltid av og koble fra strømforsyningen før du flytter enheten.
- Alle enhetens stikkontakter må oppfylle de lokale kravene til elektrisk sikkerhet. Vennligst sjekk om nødvendig.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceverksted eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet skal kun brukes til husholdningsformål og kun til det formålet det er laget for.
- **NOTER:**
  - Hvis det oppstår skader, må du koble fra strømforsyningen og kontakte forhandleren eller et godkjent verksted.
  - Strømledningen skal uansett være godt jordet.
  - For å unngå fare må du koble fra strømforsyningen hvis strømledningen er skadet. Den må skiftes ut av forhandleren eller et autorisert verksted.

### **▲ ADVARSEL**

- Bruk kun den anbefalte avrimings- og rengjøringsprosessen fra produsenten. Ikke fremskynd avrimings- eller rengjøringsprosessen på noen annen måte.
- Apparatet skal oppbevares i et rom uten antenningskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpen ild, et gassapparat eller en elektrisk varmeovn).
- Ikke stikk hull på eller brenn.
- Vær oppmerksom på at kjølemedier kanskje ikke inneholder lukt.
- Apparatet skal installeres, brukes og oppbevares i et rom med et gulvareal som er større enn  $X \text{ m}^2$ .  $X=4$  for 5000Btu/h, 7000Btu/h;  $X=7.7$  for 9000Btu/h. 10500Btu/h.
- Kontakt kun en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten.
- Ikke trekk i, deformer eller modifier strømledningen, og ikke senk den ned i vann. Hvis du trekker i eller bruker strømledningen feil, kan det føre til skade på enheten og forårsake elektrisk støt.
- Overholdelse av nasjonale gassforskrifter skal overholdes.
- Hold ventilasjonsåpningene frie for hindringer.

- Alle personer som er involvert i arbeid på eller åpning av en kjølemiddelkrets, skal inneha et gyldig sertifikat fra en bransjeakkreditert vurderingsmyndighet som autoriserer deres kompetanse til å håndtere kjølemedier på en sikker måte i samsvar med en bransjeanerkjent vurderingsspesifikasjon.
- Vedlikehold skal kun utføres i henhold til produsentens anbefalinger. Vedlikehold og reparasjoner som krever assistanse fra annet fagpersonell, skal utføres under oppsyn av en person som har kompetanse i bruk av brennbare kjølemidler.
- Ikke stopp enheten ved å trekke ut støpselet mens den er i drift, da dette kan føre til elektrisk støt eller brann på grunn av varmeutvikling, med mindre det høres merkelige lyder, eller hvis det oppstår merkelig lukt eller røyk fra enheten.

Spesifikk informasjon om apparater med kjølegass R 290.

- Les alle advarslene grundig.
- Ved avriming og rengjøring av apparatet må du ikke bruke andre verktøy enn de som er anbefalt av produsenten.
- Apparatet skal ikke oppbevares i et rom med antenningskilder som er i kontinuerlig drift (f.eks. åpen ild, et gassapparat i drift eller en elektrisk varmeovn).
- Ikke punkter og ikke brenn.
- Dette apparatet inneholder Y g (se merkelappen på baksiden av apparatet) R290 kjølemiddelgass.
- R290 er en kjølegass som er i samsvar med de europeiske miljødirektivene. Ikke punkter noen del av kjølemiddelkretsen.
- Hvis apparatet installeres, brukes eller oppbevares i et ikke-ventilert område, må rommet være utformet slik at det ikke oppstår lekkasjer av kjølemiddel som kan føre til brannfare eller eksplosjon på grunn av antenning av kjølemiddelet forårsaket av elektriske varmeovner, ovner eller andre antennelseskilder.
- Apparatet må oppbevares på en slik måte at det ikke oppstår mekaniske feil.

- Personer som betjener eller arbeider på kjølemiddelkretsen, må ha en passende sertifisering utstedt av en akkreditert organisasjon som sikrer kompetanse i håndtering av kjølemidler i henhold til en spesifikk evaluering som er anerkjent av bransjeforeninger.
- Reparasjoner må utføres i henhold til produsentens anbefalinger. Vedlikehold og reparasjoner som krever assistanse fra annet kvalifisert personell, må utføres under oppsyn av en person som er spesifisert i bruk av brennbare kjølemidler.

### Batterier

- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer eller direkte sollys. Kast aldri batterier i ilden. Det er fare for eksplosjon!
- Hold batterier borte fra barn. Batterier er ikke et leketøy!
- Ikke åpne batteriene med makt.
- Unngå kontakt med metallgjenstander (ringer, spiker, skruer osv.), det er fare for kortslutning!
- Ved kortslutning kan batteriene bli svært varme eller til og med ta fyr. dette kan føre til brannskader.
- For din egen sikkerhet bør batteripolene dekkes med selvklebende strips under transport.
- Ikke rør et batteri som har sprukket og/eller lekker. Hvis du får væske fra batteriet i øynene, må du skylle øynene så snart som mulig med rent vann uten å gni deg i øynene. Dra umiddelbart til sykehuset. Hvis det ikke behandles på riktig måte, kan det forårsake øyeproblemer.
- Ikke svelg batteriet, fare for kjemiske forbrenninger.
- Dette produktet inneholder et knappcellebatteri. Hvis knappcellebatteriet svelges, kan det forårsake alvorlige indre forbrenninger på bare 2 timer og føre til døden.
- Hvis batterirommet ikke lukkes ordentlig, må du slutte å bruke produktet og holde det unna barn.
- Hvis du tror at batterier kan ha blitt svelget eller plassert inne i kroppen, må du umiddelbart oppsøke lege.
- Batteriene inneholder materialer som er skadelige for miljøet. De må fjernes fra apparatet før det kasseres, og de må kastes på en sikker måte.

## FORORD

### Om dette dokumentet

Denne brukerhåndboken inneholder all informasjon for korrekt, sikker og effektiv bruk av apparatet. Sørg for at du har lest og forstått instruksjonene i denne brukerhåndboken før du bruker apparatet. Oppbevar alltid denne bruksanvisningen på et trygt sted i nærheten av apparatet for fremtidig bruk.






### Opprinnelige instruksjoner

Denne håndboken er opprinnelig skrevet på engelsk. Alle andre språk er oversatte dokumenter.

### Støtte

For reservedeler og mer informasjon om apparatet, vennligst besøk [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### Generelle symbol

Symbol	Beskrivelse
	Dette produktet oppfyller kravene til samsvar i gjeldende europeiske forskrifter eller direktiver.
	Det grønne punktet er et registrert varemerke for Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH og er beskyttet som et varemerke over hele verden. Logoet kan kun brukes av kunder av DSD GmbH som har en gyldig avtale om bruk av varemerket, eller av engasjerte avfallshåndteringsselskaper i Forbundsrepublikken Tyskland. Dette gjelder også tredjeparts gjengivelse av logoen i en ordbok, et oppslagsverk eller en elektronisk database med oppslagsverk.
	Det universelle resirkulerings symbolet, logoen eller ikonet er et internasjonalt anerkjent symbol som brukes til å betegne resirkulerbare materialer. Resirkulerings symbolet er offentlig eiendom og er ikke et varemerke.
	Gjelder i Frankrike: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.
	Gjelder i Italia: Produktet eller emballasjen kan resirkuleres, og komponentene må kastes separat. Følg lokale forskrifter.

## BESKRIVELSE AV APPARATET

### Om dette apparatet

TristarKlimaanlegg er et stilfullt designet mobilt klimaanlegg.

Styr klimaanlegget med den medfølgende fjernkontrollen, og bruk den praktiske timerfunksjonen til å slå av enheten automatisk.

### Tiltenkt bruk

Dette apparatet er kun beregnet for innendørs bruk.

Dette apparatet er kun beregnet for privat, ikke-kommersiell bruk.

Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende, for eksempel:

- personalkjøkken i butikker, kontorer og andre arbeidsmiljøer;
- gårdsbruk;
- av kunder på hoteller, moteller og andre boligliggende miljøer;
- bed and breakfast-type miljøer.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller opplæring i bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Dette apparatet skal ikke brukes av barn under 8 år. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått veiledning eller instruksjon i sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Hold apparatet og ledningen utenfor rekkevidde for barn under 8 år. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn under 8 år uten tilsyn.

Apparatet er ikke beregnet på å betjenes ved hjelp av en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem. Enhver bruk av apparatet som ikke er beskrevet i denne brukerhåndboken, anses som feil bruk og kan forårsake personskade eller skade på apparatet og ugyldiggjøre garantien.

**TABELL AC-5474CH**

Informasjonskrav for klimaanlegg med én og to kanaler			P
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell kapasitet for kjøling	Prissatt	1,420	W
Nominell kapasitet for oppvarming	Prissatt	N/A	kW
Nominell tilført effekt for kjøling	Peer	543	W
Nominell tilført effekt for oppvarming	Pcop	N/A	kW
Strømforbruk i standby-modus	EERd	0,5	W
Strømforbruk i OFF-modus	Poff	N/A	W
Strømforbruk i veivhusvarmermodus	Pck	N/A	W
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell energieffektivitet	EER	2,60	
Nominell ytelseskoeffisient	COPrated	N/A	
Elektrisitetsforbruk for apparater med én eller to kanaler (angi separat for kjøling og oppvarming)	Qsd	SD: 0,504 (kjøling)	kWh/h
Strømforbruk for apparater med dobbel effekt	Qdd	N/A	kWh/h
Lydeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5477CH**

Informasjonskrav for klimaanlegg med én og to kanaler			P
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell kapasitet for kjøling	Prissatt	2,05	kW
Nominell kapasitet for oppvarming	Prissatt	N/A	kW
Nominell tilført effekt for kjøling	Peer	0,785	kW
Nominell tilført effekt for oppvarming	Pcop	N/A	kW
Strømforbruk i standby-modus	EERd	0,5	W
Strømforbruk i OFF-modus	Poff	N/A	W
Strømforbruk i veivhusvarmermodus	Pck	N/A	W

Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell energieffektivitet	EERrated	2,61	
Nominell ytelseskoeffisient	COPrated	N/A	
Elektrisitetsforbruk for apparater med én eller to kanaler (angi separat for kjøling og oppvarming)	Qsd	SD: 0,785 (kjøling)	kWh/h
Strømforbruk for apparater med dobbel effekt	Qdd	N/A	kWh/h
Lydeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5529CH**

Informasjonskrav for klimaanlegg med én og to kanaler			P
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell kapasitet for kjøling	Prissatt	2,600	kW
Nominell kapasitet for oppvarming	Prissatt	N/A	kW
Nominell tilført effekt for kjøling	Peer	1,000	kW
Nominell tilført effekt for oppvarming	Pcop	N/A	kW
Strømforbruk i standby-modus	EERd	0,5	W
Strømforbruk i OFF-modus	Poff	N/A	W
Strømforbruk i veivhusvarmermodus	Pck	N/A	W
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell energieffektivitet	EERrated	2,60	
Nominell ytelseskoeffisient	COPrated	N/A	
Elektrisitetsforbruk for apparater med én eller to kanaler (angi separat for kjøling og oppvarming)	Qsd	SD: 1,000 (kjøling)	kWh/h
Strømforbruk for apparater med dobbel effekt	Qdd	N/A	kWh/h
Lydeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**TABELL AC-5531CH**

Informasjonskrav for klimaanlegg med én og to kanaler			P
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell kapasitet for kjøling	Prissatt	3,0	kW
Nominell kapasitet for oppvarming	Prissatt	N/A	kW
Nominell tilført effekt for kjøling	Peer	1,149	kW
Nominell tilført effekt for oppvarming	Pcop	N/A	kW
Strømforbruk i standby-modus	EERd	0,5	W
Strømforbruk i OFF-modus	Poff	N/A	W
Strømforbruk i veivhusvarmermodus	Pck	N/A	W

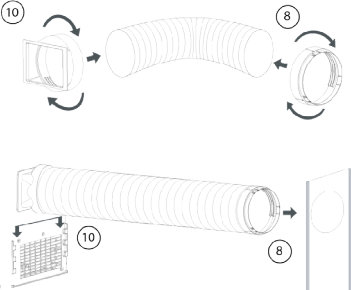
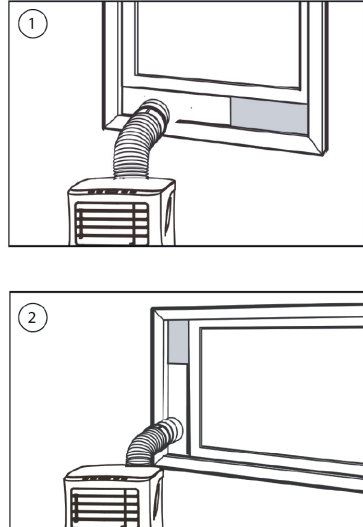
Informasjon for å identifisere modellen(e) som informasjonen gjelder: AC-5709			
Beskrivelse	Symbol	Verdi	Enhet
Nominell energieffektivitet	EERrated	2,60	
Nominell ytelseskoeffisient	COPrated	N/A	
Elektrisitetsforbruk for apparater med én eller to kanaler (angi separat for kjøling og oppvarming)	Qsd	SD: 1 149 (kjøling)	kWh/h
Strømforbruk for apparater med dobbel effekt	Qdd	N/A	kWh/h
Lydeffektnivå	Lwa	65	dB(A)

**Produktet eller utstyret inneholder fluorholdige drivhusgasser**

Art.nr.	AC-5474CH
Kjølevæske:	R290
Mengde i kg:	0,10
Potensialet for global oppvarming:	3
Art.nr.	AC-5477CH
Kjølevæske:	R290
Mengde i kg:	0,14
Potensialet for global oppvarming:	3
Art.nr.	AC-5529CH
Kjølevæske:	R290
Mengde i kg:	0,16
Potensialet for global oppvarming:	3
Art.nr.	AC-5531CH
Kjølevæske:	R290
Mengde i kg:	0,16
Potensialet for global oppvarming:	3

## INSTALLASJON

- Klimaanlegget skal installeres på et flatt og stabilt underlag. Ikke blokker luftutløpet, og la det være minst 30 cm plass rundt enheten.
- Stikkontaktene skal være i samsvar med de lokale kravene til elektrisk sikkerhet.

<p><b>Montering av eksosslange (se bilde )</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Vri begge endene av varmluftsavgassslangen <b>A 9</b> inn i <b>slangekoblingen (vindusenden) A 8</b> og <b>slangekoblingen (klimaanleggets ende)A10</b>.</li><li>• Sett <b>slangekoblingen (klimaanleggssiden) Slangekobling (klimaanleggets ende)10</b> inn i åpningene på baksiden av klimaanlegget.</li><li>• Fest <b>slangekoblingen (vindusenden) A 8</b> til nærmeste vinduskarm.</li></ul>	
<p><b>Installasjon av vinduskyvesett</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Juster bredden eller høyden på vindusglideren slik at den passer til vindusåpningen, og fest posisjonen til vindusglideren med festepluggene.</li><li>• Skyv vinduet opp til glidebryteren.</li></ul>	

## FØR FØRSTE GANGS BRUK

### Før du starter operasjonene i denne delen:

- Finn et sted der det er strøm i nærheten.
- Monter eksosslangen og juster vinduets posisjon godt.
- Sett strømledningen inn i en jordet AC220~240V/50Hz-kontakt.
- Trykk på strømknappen for å slå på klimaanlegget.
- Kontroller om eksosslangen er riktig montert.
- Still inn temperaturområdet: 16°C-31°C.
- Når du bruker kjøle- og avfuktingsfunksjonene, må det gå minst 3 minutter mellom av- og påslåing.

### Fjernkontroll (se bilde C)

- xAAA-batterier er påkrevd.
- Sørg for at batteriene er satt inn i riktig retning.
- Når du bytter batterier, må du sørge for at begge batteriene skiftes samtidig.
- Trykk på de tilsvarende knappene som forklart i delen om kontrollpanelet for å betjene viften.

## BRUK

### Manuell bruk

#### Drift av kjøling

- Trykk på «Mode»-knappen til «Cool»-ikonet vises.
- Trykk på + eller - knappen for å velge ønsket romtemperatur.
- La avkjølingen starte etter ca. 5 minutter.
- Trykk på knappen «Viftehastighet» for å justere luftstrømningshastigheten.

#### Avfuktingsdrift

- Trykk på «Mode»-knappen til «Dehumidify»-ikonet vises.
- Temperaturen velges automatisk.
- Viftehastigheten velges automatisk.

#### Timerfunksjon

##### Timer PÅ-innstilling

- Når klimaanlegget er slått av, trykk på «Timer»-knappen og velg ønsket på-tid og juster ved hjelp av knappene « 15 » og « 16 ».
- PÅ-tiden kan justeres til når som helst mellom 0-24 timer.

##### Timer OFF-innstilling

- Når klimaanlegget er slått på, trykk på «Timer»-knappen ( ) og velg ønsket slukketid og juster ved hjelp av knappene « 15 » og « 16 ».
- AV-tiden kan justeres til når som helst mellom 0-24 timer.

#### Drenering

- Etter en lengre tids bruk og før lagring må du tømme ut vannet som har samlet seg opp. Forbered et egnet sted eller brett for å samle opp vannet, og fjern gummistopperen fra dreneringshullet i bunnen av enheten. Vannet vil da begynne å renne ut. Etter at det har stoppet, kan du sette inn dreneringsstopperen.

#### Intern alarmfunksjon for full tankvann

- Den indre vanntanken i klimaanlegget har en sikkerhetsbryter som kontrollerer vannivået. Når vannivået når en forventet høyde, tennes indikatorlampen for fullt vann. Følg de foregående trinnene for å tømme ut vannet.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Før rengjøring må enheten kobles fra stikkkontakten.
- Rengjør først overflaten med et nøytralt vaskemiddel og en våt klut, og tørk deretter av med en tørr klut.
- Ikke bruk bensin eller andre kjemikalier til å rengjøre enheten.
- Ikke vask enheten direkte.

### Luftfilter

- Luftfilteret bør rengjøres annenhver uke.
- Åpne luftinntaksgitteret og ta av luftfilteret.
- Rengjør luftfilteret med nøytralt rengjøringsmiddel i 40 °C lunkent vann, og la det tørke (ikke i direkte sollys).
- Sett luftfilteret inn i inntaksgitteret igjen.

### EU-SAMSVARSERKLÆRING

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse:  
[www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)

### FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Enheten starter ikke når du trykker på av/på-knappen.	Indikatorlampen for fullt vann blinker og vanntanken er full.	Tøm vannet ut av vanntanken.
	Romtemperaturen er høyere enn den innstilte temperaturen. (Elektrisk oppvarmingsmodus)	Juster temperaturen.
	Romtemperaturen er lavere enn den innstilte temperaturen. (Kjølemodus)	
Enheten kjøler ikke nok.	Dørene eller vinduene er ikke lukket.	Sørg for at alle vinduer og dører er lukket.
	Det er varmekilder inne i rommet.	Fjern varmekildene hvis det er mulig.
	Varmluftslangen er ikke tilkoblet eller blokkert.	Koble til eller rengjør varmluftsslagen.
	Temperaturinnstillingen er for høy.	Tilbakestill temperaturen.
Bråkete.	Luftinntaket er blokkert.	Rengjør luftinntaket.
	Underlaget er ikke jevnt eller ikke flatt nok.	Plasser enheten på et flatt, jevnt underlag hvis mulig.
E0-kode	Feil på romtemperaturføleren.	Skift ut romtemperaturføleren.
E1-kode	Kondensatortemperatursensoren sviktet.	Skift ut kondensatorens temperatursensor.
E2-kode	Vannskuffen er full når den kjøles ned.	Ta av gummiproppen og tøm vanntanken.
E3-kode	Rørtemperaturføleren sviktet.	Skift ut rørtemperaturføleren.
E4-kode	Vanntanken er full.	Vennligst tøm vanntanken .

### AVHENDING



Dette produktet er merket med dette overkryssede hjulbeholder-symbolet i samsvar med EU-direktiv 2012/19/EF for å indikere at det ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall. På grunn av tilstedeværelsen av farlige stoffer, blandinger eller komponenter, er elektriske og elektroniske apparater som ikke er gjenstand for selektiv sortering, potensielt farlige for miljøet og menneskers helse. Kontakt din lokale kommune eller avfallstjeneste for informasjon om retur og gjenvinning av dette produktet.

### STØTTE

For reservedeler og mer informasjon om apparatet, vennligst besøk [www.tristar.eu](http://www.tristar.eu)



**WWW.TRISTAR.EU**

Tristar Europe B.V. | Swaardvenstraat 65 | 5048 AV Tilburg | The Netherlands